gorenje+

GDV652XL

Návod k použití
Upute za rad
Instrucțiuni de exploatare
Navodila za uporabo
Uputstva za rad

gorenje+

Česky	**5**
Hrvatski	**39**
Română	**73**
Slovenščina	**109**
Srpski	**143**

Obsah

Před prvním mytím 6
- Přečtěte si návod k použití 6
- Některé materiály vyžadují opatrné zacházení 6
- Kontrola tvrdosti vody 6
- Tlačítka programů 6

Bezpečnostní pokyny 7
- Obecné informace 7
- Instalace 7
- Skladování v zimě/Přeprava 7
- Funkce na ochranu proti přetečení 7
- Čištění 7
- Obalový materiál 7
- Likvidace 7

Bezpečnost dětí 8
- Bezpečnost dětí a mytí nádobí 8
- Aktivace dětského zámku (zámek tlačítek) 8

Součásti myčky na nádobí 9
- Světelná signalizace stavu 9

Koše myčky na nádobí 10

Přední panel 12

Dávkovač 12

Ekonomické mytí nádobí 13

Choulostivé nádobí 14

Mytí v myčce na nádobí 15
- Naplňujte koše správně 15
- Přidávání mycího prostředku 16
- Výběr programu 16
- Vyberte volby 19
- Stiskněte Start/Stop a zavřete dvířka 19
- Po mytí nádobí 20

Nastavení 21

Údržba a čištění 25

Oplachovací prostředek 28

Sůl 29
- Doplňování soli 29

Řešení problémů 30

Informace pro zkušební ústav 33
- Energetický štítek 33
- Dávkování během zkoušek 33
- Zaplnění myčky na nádobí 33

Technické informace 35
- Informace na energetickém štítku 35
- Technické údaje 35

Instalace 36
- Bezpečnostní pokyny 36
- Umístění 36
- Připojení odtoku 37
- Připojení k přívodu vody 37
- Elektrické zapojení 37

Servis 38

Před prvním mytím

Přečtěte si návod k použití

Před prvním použitím myčky na nádobí si pročtěte návod k použití, především pak oddíly Bezpečnostní pokyny, Bezpečnost dětí a Mytí v myčce na nádobí.

Některé materiály vyžadují opatrné zacházení

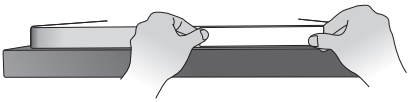
Před mytím porcelánu s neglazovanými ornamenty, nebo nádobí vyrobeného z plastu, dřeva nebo křišťálového skla, které je pro vás cenné, si přečtěte oddíl Choulostivé nádobí.

Kontrola tvrdosti vody

Kontaktujte místní vodárnu, abyste zjistili tvrdost vody ve vaší oblasti. Je to důležité při nastavení změkčovače vody (viz oddíl Nastavení). Než začnete s mytím, musíte také naplnit přihrádku na sůl (viz oddíl Sůl). Po nastavení změkčovače vody použijte dávkování mycího a oplachovacího prostředku pro měkkou vodu.

Tlačítka programů

Některé myčky na nádobí mají tlačítka programů popsaná v jiných jazycích. Připevněte popis tlačítek programů v požadovaném jazyce na horní část dvířek.



Bezpečnostní pokyny

Obecné informace

- Přečtěte si návod k použití a uložte ho na bezpečném místě!
- Nikdy myčku na nádobí nepoužívejte k jiným účelům, než je určeno v tomto návodu k použití.
- Nezatěžujte dvířka ani koše myčky ničím jiným, než nádobím.
- Nikdy nenechávejte dvířka myčky otevřená, aby o ně někdo nezakopl.
- Používejte pouze mycí prostředky pro myčky na nádobí!
- Nože a ostatní ostré náčiní ukládejte tak, aby nemohly nikoho zranit, nebo poškodit myčku.
- Spotřebič není určen k užívání osobám (nebo dokonce dětem), které jsou fyzicky nebo mentálně postižené, nebo nemají dostatek zkušeností nebo znalostí. Takovou osobu musí o používání spotřebiče poučit osoba, která za ni nese zodpovědnost.
- Na děti se musí dohlédnout, aby si s myčkou nehrály.
- Poškozené síťové kabely může měnit pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Tato myčka na nádobí je určena k použití v domácnosti nebo obdobnému použití, např.:
  - v kuchyňkách v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích.
  - na statcích.
  - pro hosty v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních.
  - v turistických noclehárnách.
- Nikdy do myčky nevkládejte nádobí se zbytky rozpouštědla, hrozí nebezpečí výbuchu. V myčce se nesmí mýt ani nádobí obsahující popel, vosk nebo maziva.

Instalace

Viz oddíl Instalace.

Skladování v zimě/Přeprava

- Myčku skladujte na místech s teplotou nad bodem mrazu.
- Vyhněte se přepravě na velkou vzdálenost při mrazivém počasí.
- Myčku přepravujte postavenou, nebo položenou na zadní desku.

Funkce na ochranu proti přetečení

Pokud přesáhne hladina vody v myčce běžnou úroveň, ochrana proti přetečení spustí odčerpávání vody z myčky a vypne přívod vody. Pokud se aktivuje ochrana proti přetečení, zavřete přívod vody a zavolejte servisní oddělení.

Čištění

Při čištění hran dvířek používejte pouze lehce navlhčený hadřík. Nestříkejte na tyto hrany vodu! Vlhkost by mohla proniknout do zámku, který obsahuje elektrické součásti.

Obalový materiál

Roztřiďte odpadový materiál podle místních předpisů.

Likvidace

- Až myčka doslouží a bude třeba ji vyhodit, musí se ihned znemožnit její další používání. Vytáhněte napájecí kabel a uřízněte ho co nejblíže u spotřebiče.
- Myčka je vyrobena a označena s ohledem na recyklaci.
- Informace o místě a správném způsobu recyklace vaší myčky získáte na místním úřadě.

Bezpečnost dětí

Bezpečnost dětí a mytí nádobí

- Na všechno dlouhé/ostré náčiní používejte držák na nože.
- Jakmile přidáte mycí prostředek, vždy ihned zavřete dvířka a spusťte program.
- Když jsou dvířka myčky na nádobí otevřená, nepouštějte do její blízkosti děti. Uvnitř mohou být zbytky mycího prostředku!
- Nedovolte dětem, aby používaly nebo si hrály s myčkou na nádobí. Buďte zvláště ostražití, pokud jsou otevřená dvířka.

VAROVÁNÍ!

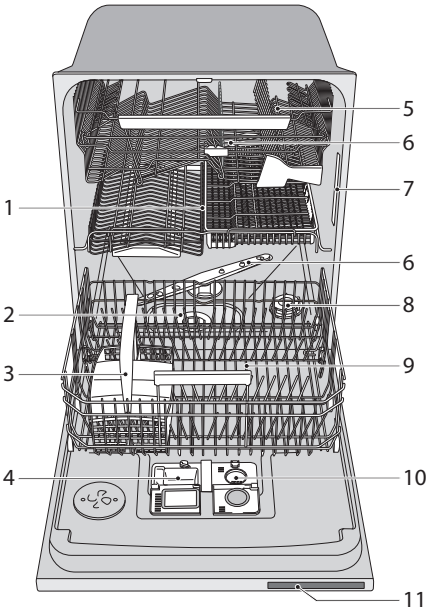
Děti musí být pod dohledem - mycí prostředek je žíravina!

Uchovávejte mycí a oplachovací prostředky mimo dosah dětí! Pokud někdo spolkne mycí prostředek do myčky na nádobí, musí okamžitě vypít jednu nebo dvě sklenice mléka nebo vody. Nepokoušejte se vyvolat zvracení. Vyhledejte lékaře! Pokud se někomu dostane mycí prostředek do očí, proplachujte oči (po dobu 15 minut) velkým množstvím vody.

Aktivace dětského zámku (zámek tlačítek)

Abyste zabránili dětem ve spuštění myčky na nádobí, můžete aktivovat dětský zámek (zámek tlačítek) (viz oddíl Nastavení).

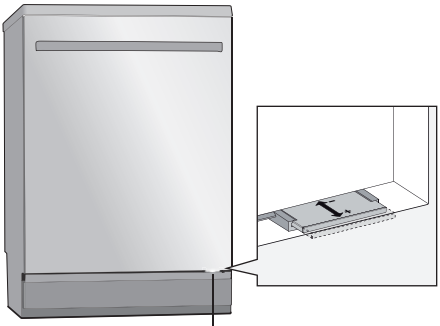
Součásti myčky na nádobí*



1. Prostřední koš
2. Filtry
3. Koš na příbory
4. Přihrádka na prací prostředky
5. Horní koš
6. Ostřikací ramena
7. Štítek se sériovým číslem
8. Přihrádka na sůl
9. Dolní koš
10. Přihrádka na oplachovací prostředek
11. Panel

Světelná signalizace stavu

Světelná signalizace stavu ve spodní části myčky podává informace pomocí tří různých barev. Povytažením nebo zatlačením průhledné plastové lišty si nastavte světelnou signalizaci stavu tak, aby byla jasně viditelná.



Světelná signalizace stavu

Modrá

Přidat další. Program je spuštěn, ale stále můžete přidávat další nádobí.

Červená

Nepřidávat. Neměli byste přidávat další nádobí (hrozí zhoršení kvality mytí).

Blikající červená

Spotřebič oznamuje poruchu. Další informace naleznete v oddíle Řešení problémů.

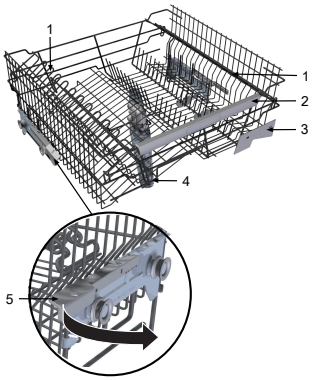
Zelená

Vyndat nádobí. Mycí program skončil. Pohotovostní světlo po dobu dvou hodin.

*Specifikace se mohou lišit v závislosti na modelu a cílovém trhu.

Koše myčky na nádobí*

Horní koš



1. Přihrádka na sklenice
2. Držadlo
3. Chránič nožů
4. Ostřikací rameno
5. Pojistné držadlo pro horní koš

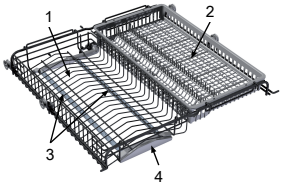
Zvedání horního koše

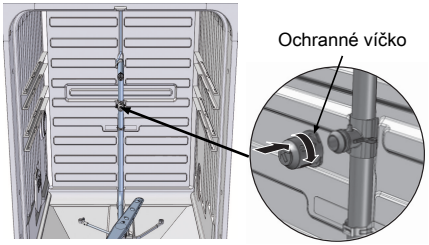
1. Vytáhněte horní koš.
2. Uchopte horní koš po stranách oběma rukama a zvedněte ho.

Spouštění horního koše

1. Vytáhněte horní koš.
2. Horní koš spustíte dolů vytáhnutím obou pojistných držadel (5) po stranách.

Prostřední koš





1. Drátěný koš na hrnky, malé sklenice nebo misky
2. Koš na kuchyňské náčiní, jako naběračky, šlehací metly, obracečky, servírovací příbory a podobné náčiní.
3. Ostřikovací trubice
4. Držadlo

Drátěný koš lze nahradit jiným košem na nádobí.

Oba koše je možné z prostředního koše vyjmout, ale lze vyjmout i celý prostřední koš, aby mezi horním a dolním košem vznikl větší prostor, pokud chcete mýt objemnější kusy nádobí.

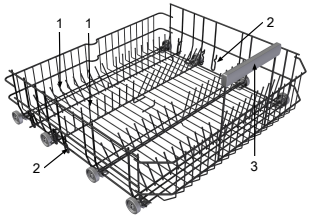
UPOZORNĚNÍ!

Pokud se odstraní drátěný koš s ostřikovacími trubicemi, nebo celý prostřední koš, nainstalujte dodávané ochranné víčko. Pokud drátěný koš s ostřikovacími trubicemi nebo celý prostřední koš vracíte zpět, nezapomeňte ochranné víčko vyjmout.

*Specifikace se mohou lišit v závislosti na modelu a cílovém trhu.

Koše myčky na nádobí*

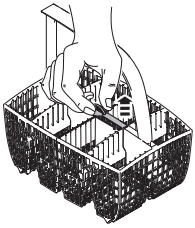
Dolní koš



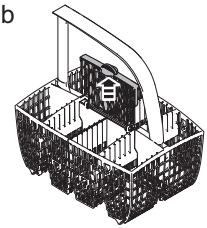
1. Sklápěcí držák na talíře
2. Přední opěra držáku na talíře (používá se pro talíře s průměrem větším než 25 cm)
3. Držadlo

Koš na příbory

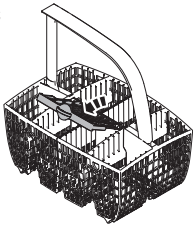
a



b

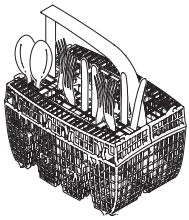


c

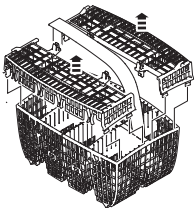


Koš na příbory s víkem

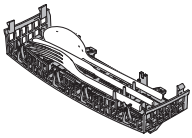
a



b



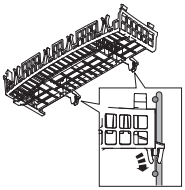
c



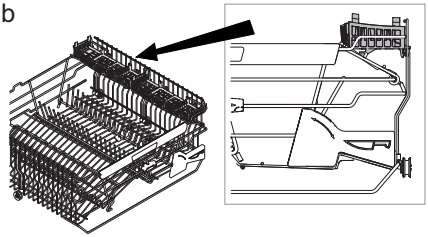
Umístění víka koše na příbory (v horním koši)

Víko koše na příbory lze vyjmout a použít například jako přídavný koš na příbory v horním koši (viz níže).

a



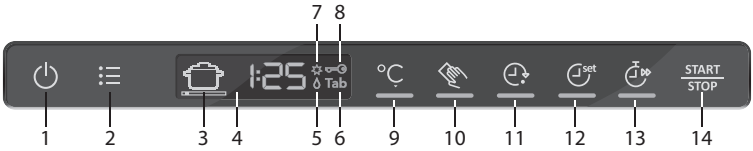
b



*Specifikace se mohou lišit v závislosti na modelu a cílovém trhu.

Přední panel

Panel je vybaven dotykovými tlačítky se zvukovou odezvou (viz kapitolu Nastavení).

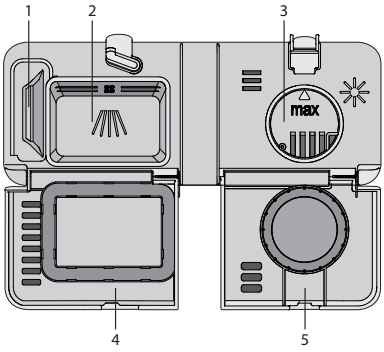


1. Síťový spínač
2. Volič programů
3. Symbol programu
4. Displej
5. Indikátor oplachovacího prostředku
6. Tableta (3 v 1 / vícesložkový mycí prostředek)
7. Indikátor soli
8. Dětský zámek (zámek tlačítek)
9. Vysoká teplota
10. Dlouhé sušení
11. Odložený start
12. Nastavit čas (pro program Časový program)
13. Úspora casu
14. Start/Stop

UPOZORNĚNÍ!

- Dotyková tlačítka reagují, pouze pokud jsou otevřená dvířka. Po otevření dvířek chvíli počkejte, než začnete mačkat dotyková tlačítka.
- Dvě minuty po posledním stisknutí tlačítka se podsvícení panelu přepne do úsporného režimu. Panel znovu aktivujete otevřením a zavřením dvířek, nebo stisknutím síťového spínače.
- Dotyková tlačítka udržujte v čistotě a chraňte je před mastnotou. Otírejte je suchým nebo lehce navlhčeným hadříkem. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky - mohou poškodit povrch. Před čištěním dotykových tlačítek myčku vypněte síťovým spínačem, aby nedošlo k nechtěné aktivaci tlačítek.

Dávkovač



1. Přihrádka na mycí prostředek pro předmývání
2. Přihrádka na mycí prostředek pro hlavní mytí
3. Přihrádka na oplachovací prostředek
4. Víko přihrádky na mycí prostředek
5. Víko přihrádky na oplachovací prostředek

Ekonomické mytí nádobí

Spouštějte programy pouze při zaplněné myčce

Energii můžete ušetřit, pokud se spuštěním programu počkáte, než bude myčka zcela plná. Pokud čekáte, až se myčka zaplní, a z myčky mezitím vychází nepříjemné pachy, použijte program Předmytí na oplachování nádobí.

Spouštějte programy na nízkou teplotu

Pokud je nádobí pouze mírně zašpiněné, můžete u některých programů zvolit nižší teplotu. Viz také oddíl Vyberte volby v kapitole Mytí v myčce na nádobí.

Zvolte program s Krátké sušení

Chcete-li šetřit energii, zvolte Krátké sušení. Výsledné sušení bude lepší, pokud po dokončení programu necháte lehce pootevřená dvířka.

Neoplachujte nádobí pod tekoucí vodou

Z nádobí před vložením pouze oškrábejte větší zbytky jídla.

Vyberte si ekologický mycí prostředek

Přečtěte si na obalu prohlášení o dopadu na životní prostředí!

Připojte myčku ke studené vodě...

Pokud doma používáte naftové nebo elektrické vytápění.

Připojte myčku k teplé vodě (max. 70 °C)...

Pokud k domácímu vytápění používáte dálkové topení, solární nebo geotermální energii. Připojením na přívod teplé vody zkrátíte dobu programu a snížíte spotřebu elektrické energie myčky.

Choulostivé nádobí

Pro některé černé nádobí není mytí v myčce bezpečné. To může být z několika důvodů. Některé materiály nejsou odolné proti vysokým teplotám, jiné může poškodit mycí prostředek používaný v myčce.

Nestálé dekorace

V myčce na nádobí se nesmí mýt porcelán s dekorací nanesenou na glazování (dekorace je na dotek drsná).

Křišťál / Sklenice

Ukládejte kusy nádobí tak, aby se během mytí vzájemně nedotýkaly. Používejte nejnižší možnou teplotu a nejkratší vhodný program. Vyberte Krátké sušení. V myčce na nádobí se nesmí mýt starožitné a velmi křehké nádobí.

Na sklenicích, které se v myčce myjí při vysokých teplotách, může postupně vznikat šedý potah, který již nelze odstranit. Křehké sklenice myjte při nízkých teplotách a s malým množstvím mycího prostředku.

Stříbro

Kusy stříbrného a nerezového nádobí nesmí přijít do kontaktu, protože by se na stříbře mohly vytvořit skvrny.

Příbory s lepenou rukojetí

Některé typy lepidel nejsou pro mytí v myčce vhodné. V některých případech se mohou rukojeti uvolnit.

Dřevo

Dřevěné náčiní se smí mýt v myčce pouze v případě, že je tento způsob mytí uveden jako bezpečný.

Hliník

Hliník může při mytí v myčce ztratit svůj lesk. Kvalitní hliníkové pánve však v myčce mýt lze, i když svůj lesk částečně ztratí.

Plastové nádobí

Nemyjte plastové nádobí, které není odolné proti vysokým teplotám.

Mytí v myčce na nádobí

Následují jednotlivé kroky s pokyny, které vám pomohou dosáhnout těch nejlepších výsledků při mytí v myčce na nádobí.

1 Naplňujte koše správně

Neoplachujte nádobí před vložením do myčky pod tekoucí vodou. Z nádobí před vložením pouze oškrábejte větší zbytky jídla.

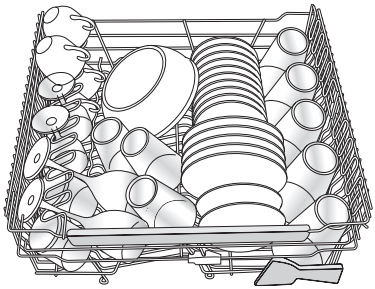
Pokud chcete mýt nádobí, které se považuje za choulostivé, přečtěte si oddíl Choulostivé nádobí.

Horní koš

Do horního koše vkládejte sklenice, hrnky, misky, talířky na chléb a podšálky. Sklenice na víno se vkládají do přihrádky na sklenice a nože do držáku na nože na pravé straně (je-li součástí).

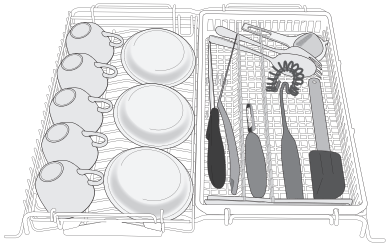
UPOZORNĚNÍ!

Všechny znečištěné plochy nádobí by měly směřovat směrem do myčky a směrem dolů.



Prostřední koš

Drátěný koš prostředního koše s ostřikovacími trubicemi je určen pro malé předměty, jako šálky, malé skleničky a misky. Koš na kuchyňské náčiní v prostředním koši má oddělení pro naběračky, šlehací metly, servírovací příbory a podobné náčiní.



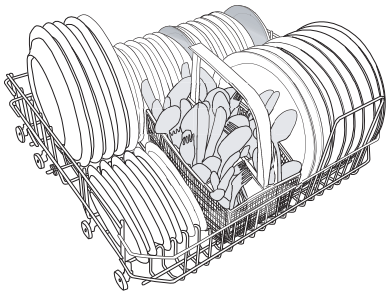
Oba koše je možné z prostředního koše vyjmout, ale lze vyjmout i celý prostřední koš, aby mezi horním a dolním košem vznikl větší prostor, pokud chcete mýt objemnější kusy nádobí.

UPOZORNĚNÍ!

Pokud se odstraní drátěný koš s ostřikovacími trubicemi, nebo celý prostřední koš, nainstalujte dodávané ochranné víčko. Pokud drátěný koš s ostřikovacími trubicemi nebo celý prostřední koš vracíte zpět, nezapomeňte ochranné víčko vyjmout. Viz oddíl Koše myčky na nádobí.

Dolní koš

Do dolního koše vkládejte talíře, servírovací mísy, hrnce a příbory (v koši na příbory). Při mytí hrnců sklopte sklápěcí držáky talířů.



Mytí v myčce na nádobí

Koš na příbory

Příbory kromě nožů vkládejte rukojetí směřující dolů a co nejlépe je rozložte. Ujistěte se, že se lžíce nedrží pohromadě. Koš na příbory je umístěn v dolním koši.

VAROVÁNÍ! ⚠

Nože a ostatní ostré náčiní musí být uloženo v koši na příbory ostřím směrem dolů, nebo vodorovně v ostatních koších.

Nevkládejte společně do jednoho koše příbory z různých materiálů, jako stříbro a nerezová ocel (nebezpečí barevných skvrn).

Koš na příbory má ve střední části sklápěcí oddíl, určený pro malé náčiní nebo malé součásti, jako např. příslušenství elektrických šlehačů.

2 Zkontrolujte, zda se ostřikací ramena mohou volně otáčet.

3 Přidávání mycího prostředku

Mycí prostředek se přidává podle tvrdosti vody.

Dodržujte pokyny na obalu mycího prostředku. Tato myčka na nádobí je vybavena změkčovačem vody, požívejte tedy dávkování mycího a oplachovacího prostředku pro měkkou vodu.

Použití většího množství mycího prostředku může vést k menší účinnosti mytí a zároveň představuje větší zátěž pro životní prostředí.

Přidejte mycí prostředek do přihrádky na mycí prostředek. Je zde jedna přihrádka pro předmývání a jedna pro hlavní mytí (viz oddíl Dávkovač). Pokud nepoužíváte tablety, přidávejte do přihrádky pro předmývání malé množství mycího prostředku. Pokud máte jakékoli dotazy ohledně mycího prostředku, kontaktujte jeho výrobce.

VAROVÁNÍ! ⚠

Děti musí být pod dohledem - mycí prostředek je žíravina!

UPOZORNĚNÍ!

Používejte pouze mycí prostředky pro myčky na nádobí! Tekutý saponát na nádobí se nesmí používat, protože tvoří pěnu, která brání myčce v efektivním provozu.

Tablety pro myčky na nádobí

Pokud je problém zavřít víčko dávkovače, tabletu rozlomte. Pokud je víčko těsně uzavřené a nelze jej správně otevřít, je zde nebezpečí, že se mycí prostředek nebude správně uvolňovat.

UPOZORNĚNÍ!

Použití tablet pro myčky se nedoporučuje pro krátké programy (kratší než 75 minut). Použijte raději práškový nebo tekutý mycí prostředek pro myčky na nádobí.

3 v 1 / vícesložkový mycí prostředek

U těchto výrobků si pečlivě pročtěte pokyny. Pokud vám cokoli není jasné, obraťte se na výrobce mycího prostředku.

4 Stiskněte síťový spínač ⏻, dokud se nerozsvítí displej

5 Výběr programu

Jednou nebo vícekrát stiskněte volič programů, dokud se symbol požadovaného programu neobjeví na displeji.

Auto **Automatický program**

Myčka umí odhadnout, jak špinavé je nádobí, a podle toho upraví spotřebu a teplotu vody. Po první instalaci se musí program spustit pětkrát, dokud se plně nepřizpůsobí a nepodává nejlepší výsledky.

Mytí v myčce na nádobí

Časový program

Program se přizpůsobuje stanovené době mytí nebo času dokončení. U tohoto programu je důležité zvolit celkovou dobu mytí, která odpovídá stupni znečištění nádobí.

0:30-1:15 Mírně zašpiněné nádobí

1:30-2:00 Běžně zašpiněné nádobí

2:15-3:00 Velmi zašpiněné nádobí

Nastavení doby programu naleznete v oddíle Vyberte volby.

Intenzivní program

Program pro velmi špinavé nádobí, jako pánve, kastroly a nádobí na pečení. Pokud toto nádobí myčku zcela nezaplní, můžete přidat talíře apod.

Normální program

Používá se na běžně zašpiněné nádobí, a dokonce i na nádobí se zaschlými zbytky, jako talíře, servírovací mísy, hrnky, sklenice atd.

Každodenní mytí

Program vhodný pro každodenní mytí v myčce. Tento program také zvládá mytí zaschlých zbytků, není však určen na připálené jídlo, například na nádobí na pečení.

Rychlý program

Tento program se používá na mírně zašpiněné sklenice a porcelán, např. na šálky od kávy.

Velmi rychlé mytí

Krátký program trvá přibližně 15 minut a u velmi lehce znečištěného nádobí poskytuje přijatelné výsledky.

Šetrný program

Pokud není nádobí příliš špinavé, můžete zvolit Šetrný program. Tento program je určen pro sklenice a porcelán právě použité, které nevyžadují příliš výkonný program.

Tento program lze použít pro křehké nádobí. Pokud chcete být mimořádně opatrní, zvolte Krátké sušení. Viz také oddíl Choulostivé nádobí.

Úsporné mytí

Používejte, pokud chcete ušetřit energii. Pro běžně zašpiněné nádobí.

Mytí horní poloviny

Tento program můžete použít, pokud máte pouze hrnky a sklenice, které se musí mýt v horním koši. Mírně zašpiněné nádobí lze umístit také do dolního koše.

Mytí dolní poloviny

Tento program můžete použít, pokud chcete mýt pouze talíře a příbory v dolním koši. Mírně zašpiněné nádobí lze umístit také do horního koše.

Kombinované mytí

Tento mycí program se používá, pokud máte mírně špinavé nádobí v horním koši a velmi zašpiněné nádobí v dolním koši. Tento program přidává předmývání a trvá déle než Mytí dolní poloviny.

Opláchnout a vysušit

Tento program zahrnuje oplachování s ohříváním a sušením. Tento program se hodí např. v případě, že plánujete vařit džem a potřebujete opláchnout a nahřát zavařovací sklenice.

Předmytí

Používá se pro oplachování nádobí, zatímco čekáte, než se myčka zcela naplní.

Přehled programů

Program	Volby	Předmývání	Hlavní mytí (°C)	Počet oplachování	Teplota posledního oplachování (°C)	Hodnoty spotřeby[1]				
						Studená voda[2]		Teplá voda[3]		
						Doba mytí (přibližně hodin:minut)	Spotřeba energie (přibl. kWh)	Doba mytí (přibližně hodin:minut)	Spotřeba energie (přibl. kWh)	Spotřeba vody (liter)
Automatický program	-	1-3	55-65	2-4	65	1:50-2:50	1,3	1:40-2:40	0,7	12
Časový program	-	0-2	max. 65	2-3	max. 65	0:30-3:00	0,6	0:30-3:00	0,4	10
Intenzivní program	-	2	55	3	60	3:15	1,3	3:00	0,7	18
Normální program[4]	-	0	60	2	60	2:55	1,0	2:35	0,7	10
Normální program	°C	2	65	3	65	2:30	1,5	2:15	0,9	18
Každodenní mytí	-	1	60	2	65	1:40	1,2	1:30	0,8	13
Rychlý program	-	0	30	2	-	0:20	0,2	0:20	0,1	9
Velmi rychlé mytí	-	0	30	2	-	0:15	0,2	0:15	0,1	9
Šetrný program	-	1	40	2	50	1:40	0,9	1:25	0,2	14
Úsporné mytí	-	1	55	2	55	2:40	1,0	2:20	0,6	12
Mytí horní poloviny	-	1	55	2	60	2:25	1,2	2:05	0,6	14
Mytí dolní poloviny	-	1	55	2	60	2:25	1,2	2:05	0,6	14
Kombinované mytí	-	2	55	2	60	2:50	1,2	2:30	0,6	16
Opláchnout a vysušit		0	-	1	50	0:45	0,5	0:40	0,4	3
Predmytí	-	0	-	1	-	0:06	0,01	0:06	0,01	3

1) Hodnoty spotřeby jsou velmi závislé na teplotě přívodu vody, okolní teplotě, velikosti náplně, zvolených volbách a dalších faktorech.

2) Přípojka studené vody, přibl. 15 °C.

3) Přípojka teplé vody, přibl. 60 °C.

4) Výsledné hodnoty na energetickém štítku vychází z tohoto programu.

6 Vyberte volby

Pro výběr volby stiskněte jedno z tlačítek voleb. Je-li volba aktivována, rozsvítí se políčko pod tlačítkem. Dostupnost voleb je závislá na zvoleném programu. Jakmile spustíte program, vámi vybrané volby se uloží do doby, než znovu použijete stejný program. Výjimkou je volba Odložený start.

Vysoká teplota

Aktivujte tuto volbu pro lepší výsledky mytí. Myčka v tom případě použije pro hlavní mytí vyšší teplotu. Tuto volbu nelze zvolit, pokud je vybrána volba Úspora casu.

Pokud chcete použít nižší teplotu, držte tlačítko stisknuté, dokud políčko pod tlačítkem nezhasne.

Teplotu můžete měnit podle níže uvedených příkladů:

	Intenzivní program:	55 °C/ 70 °C
	Normální program:	60 °C/ 65 °C
	Každodenní mytí:	60 °C/ 65 °C
	Rychlý program:	30 °C/ 60 °C
	Velmi rychlé mytí:	30 °C/ 60 °C
	Šetrný program:	40 °C/ 50 °C
Eco	Úsporné mytí:	55 °C/ 60 °C
	Mytí horní poloviny:	55 °C/ 65 °C
	Mytí dolní poloviny:	55 °C/ 65 °C
	Kombinované mytí:	55 °C/ 65 °C

Dlouhé sušení

Pokud aktivujete volbu Dlouhé sušení, vyšší teplota při posledním oplachování a delší fáze sušení zlepší účinek sušení. Způsobí to však nepatrné zvýšení spotřeby energie. Tuto volbu lze použít u všech programů, kromě Automatický program, Časový program, Opláchnout a vysušit a Predmytí. Tuto volbu nelze aktivovat, pokud je zvolena volba Úspora casu.

Pokud chcete program s Krátké sušení, stiskněte tlačítko opakovaně, dokud nezhasne políčko pod tlačítkem.

Odložený start

Pokud zvolíte Odložený start, myčka se spustí 1 až 24 hodin po stisknutí tlačítka Start/Stop.

1. Jedním stisknutím tlačítka aktivujte Odložený start. Několikerým stisknutím tlačítka - nebo jeho podržením - nastavíte požadovaný počet hodin.
2. Stiskněte Start/Stop, myčka bude odpočítávat po hodinách a spustí se podle zvoleného odkladu.

Stiskněte a podržte po dobu tří sekund Start/Stop , pokud chcete zrušit volbu Odložený start.

UPOZORNĚNÍ!

Nezapomeňte stisknou tlačítko Start/Stop, aby se program spustil.

Nastavit čas

Několikerým stisknutím tlačítka volby - nebo jeho podržením - nastavíte požadovanou dobu trvání programu pro Časový program. Můžete vybrat dobu trvání programu od 30 minut do 3 hodin.

Úspora casu

Tato volba zkracuje dobu programu, ale zvyšuje spotřebu el. energie i vody. Tuto volbu lze zvolit společně s programy Intenzivní program, Normální program, Každodenní mytí, Mytí horní poloviny, Mytí dolní poloviny a Kombinované mytí.

7 Stiskněte Start/Stop a zavřete dvířka

Displej se zobrazeným časem do konce programu třikrát zabliká a oznámí tak, že byl program spuštěn. Dvířka pořádně zavřete, jinak

se program nespustí. Pokud budou dvířka otevřená, na displeji se zobrazí ☰ ☰☰.

UPOZORNĚNÍ!

Pokud se myčka nespustí do 2 minut od posledního stisknutí tlačítka, displej se vrátí k zobrazení posledního spuštěného programu.

Zbývající čas

Jakmile zvolíte program a volby, na displeji se zobrazí doba chodu programu při jeho posledním použití. Zbývající čas se aktualizuje po dokončení ohřevu vody pro poslední oplachování.

Tento údaj se někdy může poněkud lišit v závislosti na teplotě přívodní vody, množství nádobí, okolní teplotě a jiných faktorech.

UPOZORNĚNÍ!

Při prvním spuštění každého programu může být údaj o zbývajícím čase poněkud zavádějící, protože myčka čas pouze odhaduje. Pokud spouštíte program podruhé, myčka spočítá zbývající čas podle předchozí doby chodu programu.

Zastavení nebo změna programu

Pokud chcete změnit program po spuštění myčky, otevřete dvířka a stiskněte a na tři sekundy podržte tlačítko Start/Stop. Pokud se víko dávkovače mycího prostředku otevřelo, přidejte mycí prostředek. Potom zvolte nový program, stiskněte Start/Stop a zavřete dvířka.

Potřebujete přidat další nádobí?

Otevřete dvířka. Myčka se automaticky zastaví. Přidejte nádobí, zavřete dvířka a myčka bude pokračovat v chodu programu.

Vypnutí myčky síťovým spínačem nebo výpadkem napájení

Pokud nebyl mycí program dokončen, bude pokračovat v chodu po obnovení napájení.

UPOZORNĚNÍ!

Během sušení se program přeruší, pokud dojde výpadku proudu, nebo pokud budou otevřeny dvířka na déle než 2 minuty.

8 Po mytí nádobí

Jakmile je program dokončen a otevřou se dvířka, na displeji se zobrazí „End".

Na konci programu také zazní bzučák. Viz oddíl Nastavení, který popisuje způsob změny této funkce.

Na konci programu se také rozsvítí světelná signalizace stavu. Viz oddíl Součásti myčky na nádobí.

Jakmile myčka dokončí mytí, používá pouze napájení pohotovostního režimu. Pokud chcete zcela vypnout napájení, vypněte myčku síťovým spínačem. Po každém použití zavřete kohout přívodu vody.

Nastavení

Při otevírání nabídky nastavení postupujte takto:

1. Nejdříve otevřete dvířka. Pomocí síťového spínače vypněte myčku (stiskněte a držte). Uvolněte tlačítko.
2. Stiskněte a držte síťový spínač, dokud se nerozsvítí displej.
3. Na pět sekund stiskněte a podržte volič programů a tlačítko Dlouhé sušení.
4. Až se na displeji zobrazí SET, uvolněte tlačítka.

DOPORUČENÍ!

Dejte pozor, abyste symboly mačkali přesně a nestiskli náhodně žádné jiné tlačítko. Pokud se vám napoprvé nepodaří nabídku nastavení otevřít, zkuste postup opakovat.

Nyní můžete upravit následující nastavení:

Stisknuté tlačítko	Volby	Nastavení	Popis
	(Vypnuto)	**Dětský zámek** (zámek tlačítek)	Abyste zabránili dětem ve spuštění myčky na nádobí, můžete aktivovat volbu dětský zámek (zámek tlačítek). Budete-li chtít spustit myčku, současným stisknutím tlačítek Vysoká teplota a Dlouhé sušení dočasně deaktivujete zámek tlačítek. Zámek tlačítek se po 2 minutách opět automaticky aktivuje.
	(Zapnuto)		
START STOP	Stisknutím Start/Stop uložte nastavenou hodnotu a pokračujte k dalšímu nastavení. Chcete-li změnit jakékoli jiné nastavení, podržením Start/Stop můžete procházet celou nabídkou nastavení.		

Nastavení

Stisknuté tlačítko	Volby	Nastavení	Popis
	2: 0 (Vypnuto)	**Hlasitost bzučáku**	Myčka na nádobí používá bzučák k indikaci dokončení programu nebo nastalé závady.
	2: 1 (Nízká)		
	2: 2		
	2: 3		
	2: 4 (Vysoká)		
	Stisknutím Start/Stop uložte nastavenou hodnotu a pokračujte k dalšímu nastavení.		
	3: 0 (Vypnuto)	**Hlasitost ovládání**	Tento zvuk se požívá pro potvrzení stisknutí každého tlačítka.
	3: 1 (Nízká)		
	3: 2		
	3: 3		
	3: 4 (Vysoká)		
	Stisknutím Start/Stop uložte nastavenou hodnotu a pokračujte k dalšímu nastavení.		
	5: -1 (Nízká)	**Kontrast LCD**	Slouží k nastavení kontrastu displeje na panelu.
	5: 0		
	5: 1		
	5: 2		
	5: 3 (Vysoká)		
	Stisknutím Start/Stop uložte nastavenou hodnotu a pokračujte k dalšímu nastavení.		
	6: 0 (Vypnuto)	**Oplachovací prostředek**	Nastavení dávkování oplachovacího prostředku.
	6: 1 (Nízké dávkování)		
	6: 2		
	6: 3		
	6: 4		
	6: 5		
	6: 6 (Vysoké dávkování)		
	Stisknutím Start/Stop uložte nastavenou hodnotu a pokračujte k dalšímu nastavení.		

Nastavení

Stisknuté tlačítko	Volby	Nastavení	Popis
	0 (Vypnuto) 1 (Zapnuto)	**Tableta** (3 v 1 / vícesložkový mycí prostředek)	Tuto volbu lze aktivovat při použití 3 v 1 / vícesložkových mycích prostředků. Mycí program se automaticky přizpůsobuje, aby vždy poskytoval ty nejlepší výsledky při mytí i sušení. Pokud tuto volbu deaktivujete, vrátí se myčka k základním funkcím u všech programů. Při aktivaci tohoto nastavení není nutné přidávat oplachovací prostředek, protože tato volba vypíná jeho dávkování. Snižuje také množství přidávané soli do změkčovače vody. **UPOZORNĚNÍ!** Základem pro dosažení dobrých výsledků mytí je vyzkoušet, který typ mycího prostředku, nebo vícesložkového mycího prostředku nejlépe odpovídá vašim požadavkům! Pozorně si pročtěte pokyny ke správnému použití na obalu mycího prostředku. Návody k použití i ostatní informace na obalu mycího prostředku vždy dodržujte!
START STOP	Stisknutím Start/Stop uložte nastavenou hodnotu a pokračujte k dalšímu nastavení.		

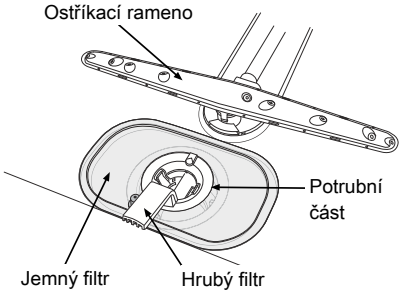
Nastavení

Stisknuté tlačítko	Volby	Nastavení	Popis
	8: 0 (Měkká voda) 8: 1 8: 2 8: 3 8: 4 8: 5 8: 6 8: 7 8: 8 8: 9 (Tvrdá voda)	**Tvrdost vody**	Pokud je vaše myčka vybavena změkčovačem vody, budete zřejmě potřebovat upravit jeho nastavení podle tvrdosti vody. Kontaktujte místní vodárnu, abyste zjistili tvrdost vody ve vaší oblasti. Tvrdost vody se určuje podle následujících stupnic: Německá stupnice tvrdosti vody (°dH) a francouzská stupnice tvrdosti vody (°fH). 0=nízká tvrdost vody.
START / STOP	Stisknutím Start/Stop opustíte nabídku nastavení.		

°dH	°fH	
0-5	0-9	8: 0
6-8	9-14	8: 1
9-11	15-20	8: 2
12-14	21-25	8: 3
15-19	26-34	8: 4
20-24	35-43	8: 5
25-29	44-52	8: 6
30-39	53-70	8: 7
40-49	71-88	8: 8
50+	89+	8: 9

Údržba a čištění

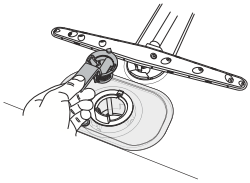
Mycí prostor myčky na nádobí je z nerezové oceli a při běžném používání zůstává čistý. Pokud však používáte tvrdou vodu, může se v myčce na nádobí usazovat vodní kámen. Pokud k tomu dojde, spusťte program Normální program na vysokou teplotu a se dvěmi lžícemi kyseliny citrónové v přihrádce na mycí prostředek (myčka je bez nádobí).



Hrubý filtr

Hrubý filtr zachycuje větší zbytky jídla, které neprojdou přes vypouštěcí čerpadlo. Hrubý filtr vyprazdňujte podle potřeby.

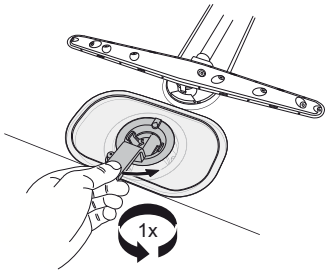
1. Zvedněte hrubý filtr pomocí držadla.
2. Vyprázdněte filtr. Nezapomeňte filtr vrátit zpět!



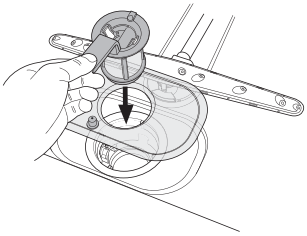
Jemný filtr

Zbytky, které se zachycují v jemném filtru, se automaticky oplachují při každém mytí. I přesto by se měl jemný filtr a jeho potrubní část několikrát za rok vyčistit.

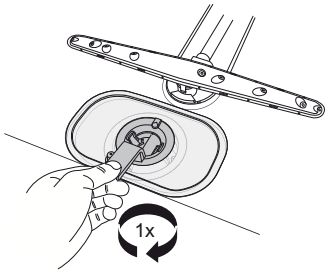
1. Otočte držadlo o jednu otáčku proti směru hodinových ručiček.



2. Pomocí držadla vytáhněte potrubní část přímo nahoru. Abyste mohli vyčistit potrubní část, uvolněte hrubý filtr.
3. Vyjměte a vyčistěte jemný filtr.
4. Vraťte součásti zpět v opačném pořadí. Při vracení jemného filtru zkontrolujte, zda jeho okraje správně těsní.



5. Filtr zajistěte na místě otočením držadla po směru hodinových ručiček do koncové polohy. Držadlo by mělo být natočeno směrem ven z myčky.



Údržba a čištění

UPOZORNĚNÍ!

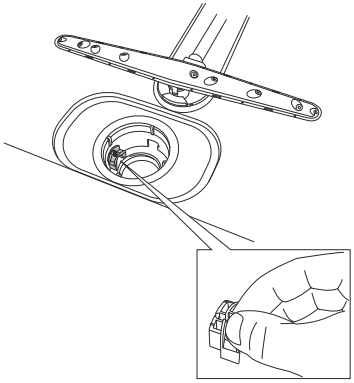
Myčka na nádobí se nesmí používat bez nasazených filtrů.

Pokud je hrubý filtr nesprávně usazen, může být ovlivněna účinnost mytí.

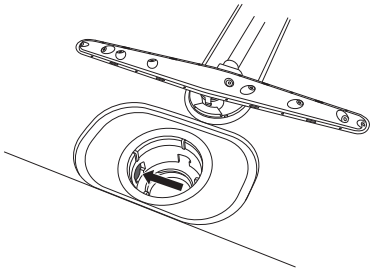
Vypouštěcí čerpadlo

Přístup k čerpadlu je možný z vnitřní části myčky.

1. Odpojte napájení myčky vytažením zástrčky z elektrické zásuvky!
2. Vyjměte hrubý filtr a potrubní část.
3. Vyjměte drobný žlutý vsazený kus v levé části dolní výpusti (viz obrázek níže).



4. Vložením prstu do otvoru můžete pootočit lopatku čerpadla a uvolnit ji, pokud je zablokována.
5. Vložte zpět vsazený kus a filtry.
6. Zapojte spotřebič do zásuvky.

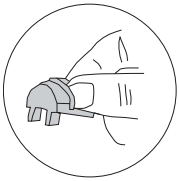


Pokud se myčka stále nespouští a ozývá se vrčení motoru, aktivovala se ochrana proti přetečení.

- Zavřete přívod vody.
- Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Zavolejte servisní oddělení.

UPOZORNĚNÍ!

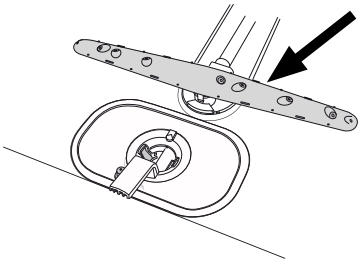
Nezapomeňte nainstalovat zpět vsazený kus.



Dolní ostříkací rameno

Otvory a ložisko se někdy mohou zablokovat.

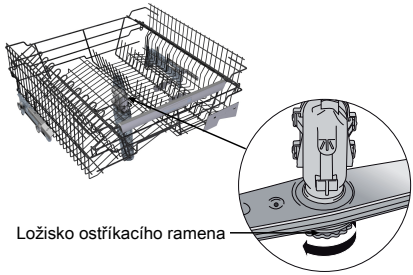
1. Dolní ostříkací rameno uvolníte tak, že jej vytáhnete přímo vzhůru.
2. Veškeré zbytky odstraňte pomocí jehly nebo ostrého předmětu. Ostříkací ramena mají otvory i na spodní straně.



Údržba a čištění

Horní ostříkací rameno

1. Vytáhněte koš.
2. Chcete-li vyjmout ostříkací rameno z horního koše, odšroubujte jeho ložisko podle obrázku.



3. Horní ostříkací rameno vyčistěte stejným způsobem, jako dolní rameno.
4. Vraťte ostříkací rameno zpět a ložisko ramena namontujte pevně na určené místo.

Čištění prostředního koše

1. Vytáhněte koš.
2. Zkontrolujte otvory na ostřikovací trubici.

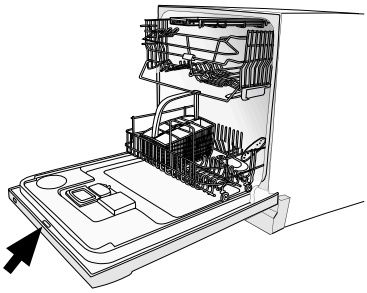
3. Vyčistěte je pomocí jehly nebo jiného ostrého předmětu.

Dvířka

Při čištění lemu kolem dvířek používejte pouze lehce navlhčený hadřík (v případě potřeby s trochou čisticího prostředku).

VAROVÁNÍ! ⚠

V blízkosti zámku dvířek nepoužívejte láhve s rozprašovačem apod. Zamezí se tak průniku vody do západky dvířek a jejímu styku s elektrickými součástkami.



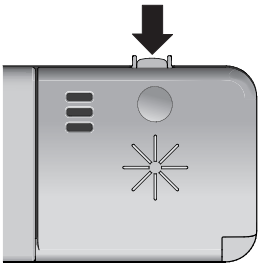
Oplachovací prostředek

Sušení je rychlejší, pokud používáte oplachovací prostředek. Pokud je třeba doplnit oplachovací prostředek, rozsvítí se na displeji výše uvedený symbol.

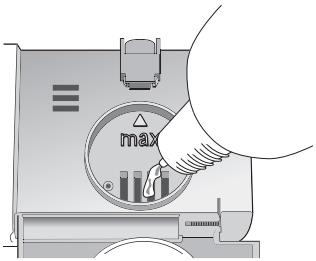
Doplnění oplachovacího prostředku

Oplachovací prostředek doplňte následujícím způsobem:

1. Otevřete víko přihrádky na oplachovací prostředek.



2. Opatrně doplňte oplachovací prostředek. Prostředek doplňte pouze do úrovně označené **max**.



3. Otřete všechna potřísněná místa kolem přihrádky.
4. Pevně zavřete víko.

UPOZORNĚNÍ!

Po doplnění může chvíli trvat, než symbol zhasne.

Volba dávkování

Dávkovač oplachovacího prostředku lze nastavit na hodnoty od 0 (vyp.) do 6.

Zvyšte dávku oplachovacího prostředku:

- Pokud jsou na nádobí stopy po vodě.

Snižte dávku oplachovacího prostředku:

- Pokud se na nádobí tvoří lepkavý bílý/modrý povlak.
- Pokud se na nádobí tvoří proužky.
- Hromadění pěny. Pokud máte měkkou vodu, měl by se oplachovací prostředek ředit vodou v poměru 1:1.

Nastavení dávkování

Oddíl Nastavení popisuje způsob nastavení dávkování oplachovacího prostředku.

Sůl

Pokud je třeba doplnit sůl, rozsvítí se na displeji výše uvedený symbol.

Doplňování soli

Ještě než začnete myčku se změkčovačem vody používat, musíte naplnit přihrádku na sůl. Používejte hrubozrnnou sůl, nebo speciální sůl do myček na nádobí.

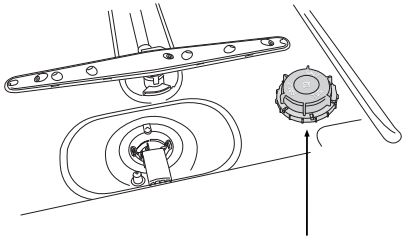
UPOZORNĚNÍ!

Doplňujte sůl před spuštěním programu. Aby se předešlo vzniku rezavých skvrn, musí se myčka ihned po doplnění soli vypláchnout.

Poprvé postupujte takto:

1. Odšroubujte víčko podle obrázku.
2. Do plnicího otvoru přihrádky na sůl zasuňte násypku, dodávanou s myčkou. Poprvé nalijte přibližně 1 l vody.
3. Potom doplňujte sůl, dokud nebude přihrádka plná, maximálně však 1,5 kg.
4. Otřete veškeré zbytky soli, aby bylo možné víčko pevně přišroubovat.
5. Spusťte program Normální program při vysoké teplotě, který vypláchne veškerou sůl z myčky.

Pokud sůl dojde, odšroubujte víčko a doplňte přihrádku solí. Poprvé se přidává pouze voda! Otřete dočista a dotáhněte víčko. Spusťte program Normální program při vysoké teplotě, který vypláchne veškerou sůl z myčky.



Víčko přihrádky na sůl

UPOZORNĚNÍ!

Po doplnění může chvíli trvat, než symbol zhasne.

VAROVÁNÍ! ⚠

Nikdy do přihrádky na sůl nelijte prostředek na mytí nádobí. Tím by se zničil změkčovač vody!

Řešení problémů

Displej	Typ závady	Řešení
F: 10	Přeplnění	Zavolejte servisní oddělení.
F: 11	Závada na výstupu vody	Viz „V myčce zůstává voda" v dolní tabulce.
F: 12	Závada na přívodu vody	Zkontrolujte, zda je puštěn přívod vody.
F:40	Netěsnost vstupního ventilu	Zavřete kohout přívodu vody a zavolejte servisní oddělení.

Vypnutím a opětovným zapnutím síťového spínače vymažte chybové hlášení z displeje.

Problém	Možné příčiny	Řešení
Nádobí není čisté.	Ostřikací rameno se neotáčí.	Vyjměte rameno a vyčistěte ho.
		Zkontrolujte, zda nádobí neblokuje ostřikací ramena.
	Mycí prostředek je starý. Mycí prostředek není trvanlivý výrobek.	Vyhněte se velkým balením.
	Nesprávné dávkování mycího prostředku.	Dávkujte podle tvrdosti vody. Příliš mnoho nebo příliš málo mycího prostředku vede ke zhoršení kvality mytí.
	Mycí program je příliš slabý.	Zvolte vyšší teplotu nebo silnější program.
	Nádobí je nesprávně uložené.	Nepřikrývejte porcelán velkými mísami apod. Nedávejte vysoké sklenice do rohů koše.
	Sklenice a hrnky se během programu převrátily.	Ukládejte nádobí tak, aby bylo stabilní.
	Filtr není správně připevněn.	Zašroubujte filtr pevně na místo. Viz oddíl Údržba a čištění.
Na nádobí jsou skvrny nebo povlak.	Ze změkčovače vody uniká sůl.	Zkontrolujte, zda je víčko přihrádky na sůl pevně dotažené. V opačném případě zavolejte servisní oddělení.
	Nesprávné nastavení změkčovače vody.	Viz oddíl Nastavení.
	Nesprávné nastavení dávkování oplachovacího prostředku.	Viz oddíly Oplachovací prostředek a Nastavení.
	Prázdné přihrádka na sůl.	Doplňte sůl. Viz oddíl Sůl.
	Příliš vysoká teplota a/nebo příliš vysoké množství mycího prostředku může naleptat křišťálové sklo. Toto naneštěstí nelze spravit, lze tomu pouze předcházet.	Křišťálové sklo myjte při nízkých teplotách a s malým množstvím mycího prostředku. Kontaktujte výrobce mycího prostředku.

Řešení problémů

Problém	Možné příčiny	Řešení
Na nádobí se tvoří lepkavý bílý/modrý povlak.	Je nastaveno příliš vysoké dávkování oplachovacího prostředku.	Snižte množství. Viz oddíly Oplachovací prostředek a Nastavení. Pokud máte velmi měkkou vodu, můžete oplachovací prostředek ředit vodou v poměru 1:1.
Skvrny na nerezu a stříbře.	Některé potraviny, jako hořčice, majonéza, citrón, ocet, sůl a omáčky mohou na nerezovém a stříbrném nádobí při delším působení zanechat skvrny.	Pokud myčku nespustíte ihned, tento typ potravin opláchněte. Případně použijte program Predmytí.
	Každá nerezová ocel může na stříbře zanechat skvrny, pokud tyto kovy během mytí přijdou do styku. Skvrny na nádobí může zanechávat i hliník.	Stříbrné a nerezové náčiní nesmí během mytí přijít do styku.
Po mytí zůstávají skvrny.	Rtěnku a čaj může být těžké umýt.	Použijte mycí prostředek s bělicí přísadou.
Řinčení během mytí v myčce.	Nádobí není správně uložené, nebo se netočí ostřikací ramena.	Zkontrolujte, zda je nádobí pevně uložené. Otočením ostřikacích ramen se ujistěte, že je nic neblokuje.
Myčka se nespustí.	Zapomněli jste zapnout síťový spínač.	Stiskněte a držte síťový spínač, dokud se nerozsvítí displej.
	Dvířka nejsou řádně zavřená.	Zkontrolujte.
	Spálila se pojistka / vyskočil jistič.	Zkontrolujte.
	Zástrčka není zasunuta do zásuvky.	Zkontrolujte.
	Vodovodní kohoutek je zavřený.	Zkontrolujte.
	Přetečení/úniky vody.	Zkontrolujte.
	Z myčky je slyšet vrčivý zvuk (vypouštěcí čerpadlo) a nepřestává ani po vypnutí síťového spínače.	Zavřete vodovodní kohoutek. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a zavolejte servisní oddělení.
	Zkontrolujte, zda nebyla vybrána volba Odložený start.	Stiskněte a podržte po dobu tří sekund Start/Stop , pokud chcete zrušit volbu Odložený start.
Na displeji je stále údaj „1 minuta“.	Program trvá déle, než bylo odhadnuto.	Problém neřešte, při příštím spuštění programu se zobrazí správný čas.
V myčce zůstává voda.	Ucpaná vypouštěcí hadice.	Pokud je vypouštěcí hadice připojena k sifonu kuchyňského dřezu, odpojte ji. Zkontrolujte, zda se v hadici nezaklesly zbytky jídla. Má kónická přípojka vnitřní průměr nejméně 14 mm?
	Zauzlení vypouštěcí hadice.	Zkontrolujte, zda není hadice zauzlovaná, nebo zda nemá ostré ohyby.
	Filtry jsou ucpané.	Vyčistěte hrubý i jemný filtr.
	Zbytky ve vypouštěcí hadici.	Vyčistěte vypouštěcí hadici. Viz oddíl Údržba a čištění.

Řešení problémů

Problém	Možné příčiny	Řešení
Nepříjemný pach v myčce.	Nečistoty kolem těsnění a v rozích.	Vyčistěte pomocí kartáče na nádobí a nepěnivého čisticího prostředku.
	Delší dobu byly používány programy s nízkou teplotou.	Jednou měsíčně spusťte program s vyšší teplotou.
Nádobí není dostatečně suché.	Příliš nízký výkon sušení.	Aktivujte volbu Dlouhé sušení.
	Myčka není zcela naplněná.	Myčku zcela naplňte.
	Musí se doplnit oplachovací prostředek, nebo je dávkování příliš nízké.	Doplňte oplachovací prostředek, nebo zvyšte jeho dávkování. Viz oddíly Oplachovací prostředek a Nastavení.
		Po skončení programu pootevřete dvířka.
Nelze zavřít dvířka.	Koše nejsou správně umístěné.	Zkontrolujte, zda jsou koše správně výškově umístěné a zda je vodní přípojka prostředního koše v rovině s ostřikovací trubicí.
		Zkontrolujte, zda nádobí nebrání správnému zasunutí koše na místo.
Dotyková tlačítka nereagují na stisknutí.	Stiskli jste tlačítka příliš brzy po otevření dvířek.	Chvíli počkejte a zkuste to znovu.
	Nečistoty na dotykových tlačítkách.	Otřete tlačítka suchým nebo lehce navlhčeným hadříkem.
	Pokud se zobrazí tento symbol, znamená to, že nejsou dostatečně otevřená dvířka.	Otevírejte dvířka více, dokud se displej nerozsvítí.
	Je aktivován dětský zámek (zámek tlačítek).	Viz oddíl Nastavení.

Informace pro zkušební ústav

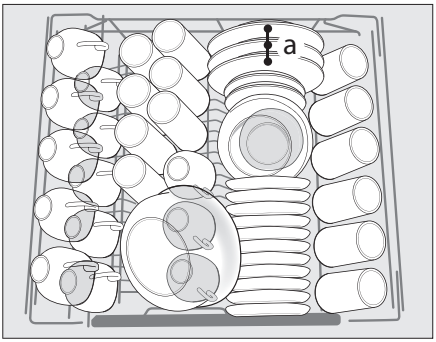
Energetický štítek

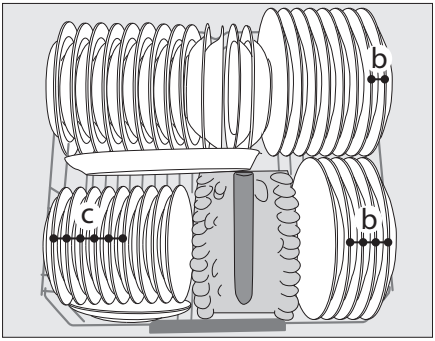
Evropská zkušební norma:	EN 50242
Počet běžných jídelních sad:	13
Programy mytí nádobí:	Normální program, bez voleb
Připojení:	Studená voda 15 °C
Zkušební metoda pro měření hlučnosti:	IEC 60704-2-3

Dávkování během zkoušek

Mycí prostředek:	V souladu s EN 50242
Předmývání:	7,5 gram
Hlavní mytí:	25 gram
Oplachovací prostředek:	V souladu s EN 50242
Dávkování oplachovacího prostředku:	5

Zaplnění myčky na nádobí





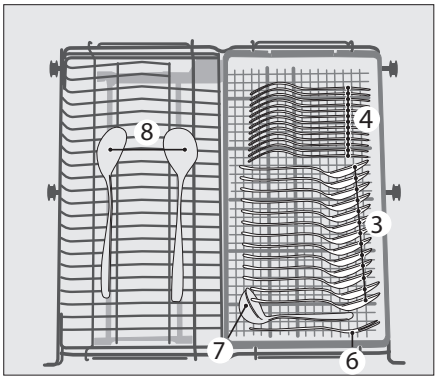
Ujistěte se, že je horní koš v nejnižší poloze. Viz oddíl Koše myčky na nádobí.

a vajíčka

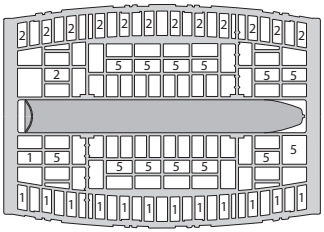
b mleté maso

c špenát

Informace pro zkušební ústav



1. Kávové lžičky
2. Dezertní lžičky
3. Polévkové lžíce
4. Vidličky
5. Nože
6. Servírovací příbory - vidlička
7. Servírovací příbory - naběračka na omáčku
8. Servírovací příbory - lžíce



Technické informace

Informace na energetickém štítku

Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1059/2010

Gorenje+

Označení modelu:	GDV652XL
Počet běžných jídelních sad:	13[1)]
Třída energetické účinnosti:	A+
Roční spotřeba energie (AE_C):	295 kWh za rok[2)]
Spotřeba energie při standardním cyklu mytí (E_t):	1,04 kWh
Příkon	
Vypnutý režim (P_o):	0,95 W
Pohotovostní režim (P_l):	0,95 W
Roční spotřeba vody (AW_C):	2860 litrů za rok[3)]
Třída účinnosti sušení:	A[4)]
Programy mytí nádobí:	Normální program, bez voleb[5)]
Doba programu pro standardní cyklus mytí:	175 minut
Délka pohotovostního režimu (T_l):	Neomezeně
Hlukové emise:	42 dB(A) re 1 pW
Konstrukce:	Integrovaný výrobek

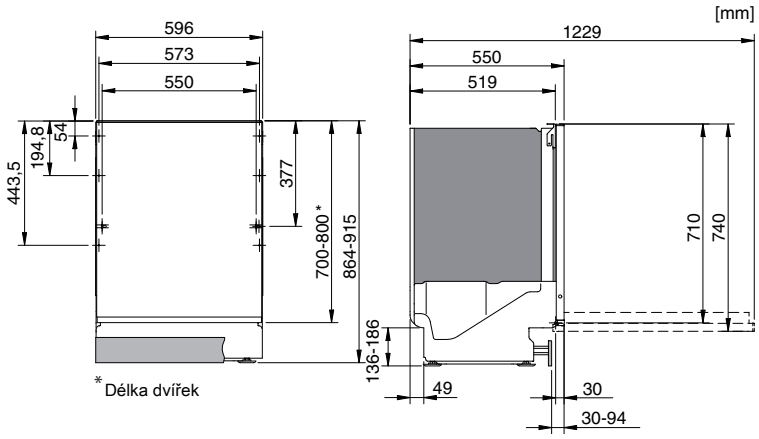
1) Vyhovuje normě EN 50242.
2) Na základě 280 standardních cyklů mytí s přípojkou studené vody a spotřebou odpovídající úspornému režimu. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání myčky.
3) Na základě 280 standardních cyklů mytí. Skutečná spotřeba vody závisí na způsobu používání myčky.
4) Na stupnici od G (nejnižší účinnost) do A (nejvyšší účinnost).
5) Tento program mytí nádobí je standardní cyklus mytí, který byl použit k získání údajů o spotřebě na štítku. Je určen k mytí běžně znečištěného nádobí a jedná se o nejúčinnější program ve smyslu kombinované spotřeby energie a vody.

Technické údaje

Výška:	857-915 mm
Šířka:	596 mm
Hloubka:	550 mm
Hmotnost:	53 kg[1)]
Tlak vody:	0,03–1,0 MPa
	0,3–10 kp/cm^2
	3–100 N/cm^2
Elektrické zapojení:	Viz typový štítek.
Jmenovitý příkon:	Viz typový štítek.

1) Hmotnost se může lišit podle odlišných specifikací.

Instalace



Je důležité, abyste si pročetli a dodržovali níže uvedené návody a pokyny. Provádějte instalaci a připojení podle samostatného návodu k instalaci.

Bezpečnostní pokyny

- Elektrické, vodní a vypouštěcí přípojky smí zapojovat pouze kvalifikovaný personál.
- Elektrické, vodní a vypouštěcí instalace smí provádět pouze kvalifikovaný personál.
- Vždy dodržujte platné předpisy, týkající se vody, odpadu a elektřiny.
- Nesprávná nebo vydná instalace může vést k vyšší spotřebě elektrické energie, vody i mycího prostředku a celkově může vést ke zvýšení nákladů a špatnému výslednému mytí. Pokyny je nutné dodržovat i v rámci minimalizace hlučnosti.
- Během instalace dávejte pozor! Používejte ochranné rukavice! Vždy si zajistěte někoho, kdo vám pomůže!
- Na podlahu pod myčku umístěte ochrannou nepropustnou podložku, aby se předešlo škodám při jakémkoli úniku vody.
- Ještě než myčku přišroubujete na místo, vyzkoušejte její chod spuštěním programu Předmytí. Zkontrolujte, zda se myčka plní vodou a zda funguje vypouštění. Zkontrolujte také, zda všechny přípojky těsní.

VAROVÁNÍ! ⚠

Při instalaci myčky na nádobí zavřete přívod vody!

VAROVÁNÍ! ⚠

Během prací musí být zástrčka vytažena z elektrické zásuvky, nebo musí být vypnuty pojistky zásuvek!

Umístění

- Rozměry výklenku a přípojek jsou uvedeny v samostatném návodu k instalaci. Před začátkem instalace zkontrolujte, zda jsou všechny rozměry správné.
- Ujistěte se, že je místo instalace myčky dostatečně pevné. Upravte nastavitelné nohy tak, aby byla myčka v rovině. Utáhněte pojistné matice.

Instalace

Připojení odtoku

Všechny potřebné informace naleznete v samostatném návodu k instalaci.

Tato myčka na nádobí je vhodná k instalaci do vyvýšených výklenků (aby bylo dosaženo ergonomické pracovní výšky). To znamená, že myčku lze umístit tak, aby vypouštěcí hadice vedla níže než dno myčky, např. přímo do podlahové výpusti. Myčka je vybavena integrovaným vodním uzávěrem, který brání vypuštění vody z myčky během mycího cyklu.

Vypouštěcí hadici lze také připojit k připojovacímu kolenu sifonu kuchyňského dřezu. Připojovací koleno musí mít vnitřní průměr nejméně 14 mm.

Vypouštěcí hadici lze prodloužit maximálně o 3 m (celková délka vypouštěcí hadice nesmí přesáhnout 4,5 m). Všechny spojky a spojovací hadice musí mít vnitřní průměr nejméně 14 mm. V ideálním případě by však měly být vypouštěcí hadice nahrazena novou hadicí bez spojek.

Žádná část vypouštěcí hadice nesmí být výše než 950 mm nad úrovní dna myčky na nádobí.

Ujistěte se, že vypouštěcí hadice není zauzlovaná.

Připojení k přívodu vody

Používejte pouze přívodní hadici dodávanou s myčkou. Nepoužívejte staré nebo jiné náhradní přívodní hadice.

Přívodní hadice musí být opatřena kohoutkem. Kohoutek musí být snadno přístupný, aby bylo možné zavřít vodu, pokud se bude s myčkou hýbat.

Po dokončení instalace se musí kohoutek otevřít, aby se umožnilo vyrovnání tlaku a aby bylo možné zkontrolovat těsnost všech přípojek.

Připojte myčku ke studené vodě...

Pokud doma používáte naftové nebo elektrické vytápění.

Připojte myčku k teplé vodě (max. 70 °C)...

Pokud k domácímu vytápění používáte dálkové topení, solární nebo geotermální energii. Připojením na přívod teplé vody zkrátíte dobu programu a snížíte spotřebu elektrické energie myčky.

Elektrické zapojení

Informace o elektrickém zapojení můžete nalézt na štítku se sériovým číslem. Tyto specifikace musí odpovídat elektrickému napájení.

Myčka na nádobí, vybavená elektrickou zástrčkou, se může zapojovat pouze do uzemněné zásuvky.

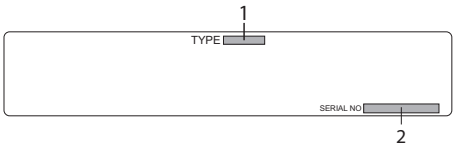
Nástěnná elektrická zásuvka musí být umístěna mimo místa instalace, aby byla po instalaci myčky snadno přístupná. Nepoužívejte prodlužovaní kabel!

UPOZORNĚNÍ!

Opravy a údržbu, jež by mohly mít vliv na bezpečnost nebo funkčnost, musí provádět kvalifikovaný odborník.

Servis

Než se obrátíte na servisní oddělení, přečtěte si kapitolu Řešení problémů. Poznamenejte si informace uvedené na štítku se sériovým číslem na pravé vnitřní straně myčky. Zapište si typové (1) a sériové (2) číslo.



Vyhrazujeme si právo na změny.

CE

Sadržaj

Prije prvog korištenja 40
- Pročitajte upute za rad 40
- Pazite pri pranju određenih materijala 40
- Provjera tvrdoće vode 40
- Programska tipka 40

Sigurnosne upute 41
- Općenito 41
- Instalacija 41
- Skladištenje tijekom zime/prijevoz 41
- Funkcija zaštite od prelijevanja 41
- Čišćenje 41
- Ambalaža 41
- Odlaganje 41

Sigurnost djece 42
- Sigurnost djece i pranje posuđa 42
- Aktiviranje sigurnosne blokade za djecu (zaključavanje tipki) 42

Komponente perilice posuđa 43
- Lampica statusa 43

Košare perilice posuđa 44

Upravljačka ploča 46

Odjeljak za deterdžent/sredstvo za ispiranje 46

Ekonomično pranje posuđa 47

Lomljivo posuđe 48

Pranje posuđa 49
- Ispravno punjenje košara 49
- Dodavanje deterdženta 50
- Odabir programa 50
- Mogućnosti odabira 53
- Pritisnite Start/Stop i zatvorite vrata 54
- Nakon pranja posuđa 54

Postavke 55

Održavanje i čišćenje 59

Sredstvo za ispiranje 62

Sol 63
- Dodavanje soli 63

Otklanjanje poteškoća 64

Informacije za institut koji obavlja testiranje 67
- Označavanje u vezi s potrošnjom energije 67
- Doziranje tijekom testiranja 67
- Punjenje perilice posuđa 67

Tehničke informacije 69
- Informacije o oznakama s podacima o potrošnji električne energije 69
- Tehnički podaci 69

Instalacija 70
- Sigurnosne upute 70
- Podešavanje 70
- Priključivanje na odvod 71
- Priključivanje na dovod vode 71
- Električni priključci 71

Servisiranje 72

Prije prvog korištenja

Pročitajte upute za rad

Prije prvog korištenja perilice posuđa pročitajte upute za rad, posebno poglavlja Sigurnosne upute, Sigurnost djece i Pranje posuđa.

Pazite pri pranju određenih materijala

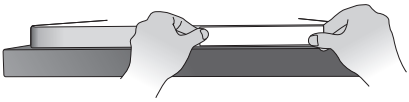
Pročitajte poglavlje Lomljivo posuđe prije pranja porculana s neglaziranim dekoracijama i drugog pribora od plastike, drveta ili kvalitetnog kristala.

Provjera tvrdoće vode

Obratite se lokalnom vodovodnom poduzeću i provjerite tvrdoću vode u svojem području. To je važno radi prilagođavanja količine omekšivača vode (pogledajte poglavlje Postavke). Prije pranja možda ćete morati napuniti i odjeljak za sol (pogledajte poglavlje Sol). Nakon što ste prilagodili količinu omekšivača vode, upotrijebite deterdžent i doze sredstva za ispiranje za meku vodu.

Programska tipka

Na nekim perilicama programske su tipke na različitim jezicima. Iznad vrata perilice pričvrstite nazive programskih tipki na željenom jeziku.



Sigurnosne upute

Općenito

- Pročitajte upute za rad i čuvajte ih na sigurnom mjestu!
- Nikada ne koristite perilicu posuđa za bilo koju drugu namjenu osim one koja je navedena u ovim uputama za rad.
- Ne punite vrata ili košare perilice posuđa ničim osim posuđem.
- Nikada ne ostavljajte vrata perilice posuđa otvorena jer bi netko mogao pasti preko njih.
- Koristite samo deterdžent namijenjen za perilice posuđa!
- Noževe i druge oštre predmete okrenite tako da nikoga ne mogu ozlijediti ili oštetiti perilicu posuđa
- Aparat nije namijenjen za korištenje od strane osoba (čak i djece) s fizičkim ili mentalnim smetnjama ili nedovoljnim iskustvom i znanjem. Te osobe moraju dobiti upute o korištenju aparata od osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost.
- Djeca uvijek moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se neće igrati s perilicom posuđa.
- Oštećene kabele za napajanje smije mijenjati samo kvalificirani električar.
- Ova je perilica posuđa predviđena za upotrebu u kućanstvu i sličnim situacijama:
  - kuhinje za osoblje u prodavaonicama/radionicama, uredima i drugim radnim mjestima.
  - na poljoprivrednim gospodarstvima.
  - za goste u hotelima, motelima drugim smještajnim objektima.
  - pansionima.
- Nikada ne stavljajte posuđe s ostacima otapala u perilicu posuđa zbog opasnosti od eksplozije. U perilici se ne smije prati posuđe koje sadrži pepeo, vosak ili maziva.

Instalacija

Pogledajte poglavlje Instalacija.

Skladištenje tijekom zime/prijevoz

- Perilicu posuđa uskladištite na mjestu na kojem je temperatura iznad točke zamrzavanja.
- Izbjegavajte dulji prijevoz po vrlo hladnom vremenu.
- Perilicu posuđa prevozite u okomitom položaju ili je polegnite na leđa.

Funkcija zaštite od prelijevanja

U slučaju da razina vode u perilici posuđa premaši normalnu razinu, aktivira se funkcija zaštite od prelijevanja koja počinje s ispumpavanjem vode iz perilice i zablokira dovod vode. Ako se aktivira zaštita od prelijevanja, isključite dovod vode i nazovite servis.

Čišćenje

Pri čišćenju ruba vrata koristite malo navlaženu krpu. Ne prskajte vodu oko rubova! Vlaga može prodrijeti u bravu koja sadrži električne komponente.

Ambalaža

Otpadni materijal sortirajte u skladu s lokalnim propisima.

Odlaganje

- Nakon što istekne vijek trajanja perilice i treba je odložiti na otpad, mora se učiniti neupotrebljivom. Izvucite kabel za napajanje i odrežite ga što kraće.
- Perilica se proizvodi tako da se može reciklirati, a nosi i odgovarajuće oznake.
- Informacije o tome gdje i kako možete pravilno reciklirati perilicu posuđa zatražite od lokalnih službi.

Sigurnost djece

Sigurnost djece i pranje posuđa

- Za sve duge/oštre predmete koristite stalak za noževe.
- Uvijek zatvorite vrata i pokrenite program odmah nakon stavljanja deterdženta.
- Dok su vrata otvorena, djeca ne smiju biti u blizini. U aparatu može ostati određena količina deterdženta!
- Nemojte dopustiti djeci da koriste perilicu posuđa ili se igraju s njom. Budite posebno pažljivi dok su vrata otvorena.

UPOZORENJE!

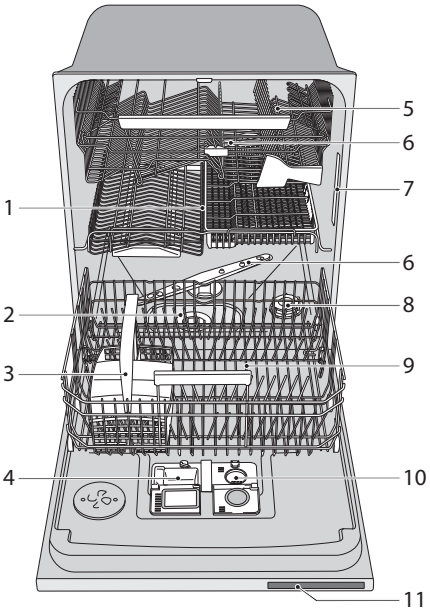
Djeca moraju biti pod nadzorom – deterdžent za pranje posuđa korozivan je!

Deterdžent i sredstvo za ispiranje čuvajte podalje od djece! Ako bilo tko proguta deterdžent za pranje posuđa, odmah mora popiti jednu ili dvije čaše mlijeka ili vode. Ne pokušavajte izazvati povraćanje. Zatražite liječničku pomoć! Ako deterdžent za posuđe dospije u oči, ispirite ga (najmanje 15 minuta) s mnogo vode.

Aktiviranje sigurnosne blokade za djecu (zaključavanje tipki)

Sigurnosnu blokadu za djecu (zaključavanje tipki) možete aktivirati da biste spriječili da djeca pokrenu perilicu posuđa (pogledajte odjeljak Postavke).

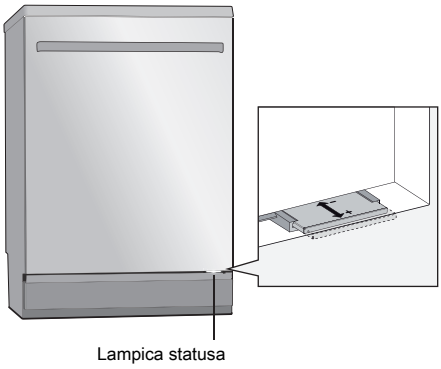
Komponente perilice posuđa*



1. Srednja košara
2. Filteri
3. Košara za pribor
4. Odjeljak za deterdžent
5. Gornja košara
6. Ruke za pranje
7. Pločica sa serijskim brojem
8. Odjeljak za sol
9. Donja košara
10. Odjeljak za sredstvo za ispiranje
11. Upravljačka ploča

Lampica statusa

Lampica statusa na dnu perilice posuđa pruža informacije pomoću 3 boje. Podesite lampicu statusa tako da se jasno vidi izvlačenjem ili uvlačenjem plastične trake.



Plavo

Stavite još posuđa. Program je započeo, ali još uvijek možete dodati posuđe.

Crveno

Nemojte dodavati posuđe. Ne biste trebali dodavati više posuđa (postoji mogućnost loših rezultata pranja).

Treperi crveno

To označava pogrešku. Dodatne informacije potražite u poglavlju Otklanjanje poteškoća.

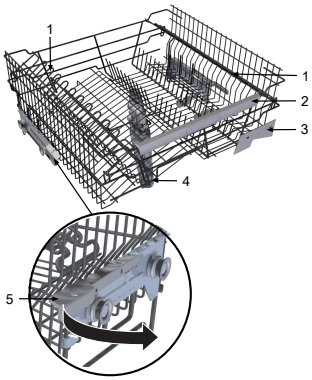
Zeleno

Izvadite posuđe. Program pranja posuđa je dovršen. Lampica pripravnosti svijetli dva sata.

*Specifikacije ovise o modelu i tržištu.

Košare perilice posuđa*

Gornja košara



1. Polica za čaše za vino
2. Ručica
3. Zaštita za noževe
4. Ruka za pranje
5. Ručica za zaključavanje gornje košare

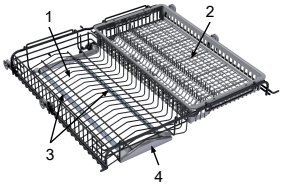
Podizanje gornje košare

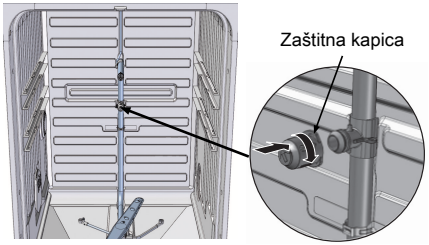
1. Izvucite gornju košaru.
2. Objema rukama uhvatite gornju košaru sa strane i podignite je.

Spuštanje gornje košare

1. Izvucite gornju košaru.
2. Izvucite dvije ručice za zaključavanje (5) s obje strane da biste spustili gornju košaru.

Srednja košara





1. Žičana košara za šalice, male čaše ili zdjelice
2. Košara za pribor za šeflje, pjenjače, pribor za okretanje hrane, pribor za posluživanje i slično
3. Mlaznice za pranje
4. Ručica

Žičana se košara može zamijeniti nekom drugom košarom za pribor.

U slučaju pranja većeg posuđa mogu se ukloniti dvije košare u srednjoj košari ili cijela srednja košara kako bi se stvorilo više prostora između gornje i donje košare.

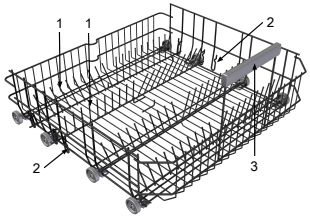
NAPOMENA!

Ako uklonite žičanu košaru s mlaznicama za pranje ili cijelu srednju košaru, postavite isporučenu zaštitnu kapicu. Ne zaboravite ukloniti zaštitnu kapicu nakon što vratite žičanu košaru s mlaznicama za pranje ili cijelu srednju košaru.

*Specifikacije ovise o modelu i tržištu.

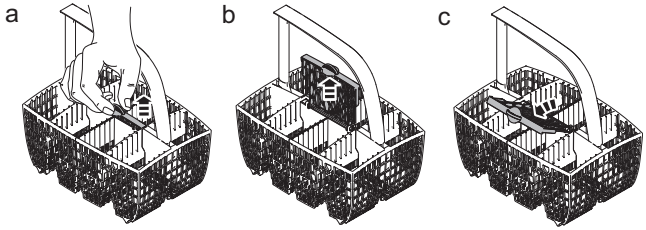
Košare perilice posuđa*

Donja košara

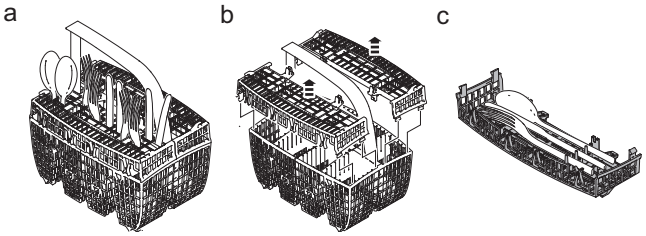


1. Preklopni držač tanjura
2. Prednji nosač držača tanjura (koristi se za tanjure veće od 25 cm)
3. Ručica

Košara za pribor

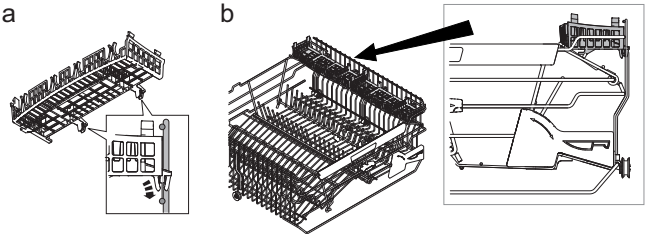


Košara za pribor s poklopcem



Stavljanje poklopca košare za pribor (u gornju košaru)

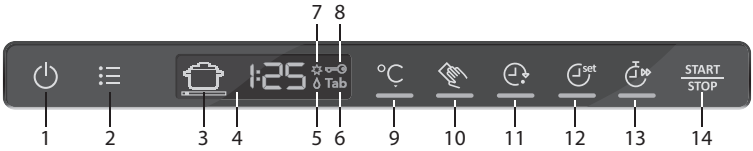
Poklopac košare za pribor može se ukloniti i, primjerice, upotrijebiti kao dodatna košara za pribor u gornjoj košari (pogledajte u nastavku).



*Specifikacije ovise o modelu i tržištu.

Upravljačka ploča

Na upravljačkoj ploči nalaze se tipke upravljane na dodir s zvučnim signalom (pogledajte poglavlje Postavke).

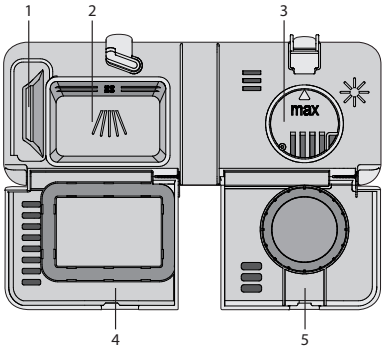


1. Glavni prekidač
2. Tipka za odabir programa
3. Simbol programa
4. Zaslon
5. Lampica statusa sredstva za ispiranje
6. Tableta (3-u-1/ višefunkcijski deterdžent)
7. Indikator soli
8. Sigurnosna blokada za djecu (zaključavanje tipki)
9. Visoka temperatura
10. Dugo sušenje
11. Odgoda početka rada
12. Postavljanje vremena (za program Vremenski program)
13. Ušteda vremena
14. Start/Stop

NAPOMENA!

- Tipke reagiraju samo kada su vrata otvorena. Nakon otvaranja vrata pričekajte trenutak prije pritiskanja tipki.
- Dvije minute nakon pritiskanja posljednje tipke pozadinsko svjetlo zaslona prelazi u štedni način rada. Da biste ponovno aktivirali zaslon, zatvorite i ponovno otvorite vrata ili pritisnite glavni prekidač.
- Tipke uvijek moraju biti čiste i nezamašćene. Očistite ih suhom ili malo navlaženom krpom. Nikada ne koristite sredstva za čišćenje, njima možete ogrepsti površinu. Za isključivanje perilice posuđa prije čišćenja tipki pritisnite glavni prekidač kako biste spriječili nehotično aktiviranje programa.

Odjeljak za deterdžent/sredstvo za ispiranje



1. Odjeljak za deterdžent za pretpranje
2. Odjeljak za deterdžent za glavno pranje
3. Odjeljak za sredstvo za ispiranje
4. Poklopac odjeljka za deterdžent
5. Poklopac odjeljka za sredstvo za ispiranje

Ekonomično pranje posuđa

Programe koristite samo kada je perilica napunjena.

Pričekajte da se perilica napuni posuđem, na taj ćete način uštedjeti energiju. Program Ispiranje do punjenja koristite za ispiranje posuđa ako tijekom čekanja na punjenje primijetite neugodan miris.

Pokretanja programa na nižoj temperaturi

Ako je posuđe manje zaprljano, za neke programe možete odabrati nižu temperaturu. Pogledajte i dio Mogućnosti odabira u poglavlju Pranje posuđa.

Odabir programa uz Kratko sušenje

Da biste uštedjeli energiju, koristite Kratko sušenje. Posuđe će se bolje osušiti ako nakon dovršetka programa ostavite vrata malo otvorena.

Ne ispirite posuđe pod tekućom vodom

Prije stavljanja posuđa u perilicu jednostavno ostružite velike dijelove hrane.

Odabir ekološkog deterdženta

Pročitajte izjavu o zaštiti okoliša na pakiranju!

Priključivanje na dovod hladne vode...

Ako za grijanje koristite loživo ulje ili struju.

Priključivanje na dovod tople vode (maks. 70 °C)...

Ako koristite grijanje na toplanu, solarnu ili geotermalnu energiju. Odabirom priključka s toplom vodom skraćuju se trajanja programa i smanjuje potrošnja električne energije.

Lomljivo posuđe

Neke vrste posuđa nisu predviđene za pranje u perilici. Za to postoji nekoliko razloga. Neki materijali ne mogu izdržati visoke temperature, a neke može oštetiti sredstvo za pranje.

Lomljivi ukrasi

Porculan s ukrasima na glazuri (grub na opip) ne bi se trebao prati u perilici.

Kristal/staklo

Postavite posuđe tako da se ne dodiruje tijekom pranja. Upotrijebite najnižu moguću temperaturu i najkraći program pranja. Odaberite Kratko sušenje. Antikni i vrlo lomljivi predmeti ne smiju se prati u perilici.

Staklo koje se pere u perilici na visokim temperaturama postupno može dobiti sivi film koji se ne može ukloniti. Lomljive čaše perite na niskoj temperaturi i s malo deterdženta.

Srebro

Predmeti od srebra i nehrđajućeg čelika ne smiju se dodirivati jer srebro može izgubiti boju.

Pribor s lijepljenim ručkama

Neke vrste ljepila nisu predviđene za pranje u perilici. Tijekom pranja ručke se mogu odlijepiti.

Drvo

Drveni predmeti smiju se prati u perilici samo ako imaju odgovarajuću oznaku.

Aluminij

Pri pranju u perilici aluminij može izgubiti sjaj. Međutim, tave od kvalitetnog aluminija mogu se prati u perilici, čak i ako neznatno izgube sjaj.

Plastični predmeti

Izbjegavajte pranje plastičnih predmeta koji nisu otporni na visoke temperature.

Pranje posuđa

U nastavku su detaljne upute koje će vam pomoći da postignete najbolje rezultate pri pranju posuđa.

1 Ispravno punjenje košara

Ne ispirite posuđe pod tekućom vodom prije stavljanja u perilicu. Prije stavljanja posuđa u perilicu jednostavno ostružite velike dijelove hrane.

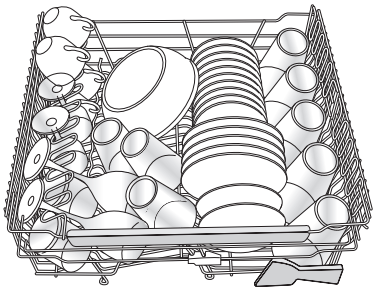
Ako želite oprati lomljive predmete, pročitajte poglavlje Lomljivo posuđe.

Gornja košara

U gornju košaru stavljajte čaše, šalice, zdjelice, tanjure za kolače i tanjuriće. Čaše za vino stavljaju se na odgovarajuću policu, a noževi se stavljaju u stalak za noževe s desne strane (ako je montiran).

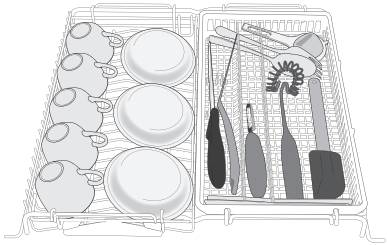
NAPOMENA!

Sve zaprljane površine trebaju biti okrenute prema unutra i prema dolje!



Srednja košara

Žičana košara u srednjoj košari s mlaznicama za pranje prikladna je za niske predmete poput šalica, čašica i zdjelica. Košara za pribor u srednjoj košari prikladna je za šeflje, pjenjače, pribor za posluživanje i slične predmete.



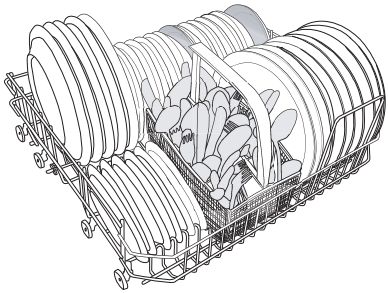
U slučaju pranja većeg posuđa mogu se ukloniti dvije košare u srednjoj košari ili cijela srednja košara kako bi se stvorilo više prostora između gornje i donje košare.

NAPOMENA!

Ako uklonite žičanu košaru s mlaznicama za pranje ili cijelu srednju košaru, postavite isporučenu zaštitnu kapicu. Ne zaboravite ukloniti zaštitnu kapicu nakon što vratite žičanu košaru s mlaznicama za pranje ili cijelu srednju košaru. Pogledajte poglavlje Košare perilice posuđa.

Donja košara

Tanjure, tanjure za kolače, posuđe za posluživanje, lonce i pribor (u košari za pribor) postavite u donju košaru. Ako perete lonce, spustite preklopne držače tanjura.



Pranje posuđa

Košara za pribor

Sav pribor, osim noževa, postavite s ručkama okrenutim prema dolje i što više ga razdvojite. Pazite da se žlice ne spoje. Košara za pribor postavlja se u donju košaru.

UPOZORENJE! ⚠

Noževi i drugi oštri predmeti moraju se okrenuti vrhom prema dolje u košaru za pribor ili horizontalno u druge košare.

Ne stavljajte pribor od različitih materijala, poput srebra i nehrđajućeg čelika, na isto mjesto (postoji mogućnost gubitka boje).

U sredini košare za pribor nalazi se preklopni dio za male predmete ili male okrugle nastavke, poput nastavaka za električne miksere.

2 Provjerite okreću li se slobodno ruke za pranje.

3 Dodavanje deterdženta

Deterdžent se dodaje ovisno o tvrdoći vode.

Slijedite upute na pakiranju deterdženta. Perilica posuđa ima omekšivač vode pa stoga koristite deterdžent i sredstvo za ispiranje za meku vodu.

Previše deterdženta može smanjiti učinkovitost pranja, a zagađuje i okoliš.

Stavite deterdžent u odjeljak za deterdžent. Postoji jedan odjeljak za pretpranje i jedan za glavno pranje (pogledajte poglavlje Odjeljak za deterdžent/sredstvo za ispiranje). Ako ne koristite tablete, dodajte malu količinu deterdženta u odjeljak za pretpranje. Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi s deterdžentom, obratite se proizvođaču deterdženta.

UPOZORENJE! ⚠

Djeca moraju biti pod nadzorom – deterdžent za pranje posuđa korozivan je!

NAPOMENA!

Koristite samo deterdžent namijenjen za perilice posuđa! Ne smijete koristiti tekućinu za pranje posuđa jer pjena koja se stvara sprječava učinkovit rad perilice.

Tablete za perilice posuđa

Ako ne možete zatvoriti poklopac odjeljka, prepolovite tabletu. Postoji opasnost da se deterdžent neće pravilno otpustiti ako je poklopac pretijesno zatvoren i neće se ispravno otvoriti.

NAPOMENA!

Tablete za perilice posuđa ne preporučuju se za kratke programe (kraće od 75 minuta). Umjesto njih koristite deterdžent u prahu ili tekući deterdžent.

3-u-1/ višefunkcijski deterdžent

Pažljivo pročitajte upute za ove proizvode. Ako vam bilo što ne bude jasno, obratite se proizvođaču deterdženta.

4 Pritisnite glavni prekidač ⏻ kako bi se aktivirao zaslon

5 Odabir programa

Pritisnite tipku za odabir programa jednom ili više puta dok se na zaslonu ne prikaže simbol željenog programa.

Auto **Automatsko pranje**

Perilica posuđa može izmjeriti koliko je zaprljano posuđe te tome prilagoditi potrošnju vode i temperaturu. Nakon prve montaže program treba nekoliko puta primijeniti prije nego što se on potpuno prilagodi i pruži najbolje rezultate.

Pranje posuđa

Vremenski program

Program se prilagođava određenom vremenu trajanja ili vremenu završetka. Pri upotrebi ovog programa važno je odabrati vrijeme koje odgovara zaprljanosti posuđa.

0:30 – 1:15 Manje zaprljano posuđe

1:30 – 2:00 Normalno zaprljano posuđe

2:15 – 3:00 Jako zaprljano posuđe

Da biste podesili vrijeme programa, pročitajte poglavlje Mogućnosti odabira.

Jako zaprljano

Program za vrlo zaprljano posuđe poput lonaca i posuđa za pečenje. Ako tim posuđem ne možete potpuno napuniti perilicu, možete dodati tanjure i slične predmete.

Normalno zaprljano

Koristite ga za pranje normalno zaprljanog posuđa, pa čak i posuđa s osušenim ostacima poput tanjura, posuđa za posluživanje, šalica, čaša i slično.

Svakodnevno pranje

Program prikladan za svakodnevno pranje posuđa. Ovaj program može oprati i osušene ostatke, ali nije namijenjen za pranje zagorjele hrane poput one na posuđu za pečenje.

Brzo pranje

Ovaj se program koristi za manje zaprljane čaše i porculan poput šalica za kavu.

Superbrzo pranje

Kratak program u trajanju od oko 15 minuta s prihvatljivim rezultatima za manje zaprljano posuđe.

Pranje osjetljivog posuđa

Ako posuđe nije jako zaprljano, možete odabrati Pranje osjetljivog posuđa. Program je namijenjen za upravo korištene čaše i porculan jer za njih nije potreban snažan program.

Ovaj se program može koristiti za lomljivo posuđe. Odaberite Kratko sušenje ako želite biti posebno pažljivi. Pogledajte i poglavlje Lomljivo posuđe.

Ekološko pranje

Koristite kada želite uštedjeti energiju. Za normalno zaprljano posuđe.

Pranje u gornjoj košari

Ovaj program možete koristiti ako imate samo šalice i čaše koje trebate oprati u gornjoj košari. Manje zaprljano posuđe možete staviti i u donju košaru.

Pranje u donjoj košari

Ovaj program možete koristiti kada želite oprati samo tanjure i pribor u donjoj košari. Manje zaprljano posuđe možete staviti i u gornju košaru.

Mješovito pranje

Ovaj program pranja posuđa koristi se kada imate manje zaprljano posuđe u gornjoj košari i jako zaprljano posuđe u donjoj košari. Ovaj program sadrži pretpranje i traje dulje od programa Pranje u donjoj košari.

Ispiranje i sušenje

Ovaj program sadrži ispiranje sa zagrijavanjem i sušenjem. Ovaj program prikladan je ako, primjerice, namjeravate kuhati džem te želite isprati i zagrijati staklenke.

Ispiranje do punjenja

Koristi se za ispiranje posuđa dok čekate na posuđe kojim ćete napuniti perilicu.

Grafikon programa

Program	Opcije	Pretpranje	Glavno pranje (°C)	Broj ciklusa ispiranja	Temperatura završnog ispiranja (°C)	Potrošnja[1]				
						Hladna voda[2]		Topla voda[3]		
						Trajanje pranja (otprilike sati:minuta)	Potrošnja el. energije (otprilike, u kWh)	Trajanje pranja (otprilike sati:minuta)	Potrošnja el. energije (otprilike, u kWh)	Potrošnja vode (l)
Automatsko pranje	-	1-3	55-65	2-4	65	1:50-2:50	1,3	1:40-2:40	0,7	12
Vremenski program	-	0-2	max. 65	2-3	max. 65	0:30-3:00	0,6	0:30-3:00	0,4	10
Jako zaprljano	-	2	55	3	60	3:15	1,3	3:00	0,7	18
Normalno zaprljano[4]	-	0	60	2	60	2:55	1,0	2:35	0,7	10
Normalno zaprljano	°C	2	65	3	65	2:30	1,5	2:15	0,9	18
Svakodnevno pranje	-	1	60	2	65	1:40	1,2	1:30	0,8	13
Brzo pranje	-	0	30	2	-	0:20	0,2	0:20	0,1	9
Superbrzo pranje	-	0	30	2	-	0:15	0,2	0:15	0,1	9
Pranje osjetljivog posuđa	-	1	40	2	50	1:40	0,9	1:25	0,2	14
Ekološko pranje	-	1	55	2	55	2:40	1,0	2:20	0,6	12
Pranje u gornjoj košari	-	1	55	2	60	2:25	1,2	2:05	0,6	14
Pranje u donjoj košari	-	1	55	2	60	2:25	1,2	2:05	0,6	14
Mješovito pranje	-	2	55	2	60	2:50	1,2	2:30	0,6	16
Ispiranje i sušenje		0	-	1	50	0:45	0,5	0:40	0,4	3
Ispiranje do punjenja	-	0	-	1	-	0:06	0,01	0:06	0,01	3

1) Potrošnja ovisi o temperaturi dovodne vode, temperaturi okoliša, količini posuđa, odabranim opcijama itd.

2) Priključak na hladnu vodu, otprilike 15 °C.

3) Priključak na toplu vodu, otprilike 60 °C.

4) Vrijednosti na oznaci s energetskim podacima temelje se na ovom programu.

6 Mogućnosti odabira

Da biste odabrali neku opciju, pritisnite odgovarajuću tipku. Polje ispod tipke uključuje se nakon aktiviranja opcije. Dostupne opcije ovise o odabranom programu. Nakon pokretanja programa odabrane se opcije pohranjuju do sljedeće upotrebe istog programa. Iznimka je opcija Odgoda početka rada.

Visoka temperatura

Aktivirajte ovu opciju kako biste postigli bolje rezultate pranja. Perilica rada koristi višu temperaturu tijekom glavnog pranja. Ta se opcija ne može aktivirati ako je odabrana opcija Ušteda vremena.

Ako želite koristiti nižu temperaturu, pritisnite ponovno da biste isključili polje ispod tipke.

Temperaturu možete mijenjati na sljedeći način:

	Jako zaprljano:	55 °C/ 70 °C
	Normalno zaprljano:	60 °C/ 65 °C
	Svakodnevno pranje:	60 °C/ 65 °C
	Brzo pranje:	30 °C/ 60 °C
	Superbrzo pranje:	30 °C/ 60 °C
	Pranje osjetljivog posuđa:	40 °C/ 50 °C
Eco	Ekološko pranje:	55 °C/ 60 °C
	Pranje u gornjoj košari:	55 °C/ 65 °C
	Pranje u donjoj košari:	55 °C/ 65 °C
	Mješovito pranje:	55 °C/ 65 °C

Dugo sušenje

Viša temperatura konačnog ispiranja i dulja faza sušenja poboljšava rezultat sušenja ako aktivirate opciju Dugo sušenje. To prouzrokuje malo povećanje potrošnje električne energije. Ova se opcija može koristiti sa svim programima osim s programima Automatsko pranje, Vremenski program, Ispiranje i sušenje i Ispiranje do punjenja. Ova se opcija ne može aktivirati ako je odabrana opcija Ušteda vremena.

Ako želite program s opcijom Kratko sušenje, pritisnite ga ponovno da bi se polje pokraj tipke isključilo.

Odgoda početka rada

Kada odaberete Odgoda početka rada, perilica će započeti s radom 1– 24 sata nakon što pritisnete tipku Start/Stop.

1. Pritisnite tipku jednom da biste aktivirali opciju Odgoda početka rada. Pritisnite tipku nekoliko puta (ili je zadržite) da biste postavili željeni broj sati.
2. Pritisnite Start/Stop i perilica posuđa odbrojava vrijeme u koracima po jedan sat i počinje raditi nakon odabrane odgode.

Pritisnite i zadržite Start/Stop tri sekunde ako želite poništiti opciju Odgoda početka rada.

NAPOMENA!

Ne zaboravite pritisnuti tipku Start/Stop za početak programa.

Postavljanje vremena

Pritisnite tipku s opcijom nekoliko puta (ili je zadržite) da biste postavili željeno vrijeme programa za Vremenski program. Program može trajati od 30 minuta do 3 sata.

Ušteda vremena

Ta opcija skraćuje trajanje programa, ali se njome troši više energije i vode. Ova se opcija može odabrati s programima Jako zaprljano, Normalno zaprljano, Svakodnevno pranje, Pranje u gornjoj košari, Pranje u donjoj košari i Mješovito pranje.

7 Pritisnite Start/Stop i zatvorite vrata

Na zaslonu će tri puta zatreperiti preostalo trajanje i označiti da je program počeo. Ispravno zatvorite vrata, inače perilica neće početi raditi. Na zaslonu se prikazuje ☰ ☰☰ ako su vrata otvorena.

NAPOMENA!

Ako perilica ne počne raditi u roku od 2 minute od posljednjeg pritiska tipke, na zaslonu se prikazuje informacija o posljednjem korištenom programu.

Preostalo vrijeme

Nakon odabira programa i opcija na zaslonu se prikazuje informacija o trajanju tog programa pri posljednjem korištenju. Preostalo vrijeme se ažurira nakon zagrijavanja vode za završno ispiranje.

Ono ovisi o temperaturi dovodne vode, količini posuđa, vanjskoj temperaturi i drugim faktorima.

NAPOMENA!

Tijekom prvog pokretanja svakog programa prikazano preostalo vrijeme ne mora biti potpuno točno jer perilica posuđa tek procjenjuje trajanje. Kada program upotrijebite drugi put, perilica posuđa izračunava preostalo vrijeme na osnovi prethodnog trajanja programa.

Zaustavljanje ili promjena programa

Ako želite promijeniti program nakon što perilica počne raditi, otvorite vrata, a zatim pritisnite i zadržite Start/Stop tri sekunde. Ako se poklopac odjeljka za deterdžent već otvorio, dodajte još deterdženta. Zatim odaberite novi program, pritisnite Start/Stop i zatvorite vrata.

Želite li dodati još posuđa?

Otvorite vrata. Perilica se automatski zaustavlja. Dodajte posuđe i zatvorite vrata. Perilica nastavlja odabrani program

Ako se perilica isključi pomoću glavnog prekidača ili zbog prekida napajanja

Ako program pranja nije završen, prekinuti se program nastavlja nakon ponovnog uspostavljanja napajanja.

NAPOMENA!

Tijekom sušenja program se prekida ako se napajanje prekine ili se vrata otvore na dulje od 2 minute.

8 Nakon pranja posuđa

Nakon završetka programa i otvaranja vrata na zaslonu se prikazuje "End".

Na kraju programa aktivira se i zvučni signal. Informacije o promjeni ove funkcije potražite u poglavlju Postavke.

Lampica statusa također označava kraj programa. Pogledajte poglavlje Komponente perilice posuđa.

Nakon završetka rada perilica koristi samo energiju potrebnu za stanje mirovanja. Ako želite potpuno prekinuti napajanje, pritisnite glavni prekidač za napajanje. Nakon svake upotrebe isključite ventil za dovod vode.

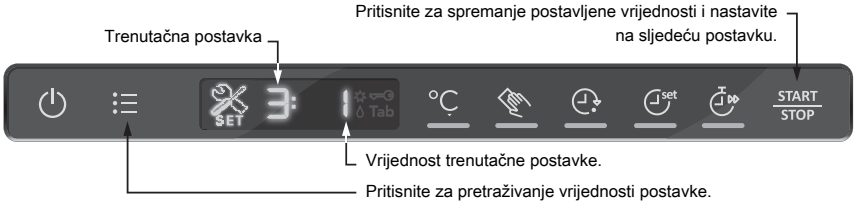
Postavke

Otvaranje izbornika s postavkama:

1. Najprije otvorite vrata. Isključite perilicu posuđa pritiskom glavnog prekidača (pritisnite i zadržite). Otpustite tipku.
2. Pritisnite i zadržite glavni prekidač dok se zaslon ne osvijetli.
3. U roku od pet sekundi pritisnite i zadržite tipku za odabir programa i tipku Dugo sušenje.
4. Otpustite tipku kada se na zaslonu prikaže SET.

SAVJET!

Pazite kako pritišćete tipke sa simbolima kako ne biste slučajno aktivirali drugu tipku. Ako ne uspijete odmah otvoriti izbornik s postavkama, pokušajte ponovo.



Sada možete prilagoditi sljedeće postavke:

Pritisak tipke	Opcije	Postavke	Opis
	(Isklj.)	**Sigurnosna blokada za djecu** (zaključavanje tipki)	Sigurnosnu blokadu za djecu (zaključavanje tipki) možete aktivirati da biste spriječili da djeca pokrenu perilicu posuđa. Kada budete htjeli pokrenuti perilicu posuđa, istovremeno pritisnite tipke Visoka temperatura i Dugo sušenje da biste privremeno deaktivirali zaključavanje tipki. Zaključavanje tipki automatski se reaktivira nakon 2 minute.
	(Uklj.)		
START STOP	Pritisnite Start/Stop za spremanje postavljene vrijednosti i nastavite na sljedeću postavku. Ako ne želite promijeniti bilo koju drugu postavku, pritišćite Start/Stop da biste prošli kroz cijeli izbornik s postavkama.		

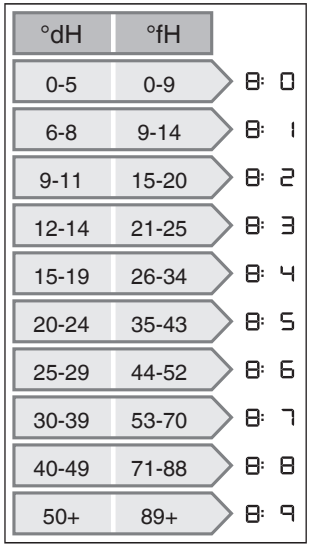
Postavke

Pritisak tipke	Opcije	Postavke	Opis
	2: 0 (Isklj.)	**Glasnoća zvučnog signala**	Perilica posuđa koristi zvučni signal za označavanje kraja programa ili pogreške.
	2: 1 (Niska)		
	2: 2		
	2: 3		
	2: 4 (Visoka)		
	Pritisnite Start/Stop za spremanje postavljene vrijednosti i nastavite na sljedeću postavku.		
	3: 0 (Isklj.)	**Glasnoća tipki**	Ovaj se zvuk koristi za potvrđivanje svakog pritiska tipke.
	3: 1 (Niska)		
	3: 2		
	3: 3		
	3: 4 (Visoka)		
	Pritisnite Start/Stop za spremanje postavljene vrijednosti i nastavite na sljedeću postavku.		
	5: - 1 (Niska)	**Kontrast LCD zaslona**	Za prilagođavanje kontrasta zaslona na ploči.
	5: 0		
	5: 1		
	5: 2		
	5: 3 (Visoka)		
	Pritisnite Start/Stop za spremanje postavljene vrijednosti i nastavite na sljedeću postavku.		
	6: 0 (Isklj.)	**Sredstvo za ispiranje**	Postavka doziranja sredstva za ispiranje.
	6: 1 (Niska doza)		
	6: 2		
	6: 3		
	6: 4		
	6: 5		
	6: 6 (Visoka doza)		
	Pritisnite Start/Stop za spremanje postavljene vrijednosti i nastavite na sljedeću postavku.		

Postavke

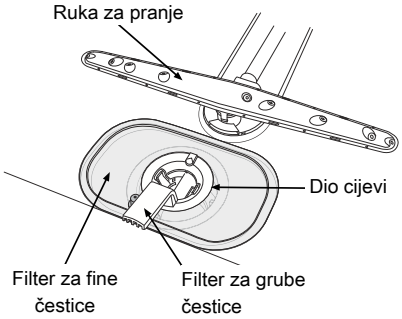
Pritisak tipke	Opcije	Postavke	Opis
	0 (Isklj.) 1 (Uklj.)	**Tableta** (3-u-1/višefunkcijski deterdžent)	Ova se opcija može aktivirati kada se koriste tablete 3-u-1 ili višefunkcijski deterdženti. Program pranja automatski se prilagođava kako bi svaki put osigurao najbolje pranje i sušenje. Ako deaktivirate tu opciju, perilica posuđa vraća se na običnu funkciju u svim programima. Ako se aktivira ova postavka, budući da ona deaktivira ispuštanje sredstva za ispiranje, nema potrebe za njegovim dodavanjem. Ona istovremeno smanjuje i količinu soli koja se dodaje u omekšivač vode. **NAPOMENA!** Da biste postigli dobre rezultate pranja posuđa, bitno je provjeriti koja vrstu deterdženta ili višefunkcijskog proizvoda najbolje odgovara vašim potrebama! Pažljivo pročitajte informacije o upotrebi na pakiranju deterdženta. Uvijek slijedite upute za upotrebu i informacije na pakiranju deterdženta!
	Pritisnite Start/Stop za spremanje postavljene vrijednosti i nastavite na sljedeću postavku.		

Postavke

Pritisak tipke	Opcije	Postavke	Opis
	8: 0 (Meka voda) 8: 1 8: 2 8: 3 8: 4 8: 5 8: 6 8: 7 8: 8 8: 9 (Tvrda voda)	**Tvrdoća vode**	Ako vaša perilica posuđa ima omekšivač, možda ćete morati podesiti postavke, ovisno o tvrdoći vode. Obratite se lokalnom vodovodnom poduzeću i provjerite tvrdoću vode u svojem području. Tvrdoća vode utvrđuje se pomoću sljedećih ljestvica: njemačke ljestvice za utvrđivanje tvrdoće vode (°dH) i francuske ljestvice za utvrđivanje tvrdoće vode (°fH). 0 = niska tvrdoća vode. 
	Pritisnite Start/Stop da biste napustili izbornik s postavkama.		

Održavanje i čišćenje

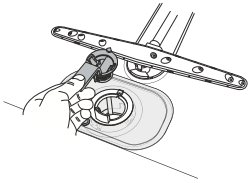
Unutrašnjost perilice proizvedena je od nehrđajućeg čelika i pri normalnoj upotrebi ostaje čista. Međutim, ako je u vašem području voda tvrda, u perilici posuđa mogu se stvoriti naslage kamenca. Ako se to dogodi, u odjeljak za deterdžent stavite dvije žličice limunske kiseline i pokrenite program Normalno zaprljano na visokoj temperaturi (bez posuđa).



Filter za grube čestice

Filter za grube čestice hvata veće čestice hrane koje ne mogu proći pokraj odvodne crpke. Ako je potrebno, ispraznite filter za grube čestice.

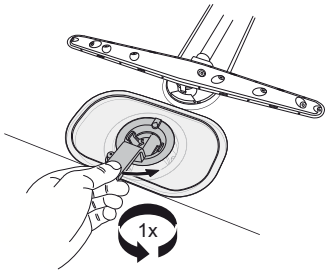
1. Uhvatite ručicu i podignite filter.
2. Ispraznite filter za grube čestice. Ne zaboravite ga vratiti!



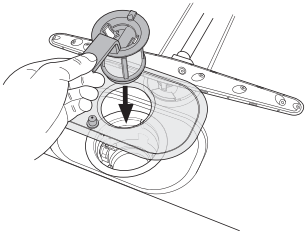
Filter za fine čestice

Otpad koji se nakuplja na filteru za fine čestice automatski se ispire tijekom svakog pranja. Međutim, filter za fine čestice i odgovarajući dio cijevi treba čistiti nekoliko puta godišnje.

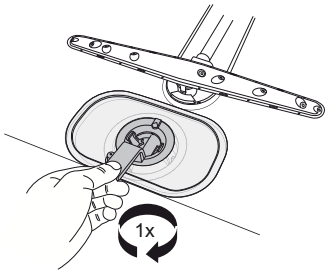
1. Jednom okrenite ručicu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.



2. Uhvatite ručicu i podignite dio cijevi. Oslobodite filter za grube čestice da biste očistili dio cijevi.
3. Izvadite i očistite filter za fine čestice.
4. Vratite sve obrnutim redoslijedom. Pri zamjeni filtera provjerite jesu li rubovi dobro zabrtvljeni.



5. Zaključajte filter okretanjem ručice u smjeru kazaljki na satu do krajnjeg položaja. Ručica bi trebala biti okrenuta ravno prema van u odnosu na perilicu posuđa.



NAPOMENA!

Perilica posuđa ne smije se koristiti ako filter nije na svojem mjestu!

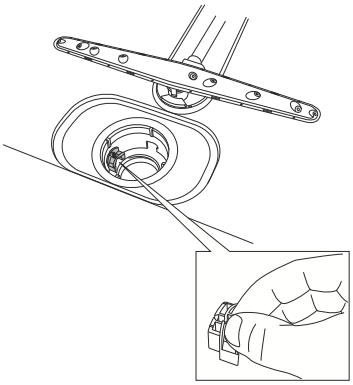
Ako filter za grube čestice nije ispravno postavljen, to bi moglo utjecati na učinkovitost pranja posuđa.

Održavanje i čišćenje

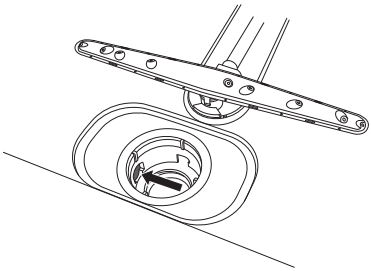
Odvodna crpka

Crpki možete pristupiti iz unutrašnjosti perilice.

1. Prekinite napajanje perilice posuđa izvlačenjem utikača iz zidne utičnice!
2. Izvadite filter za grube čestice i dio cijevi.
3. Uklonite mali žuti dio s lijeve strane donjeg odvoda (pogledajte sliku).



4. Prstom možete okrenuti impeler crpke u otvoru kako biste ga oslobodili u slučaju začepljenja.
5. Vratite dio i filtere.
6. Ponovno utaknite utikač.

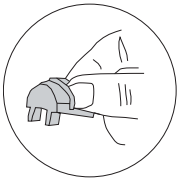


Ako se perilica posuđa još uvijek ne pokreće, a čuje se zujanje, aktivirana je zaštita od prelijevanja.

- Isključite dovod vode.
- Izvucite utikač iz zidne utičnice.
- Nazovite servis.

NAPOMENA!

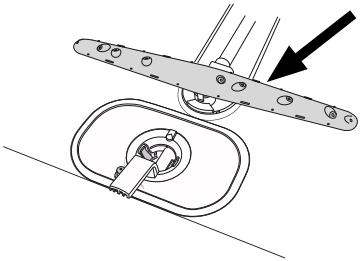
Ne zaboravite vratiti uklonjeni dio.



Donja ruka za pranje

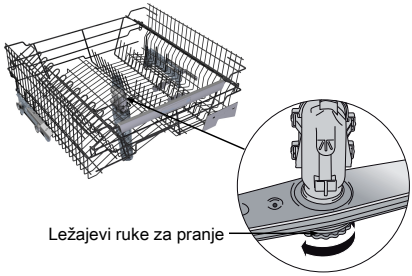
Otvori i ležajevi ponekad se začepe.

1. Povucite donju ruku za pranje ravno prema gore da biste je oslobodili.
2. Uklonite otpad iglom ili sličnim predmetom. Ispod ruku za pranje također se nalaze otvori.



Gornja ruka za pranje

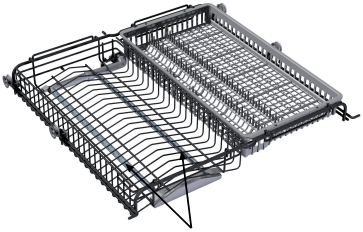
1. Izvucite košaru.
2. Odvrnite ležajeve ruke za pranje kao što je prikazano na slici da biste je uklonili s gornje košare.



3. Očistite gornju ruku za pranje na isti način kao i donju.
4. Vratite ruku za pranje i dobro pritegnite ležajeve na mjesto.

Čišćenje srednje košare

1. Izvucite košaru.
2. Provjerite otvore u mlaznicama za pranje.



Mlaznice za pranje

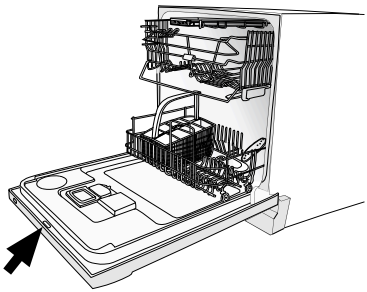
3. Očistite iglom ili sličnim predmetom.

Vrata

Pri čišćenju područja oko vrata koristite samo vlažnu krpu (ako je potrebno, stavite malo sredstva za čišćenje).

UPOZORENJE! ⚠

Ne koristite bočicu sa sprejem i slična sredstva na području oko brave na vratima. Tako ćete spriječiti prodor vode u kvačicu na vratima i kontakt s električnim komponentama.



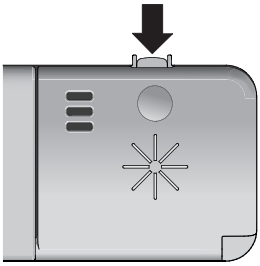
Sredstvo za ispiranje

Perilica brže suši posuđe ako dodate sredstvo za ispiranje. Kada je potrebno dodati sredstvo za ispiranje, na zaslonu se prikazuje ovaj simbol.

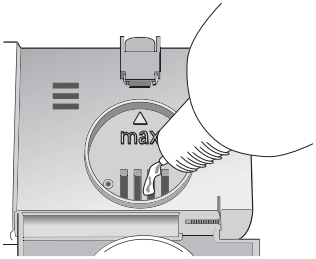
Dodavanje sredstva za ispiranje

Dodajte sredstvo za ispiranje na sljedeći način:

1. Otvorite poklopac odjeljka za sredstvo za ispiranje.



2. Pažljivo dodajte sredstvo za ispiranje. Sredstvo za ispiranje dodajte samo do oznake **max**.



3. Obrišite sredstvo za ispiranje oko odjeljka ako vam je iscurilo.
4. Dobro zatvorite poklopac.

NAPOMENA!

Nakon dodavanja može proći neko vrijeme prije nego što se simbol ugasi.

Odabir doze

Odjeljak za sredstvo za ispiranje može se podesiti od 0 (isključeno) do 6.

Povećajte dozu sredstva za ispiranje:

- ako na posuđu ostaju mrlje od vode.

Smanjite dozu sredstva za ispiranje:

- ako na posuđu ostaje ljepljiv/plavičast film.
- ako su na posuđu vidljive trake.
- ako se stvara pjena. Ako je vaša voda vrlo mekana, sredstvo za ispiranje može se razrijediti s vodom u omjeru od 50:50.

Određivanje doze

U poglavlju Postavke opisan je postupak doziranja sredstva za ispiranje.

Sol

Kada je potrebno dodati sol, na zaslonu se prikazuje ovaj simbol.

Dodavanje soli

Prije početka korištenja perilice posuđa s omekšivačem vode, morate napuniti odjeljak za sol. Upotrijebite krupnu sol ili posebnu sol za perilice.

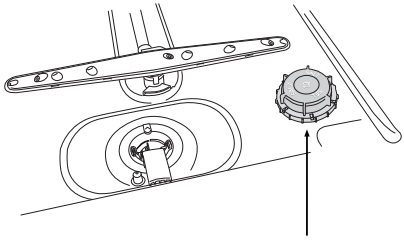
NAPOMENA!

Sol dodajte tik prije pokretanja programa. Da biste izbjegli opasnost od mrlja hrđe, perilica posuđa mora se isprati odmah nakon dodavanja soli.

Prvi put učinite sljedeće:

1. Odvrnite poklopac kako je prikazano na slici.
2. Postavite isporučeni lijevak u otvor za dodavanje soli. Najprije ulijte oko 1 l vode.
3. Zatim dodajte sol, maksimalno 1,5 kg, dok se odjeljak ne napuni.
4. Obrišite suvišnu sol kako biste mogli čvrsto zatvoriti poklopac.
5. Pokrenite program Normalno zaprljano s visokom temperaturom kako biste isprali sol koja je možda ostala u perilici.

Kada nestane soli, odvrnite poklopac i napunite odjeljak. Voda se dodaje samo prvi put! Obrišite i dobro pritegnite poklopac. Pokrenite program Normalno zaprljano s visokom temperaturom kako biste isprali sol koja je možda ostala u perilici.



Poklopac odjeljka za sol

NAPOMENA!

Nakon dodavanja može proći neko vrijeme prije nego što se simbol ugasi.

UPOZORENJE! ⚠

Nikada ne ulijevajte deterdžent u odjeljak za sol. Time ćete uništiti omekšivač vode!

Otklanjanje poteškoća

Zaslon	Vrsta pogreške	Korektivna radnja
F: 10	Prepunjavanje vode	Nazovite servis.
F: 11	Pogreška odvoda vode	Pogledajte "Voda ostaje u perilici posuđa" u donjoj tablici.
F: 12	Pogreška dovoda vode	Provjerite je li slavina za vodu otvorena.
F:40	Curenje dovodnog ventila	Zatvorite slavinu za vodu i nazovite servis.

Isključite perilicu pritiskom glavnog prekidača i zatim je ponovno uključite da biste izbrisali poruku o pogrešci na zaslonu.

Problem	Mogući uzroci	Korektivna radnja
Posuđe nije čisto.	Ruke za pranje se ne okreću.	Uklonite ruke i očistite ih.
		Provjerite jesu li ruke za pranje blokirane posuđem.
	Stari deterdžent. Deterdžent je kvarljiv proizvod.	Izbjegavajte velike pakete.
	Nepravilno doziranje deterdženta.	Doza odgovara tvrdoći vode. Previše ili premalo deterdženta daje slabije rezultate pranja posuđa.
	Program pranja posuđa nije dovoljno jak.	Odaberite višu temperaturu ili jači program.
	Posuđe nepravilno napunjeno.	Ne pokrivajte porculan velikim zdjelama i sličnim posuđem. Izbjegavajte postavljanje vrlo visokih čaša u kutove košara.
	Čaše i šalice se prevrću tijekom programa.	Postavite posuđe stabilno.
	Filtar nije ispravno postavljen.	Čvrsto ga pritegnite. Pogledajte poglavlje Održavanje i čišćenje.
Mrlje ili tanki sloj na posuđu.	Omekšivač vode propušta sol.	Provjerite je li poklopac odjeljka ispravno pritegnut. U suprotnom nazovite servis.
	Nepravilna postavka omekšivača vode.	Pogledajte poglavlje Postavke.
	Nepravilna postavka doziranja sredstva za ispiranje.	Informacije potražite u poglavljima Sredstvo za ispiranje i Postavke.
	Prazan odjeljak za sol.	Dodajte sol. Pogledajte poglavlje Sol.
	Previsoka temperatura i/ili previše deterdženta izazivaju oštećenja na kristalu. Nažalost se to ne može popraviti, samo spriječiti.	Kristal perite na niskoj temperaturi i s umjerenom količinom deterdženta. Obratite se proizvođaču deterdženta.

Otklanjanje poteškoća

Problem	Mogući uzroci	Korektivna radnja
Na posuđu ostaje ljepljiv/plavičast film.	Postavka doziranja sredstva za ispiranje je previsoka.	Smanjite količinu. Informacije potražite u poglavljima Sredstvo za ispiranje i Postavke. Ako imate vrlo meku vodu, možda bi bilo dobro da razrijedite sredstvo za ispiranje s vodom u omjeru 50:50.
Mrlje na nehrđajućem čeliku ili srebrnini.	Neka hrana, poput senfa, majoneze, limuna, octa, soli i umaka za salate, može ostaviti mrlje na nehrđajućem čeliku ako na njemu ostane predugo.	Isperite tu hranu ako ne namjeravate odmah započeti s pranjem. Upotrijebite program Ispiranje do punjenja.
	Posuđe od nehrđajućeg čelika može ostaviti mrlje na srebru ako dođe u kontakt s njim tijekom pranja. Aluminij također može ostaviti mrlje na posuđu.	Srebro i posuđe od nehrđajućeg čelika ne smije doći u dodir tijekom pranja.
Nakon pranja ostaju mrlje.	Ruž za usne i čaj ponekad se teško peru.	Upotrijebite deterdžent s izbjeljivačem.
Čuje se zveckanje tijekom pranja.	Posuđe nije ispravno postavljeno ili se ruke za pranje ne okreću.	Provjerite je li posuđe sigurno postavljeno. Okrenite ruke za pranje kako biste se uvjerili da se mogu okretati.
Perilica posuđa se ne pokreće.	Zaboravili ste uključiti glavni prekidač.	Pritisnite i zadržite glavni prekidač dok se zaslon ne osvijetli.
	Vrata nisu ispravno zatvorena.	Provjerite.
	Pregorio je osigurač.	Provjerite.
	Utikač nije uključen u zidnu utičnicu.	Provjerite.
	Slavina za vodu je isključena.	Provjerite.
	Prelijevanje/curenje.	Provjerite.
	Iz perilice posuđa čuje se zujanje (odvodna crpka) koje ne prestaje nakon isključivanja glavnog prekidača.	Isključite slavinu za vodu. Izvucite utikač i nazovite servis.
	Uvjerite se da nije odabrana opcija Odgoda početka rada.	Pritisnite i zadržite Start/Stop tri sekunde ako želite poništiti opciju Odgoda početka rada.
Na zaslonu se prikazuje 1 minuta.	Program traje dulje od procijenjenog vremena.	Ništa, pri sljedećem pokretanju programa prikazat će se ispravno vrijeme.

Otklanjanje poteškoća

Problem	Mogući uzroci	Korektivna radnja
Voda ostaje u perilici posuđa.	Začepljeno odvodno crijevo.	Otpustite odvodno crijevo na spoju sa sifonom. Uvjerite se da nema začepljenja otpadom. Je li suženi dio cijevi odrezan na unutarnji promjer od najmanje 14 mm?
	Savijeno odvodno crijevo.	Provjerite je li crijevo oštro savijeno.
	Filteri su začepljeni.	Očistite filtere za fine i grube čestice.
	Otpad u odvodnoj crpki.	Očistite odvodnu crpku. Pogledajte poglavlje Održavanje i čišćenje.
Iz perilice posuđa dolazi loš miris.	Prljavština oko brtvi i u kutovima.	Očistite četkom za pranje i sredstvom za čišćenje koje se ne pjeni.
	Dulje vrijeme se odabiru programi s niskom temperaturom.	Pokrenite program s višom temperaturom otprilike jednom mjesečno.
Posuđe nije dovoljno suho.	Preniska snaga sušenja.	Aktivirajte opciju Dugo sušenje.
	Perilica posuđa nije potpuno puna.	Dokraja napunite perilicu.
	Potrebno je dodati sredstvo za ispiranje ili je postavka doziranja preniska.	Dodajte sredstvo za ispiranje ili povećajte postavku doziranja. Informacije potražite u poglavljima Sredstvo za ispiranje i Postavke.
		Malo otvorite vrata nakon završetka programa.
Nije moguće zatvoriti vrata.	Košare nisu ispravno postavljene.	Uvjerite se da su košare ispravno postavljene u vodoravnom položaju i da je priključak za vodu srednje košare poravnat s mlaznicom za pranje.
		Uvjerite se da posuđe ne blokira košare te da one ispravno sjedaju na mjesto.
Tipke ne reagiraju na pritisak.	Pritisnuli ste tipke prebrzo nakon otvaranja vrata.	Pričekajte trenutak i pokušajte ponovno.
	Prljavština na tipkama.	Očistite suhom ili malo navlaženom krpom.
	Ako se na zaslonu pojavi ovaj simbol, vrata nisu dovoljno otvorena.	Otvorite vrata tako da se zaslon osvijetli.
	Aktivirana je sigurnosna blokada za djecu (zaključavanje tipki).	Pogledajte poglavlje Postavke.

Informacije za institut koji obavlja testiranje

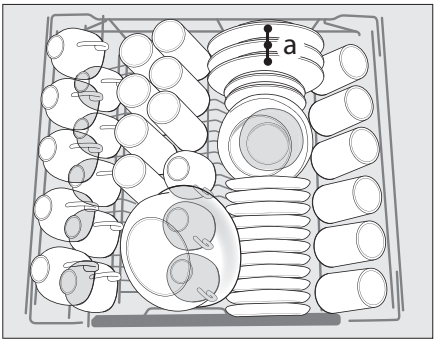
Označavanje u vezi s potrošnjom energije

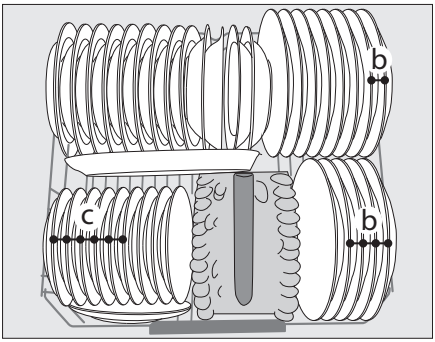
Europski standard testiranja:	EN 50242
Broj standardnih servisa:	13
Programi pranja posuđa:	Normalno zaprljano, nema opcija
Priključak:	Hladna voda 15 °C
Način testiranja za mjerenje buke:	IEC 60704-2-3

Doziranje tijekom testiranja

Deterdžent:	u skladu s EN 50242
Pretpranje:	7,5 gram
Glavno pranje:	25 gram
Sredstvo za ispiranje:	u skladu s EN 50242
Doziranje sredstva za ispiranje:	5

Punjenje perilice posuđa





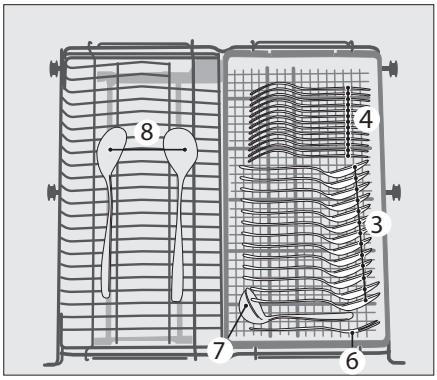
Provjerite je li gornja košara u najnižem položaju. Pogledajte poglavlje Košare perilice posuđa.

a jaja

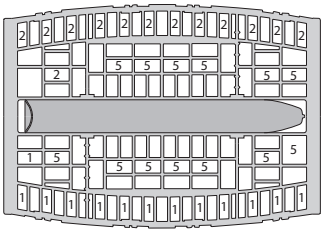
b mljeveno meso

c špinat

Informacije za institut koji obavlja testiranje



1. Čajne žličice
2. Desertne žličice
3. Žlice za juhu
4. Vilice
5. Noževi
6. Pribor za posluživanje – vilice
7. Pribor za posluživanje – šeflje
8. Pribor za posluživanje – žlice



Tehničke informacije

Informacije o oznakama s podacima o potrošnji električne energije

Informativni list, u skladu s Uredbom Europske komisije (EU) br. 1059/2010

Gorenje+	
Oznaka modela:	GDV652XL
Broj standardnih servisa:	13[1)]
Klasa energetske učinkovitosti:	A+
Godišnja potrošnja električne energije (AE_C):	295 kWh godišnje[2)]
Potrošnja električne energije u standardnom ciklusu pranja (E_t):	1,04 kWh
Potrošnja električne energije	
Isključeno (P_o):	0,95 W
U načinu mirovanja (P_l):	0,95 W
Godišnja potrošnja vode (AW_C):	2860 litara godišnje[3)]
Klasa učinkovitosti pri sušenju:	A[4)]
Programi pranja posuđa:	Normalno zaprljano, nema opcija[5)]
Trajanje programa za standardni ciklus pranja:	175 minuta
Trajanje stanja mirovanja (T_l):	beskonačno
Buka:	42 dB(A) re 1 pW
Izvedba:	integrirani aparat

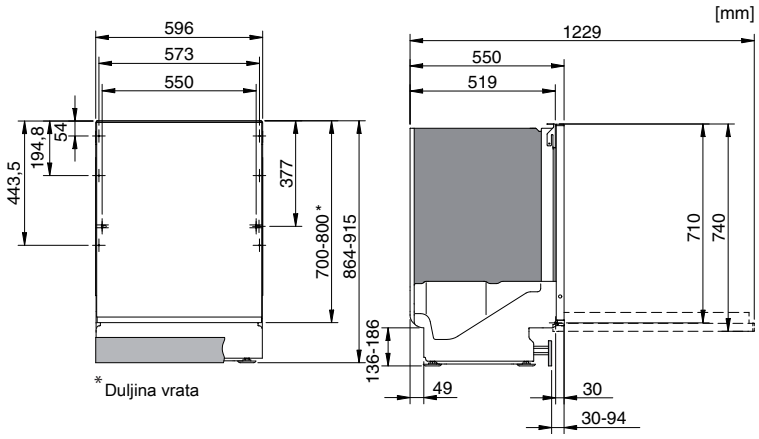
1) U skladu sa standardom EN 50242.
2) Na osnovi 280 standardnih ciklusa pranja s priključkom hladne vode i potrošnjom u načinu uštede električne energije. Stvarna potrošnja električne energije ovisi o načinu korištenja perilice.
3) Na osnovi 280 standardnih ciklusa pranja. Stvarna potrošnja vode ovisi o načinu korištenja perilice.
4) Na ljestvici od G (najmanje učinkovito) do A (najučinkovitije).
5) Program pranja posuđa standardni je ciklus pranja koji se koristi za prikupljanje informacije o oznakama s podacima o potrošnji električne energije. Namijenjen je pranju normalno zaprljanog posuđa i najučinkovitiji je program u smislu kombinirane potrošnje električne energije i vode.

Tehnički podaci

Visina:	857-915 mm
Širina:	596 mm
Dubina:	550 mm
Težina:	53 kg[1)]
Tlak vode:	0,03 – 1,0 MPa
	0,3 – 10 kp/cm^2
	3 – 100 N/cm^2
Električni priključci:	podatke potražite na tipskoj pločici.
Nazivna snaga:	podatke potražite na tipskoj pločici.

1) Težina ovisi o specifikacijama.

Instalacija



Važno je pročitati i poštovati dolje navedene upute i smjernice. Provedite instalaciju i priključivanje u skladu s posebnim uputama za instaliranje.

Sigurnosne upute

- Priključivanje na struju, vodu i kanalizaciju mora obaviti kvalificirana osoba.
- Instalaciju na električnu mrežu, vodovod i kanalizaciju mora obaviti kvalificirana osoba.
- Uvijek poštujte važeće propise koji se odnose na vodovod, kanalizaciju i električnu mrežu.
- Nepravilna ili pogrešna instalacija može prouzročiti veću potrošnju električne energije, vode i deterdženta, što pak prouzrokuje veće troškove ili loše rezultate pranja. Da bi se smanjila buka, važno je da poštujete upute.
- Budite pažljivi tijekom instalacije! Nosite zaštitne rukavice! Ne radite sami, neka vam netko pomogne!
- Postavite pritku posudu za vodu na pod ispod perilice kako biste priječili štetu u slučaju propuštanja.
- Prije pričvršćivanja perilice na mjesto ispitajte je pomoću programa Ispiranje do punjenja. Provjerite uzima li perilica posuđa vodu i prazni li se ispravno. Uvjerite se i da ne propušta ni na jednom spoju.

UPOZORENJE! ⚠

Zatvorite dovod vode tijekom instalacije perilice posuđa!

UPOZORENJE! ⚠

Tijekom radova morate iskopčati utikač iz električne mreže ili prekinuti napajanje utičnice!

Podešavanje

- Dimenzije ugradnog otvora i priključaka navedene su u posebnim uputama za instalaciju. Prije početka instalacije provjerite jesu li sve dimenzije ispravne.
- Uvjerite se da je površina na koju ćete instalirati perilicu posuđa čvrsta. Podesite nogice da biste osigurali da perilica stoji ravno. Pritegnite sigurnosne matice.

Instalacija

Priključivanje na odvod

Sve potrebne informacije možete pronaći u posebnim uputama za instalaciju.

Perilica je prikladna za instaliranje u podignutom ugradnom otvoru (kako bi se osigurala ergonomska radna visina). To znači da se perilica posuđa može postaviti tako da se odvodno crijevo spušta na nižu razinu od dna perilice, odnosno da se provede izravno u podni odvod. Perilica ima ugrađeni uređaj za zaštitu od učinka sifona kako bi se spriječilo pražnjenje aparata tijekom ciklusa pranja.

Odvodno crijevo može se priključiti i na priključnu mlaznicu na sifonu za odvod vode. Unutarnji promjer priključne mlaznice mora biti najmanje 14 mm.

Odvodno crijevo može se produljiti najviše 3 m (ukupna duljina odvodnog crijeva ne smije premašivati 4,5 m). Svi spojevi i priključne cijevi moraju imati unutarnji promjer najmanje 14 mm. Međutim, u idealnom slučaju odvodno se crijevo treba zamijeniti novim, bez spojeva.

Nijedan dio odvodnog crijeva ne smije biti više od 950 mm iznad dna perilice posuđa.

Pazite da odvodno crijevo ne bude savijeno.

Priključivanje na dovod vode

Koristite samo priključno crijevo koje ste dobili s perilicom posuđa. Nemojte ponovno koristiti stara crijeva ili neka druga rezervna dovodna crijeva.

Na priključnom crijevu mora biti instaliran zaporni ventil. Zaporni ventil mora biti na pristupačnom mjestu kako bi se voda mogla isključiti u slučaju da se perilica mora pomaknuti.

Nakon dovršetka instalacije otvorite zaporni ventil kako bi se tlak neko vrijeme stabilizirao, a zatim provjerite jesu li svi spojevi čvrsto pritegnuti.

Priključivanje na dovod hladne vode...

Ako za grijanje koristite loživo ulje ili struju.

Priključivanje na dovod tople vode (maks. 70 °C)...

Ako koristite grijanje na toplanu, solarnu ili geotermalnu energiju. Odabirom priključka s toplom vodom skraćuju se trajanja programa i smanjuje potrošnja električne energije.

Električni priključci

Informacije o električnim priključcima možete pronaći na pločici sa serijskim brojem. Navedene specifikacije moraju odgovarati lokalnom napajanju.

Perilice posuđa s utikačem moraju se priključiti u uzemljenu utičnicu.

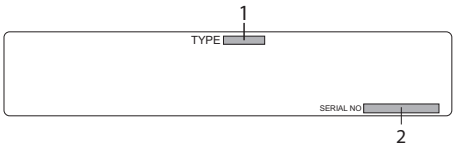
Zidna električna utičnica mora se postaviti izvan područja instalacije kako bi bila pristupačna nakon instalacije perilice posuđa. Ne koristite produžni kabel!

NAPOMENA!

Popravke i održavanje koji se odnose na sigurnost ili učinkovitost mora obavljati kvalificirana osoba.

Servisiranje

Pročitajte poglavlje Otklanjanje poteškoća prije kontaktiranja servisne službe. Zabilježite podatke s pločice sa serijskim brojem s desne strane perilice posuđa. Zabilježite broj tipa (1) i serijski broj (2).



Zadržavamo pravo na izmjene.

CE

Cuprins

Înainte de a spăla pentru prima dată 74
- Citiți instrucțiunile de operare 74
- Aveți grijă cu anumite materiale 74
- Verificarea durității apei 74
- Tasta de program 74

Instrucțiuni de protecție a muncii 75
- Generalități 75
- Instalarea 75
- Depozitarea pe timp de iarnă/Transportul 75
- Funcția dispozitivului de prevenire a inundației 75
- Curățarea 75
- Materialul de ambalare 75
- Dezafectarea 75

Siguranța copiilor 76
- Siguranța copiilor şi spălarea vaselor 76
- Activarea siguranței de blocare pentru copii (blocarea butonului) 76

Componentele maşinii de spălat vase 77
- LED-ul de stare 77

Coşurile maşinii de spălat vase 78

Panoul frontal 80

Dozatorul 80

Spălarea economică a vaselor 81

Vasele fragile 82

Spălarea vaselor 83
- Încărcați coşurile în mod corect 83
- Adăugați detergent 84
- Selectați programul 84
- Selectarea opțiunilor 87
- Apăsați Start/Stop şi închideți uşa 88
- După spălarea vaselor 88

Setări 89

Îngrijirea şi curățarea 93

Agentul de clătire 96

Sare 97
- Completați cu sare 97

Depanarea 98

Informații pentru institute de testare 102
- Etichetarea de energie 102
- Dozaje în timpul testării 102
- Încărcarea maşinii de spălat vase 102

Informații tehnice 104
- Informații despre etichetarea de energie 104
- Date tehnice 105

Instalarea 106
- Instrucțiuni de protecție a muncii 106
- Configurare 106
- Conexiunea de evacuare 107
- Conexiunea la alimentare cu apă 107
- Conexiunea electrică 107

Service 108

Înainte de a spăla pentru prima dată

Citiți instrucțiunile de operare

Citiți instrucțiunile de operare înainte de a utiliza maşina de spălat vase, în special secțiunile Instrucțiuni de protecție a muncii, Siguranța copiilor şi Spălarea vaselor.

Aveți grijă cu anumite materiale

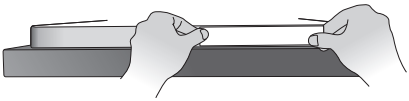
Citiți secțiunea Vasele fragile înainte de a spăla vase din porțelan cu decorațiune nesmălțuită sau alte ustensile din plastic, lemn sau cristal care sunt valoroase pentru dvs.

Verificarea durității apei

Contactați regia de apă locală pentru a verifica duritatea apei din zona dvs. Acest indicator este important când reglați agentul de dedurizare a apei (consultați secțiunea Setări). Înainte de a începe spălarea, este posibil să fie nevoie şi de completare cu sare (consultați secțiunea Sare). Din momentul în care ați reglat agentul de dedurizare a apei, utilizați doze adecvate de detergent şi agent de clătire pentru apă cu duritate mică.

Tasta de program

Unele maşini de spălat vase includ indicatoare de program în diverse limbi. Atașați indicatorul de program în limba dorită la partea superioară a uşii.



Instrucțiuni de protecție a muncii ⚠

Generalități

- Citiți instrucțiunile de operare şi păstrați-le la loc sigur!
- Nu utilizați niciodată maşina de spălat vase în alte scopuri în afară de cele specificate în aceste instrucțiuni de operare.
- Nu încărcați uşa maşinii de spălat vase sau coşurile maşinii de spălat vase cu altceva în afară de vase.
- Nu lăsați niciodată deschisă uşa maşinii de spălat vase deoarece s-ar putea împiedica cineva de aceasta.
- Utilizați numai detergent destinat maşinii de spălat vase!
- Plasați cuțitele şi alte articole ascuțite astfel încât să nu poată răni pe cineva sau să poată deteriora maşina de spălat vase.
- Maşina nu este concepută pentru a fi utilizată de persoane (chiar copii) care au handicapuri fizice sau mentale sau au lipsă de experiență şi cunoştințe. Astfel de persoane trebuie să primească instrucțiuni despre modul de utilizare a maşinii din partea persoanei responsabile pentru siguranța lor.
- Copii trebuie să fie urmăriți pentru a avea siguranța că nu se joacă cu maşina de spălat vase.
- Cablurile de rețea defecte trebuie să fie înlocuite numai de către un electrician calificat.
- Această maşină de spălat vase este concepută pentru utilizare în gospodărie sau în locuri similare, precum:
  - bucătării pentru personalul din magazine, birouri şi alte locuri de muncă.
  - ferme.
  - pentru oaspeții din hoteluri, moteluri şi alte tipuri de cazări.
  - hoteluri cu cazare şi mic dejun.
- Nu plasați niciodată vasele cu reziduuri de solvenți în maşina de spălat vase datorită riscului de explozie. Nici vasele care conțin scrum, ceară sau lubrifianți nu trebuie să fie spălate în maşina de spălat vase.

Instalarea

Consultați secțiunea Instalarea.

Depozitarea pe timp de iarnă/Transportul

- Depozitați maşina de spălat vase în locuri unde temperatura rămâne peste cea de îngheț.
- Evitați distanțele foarte lungi de transport pe vreme foarte rece.
- Transportați maşina de spălat vase în poziție vertical sau aşezată pe partea din spate.

Funcția dispozitivului de prevenire a inundației

Protecția la inundație porneşte pomparea în afara maşinii şi opreşte alimentarea cu apă dacă nivelul de apă din maşina de spălat vase depăşeşte nivelul normal. Dacă protecția la inundație este declanşată, opriți alimentarea cu apă şi apelați la o echipă de service.

Curățarea

Când curățați marginile din jurul uşii, utilizați doar o cârpă uşor umezită. Nu pulverizați apă în jurul marginii! Umezeala poate pătrunde în încuietoare, care conține componente electrice.

Materialul de ambalare

Sortați deşeurile în conformitate cu indicațiile locale.

Dezafectarea

- Când maşina de spălat vase a ajuns la terminarea duratei de utilizare şi trebuie să fie dezafectată, această trebuie pusă imediat în situația de neutilizare. Extrageți cablul de alimentare şi tăiați-l cât mai scurt posibil.
- Maşina de spălat vase este fabricată şi etichetată pentru reciclare.
- Contactați autoritatea locală pentru informații despre locul şi modul în care maşina de spălat vase trebuie să fie reciclată corect.

Siguranța copiilor

Siguranța copiilor şi spălarea vaselor

- Utilizați suportul pentru cuțite pentru toate articolele lungi/ascuțite.
- Întotdeauna închideți uşa şi porniți programul imediat după ce ați adăugat detergent.
- Țineți copii departe de maşina de spălat vase când uşa este deschisă. Este posibil ca o cantitate oarecare de detergent să rămână în interiorul maşinii!
- Nu permiteți copiilor să utilizeze sau să se joace cu maşina de spălat vase. Fiți vigilent în special când uşa este deschisă.

ATENȚIE!

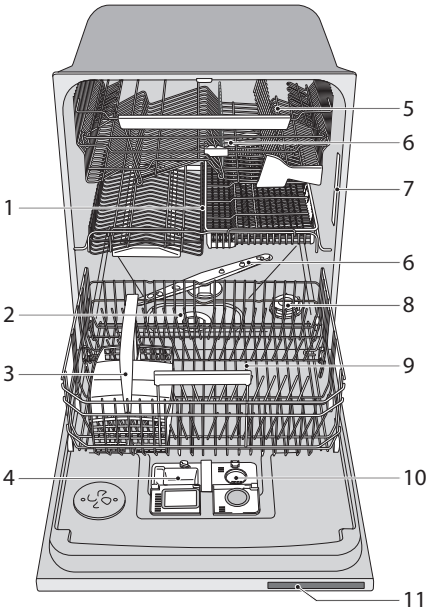
Copiii trebuie să fie supravegheați – detergentul aferent maşinii de spălat vase este coroziv!

Depozitați detergentul şi agentul de clătire astfel încât copiii să nu aibă acces la acestea! Dacă cineva înghite detergent de la maşina de spălat vase, persoana respectivă trebuie să bea imediat unul sau două pahare de lapte sau apă. Nu încercați să provocați vomitarea. Contactați un medic! În cazul în care cuiva îi intră în ochi detergent de la maşina de spălat vase, persoana respectivă trebuie să se clătească (timp de cel puțin 15 minute) cu multă apă.

Activarea siguranței de blocare pentru copii (blocarea butonului)

Puteți să activați siguranța de blocare pentru copii (blocarea butonului) pentru a-i împiedica pe copii să pornească maşina de spălat vase (consultați secțiunea Setări).

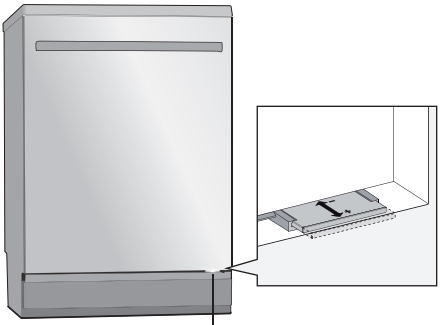
Componentele maşinii de spălat vase*



1. Coşul mijlociu
2. Filtre
3. Coşul pentru tacâmuri
4. Compartiment pentru detergent
5. Coşul superior
6. Brațele de stropire
7. Plăcuța cu numărul de serie
8. Compartiment pentru sare
9. Coşul inferior
10. Compartiment pentru agent clătire
11. Panou

LED-ul de stare

LED-ul de stare de la partea inferioară a maşinii de spălat vase furnizează informații prin intermediul a 3 culori diferite. Reglați LED-ul de stare astfel încât să se vadă clar la extragerea sau apăsarea benzii de plastic transparente.



LED-ul de stare

Albastru

Încărcați mai mult. Programul a pornit dar încă puteți încărca mai multe vase.

Roşu

Nu încărcați. Nu trebuie să mai încărcați vase (risc de rezultat mai slab al spălării vaselor).

Roşu intermitent

Acest LED indică un defect. Pentru informații suplimentare, consultați secțiunea Depanarea.

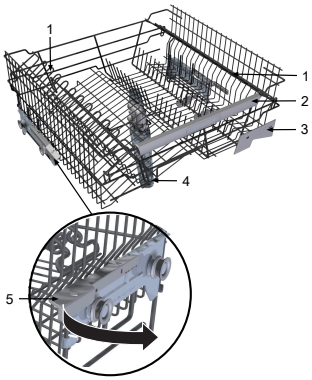
Verde

Descărcați. Programul maşinii de spălat vase s-a terminat. Lumină de standby timp de două ore.

*Specificațiile pot diferi în funcție de model şi de piață.

Coşurile maşinii de spălat vase*

Coşul superior



1. Raftul pentru pahare de vin
2. Mâner
3. Protecția pentru cuțite
4. Braț de stropire
5. Mânerul de blocare pentru coşul superior

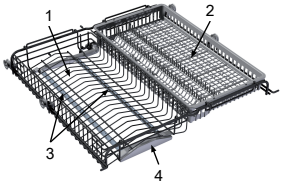
Ridicarea coşului superior

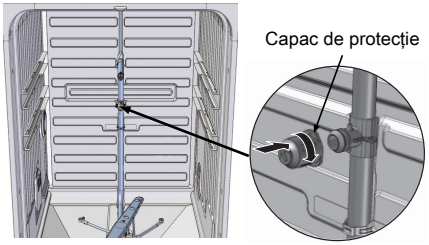
1. Trageți afară coşul superior.
2. Apucați cu ambele mâini părțile laterale ale coşului superior şi ridicați-l.

Coborârea coşului superior

1. Trageți afară coşul superior.
2. Trageți afară cele două mânere de blocare (5) de pe fiecare parte laterală pentru a coborî coşul superior.

Coşul mijlociu





1. Coşul tip sită pentru ceşti, pahare mici sau boluri
2. Coşul de ustensile pentru polonice, teluri, palete pentru întors mâncarea, tacâmuri de servit şi articole similare
3. Țevi de stropire
4. Mâner

Coşul tip sită poate fi înlocuit cu un alt coş de ustensile.

Cele două coşuri din coşul mijlociu pot fi scoase sau întregul coş mijlociu poate fi scos, pentru a crea mai mult spațiu între coşul superior şi cel inferior dacă urmează să fie spălate articole mai mari.

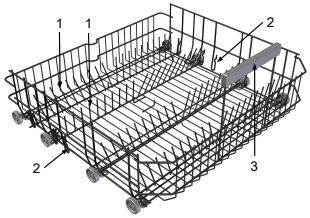
NOTĂ!

Montați capacele de protecție în cazul în care este scos coşul tip sită cu țevile de stropire sau întregul coş mijlociu. Nu uitați să scoateți capacul de protecție în cazul în care este pus din nou pe poziție coşul tip sită cu țevile de stropire sau întregul coş mijlociu.

*Specificațiile pot diferi în funcție de model şi de piață.

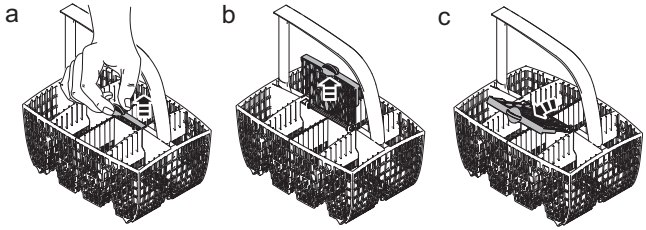
Coşurile maşinii de spălat vase*

Coşul inferior

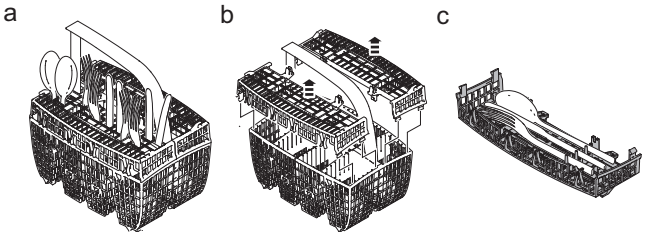


1. Suportul rabatabil
2. Montajul de acces pentru suportul de farfurii (utilizat pentru farfurii cu un diametru mai mare de 25 cm)
3. Mâner

Coşul pentru tacâmuri

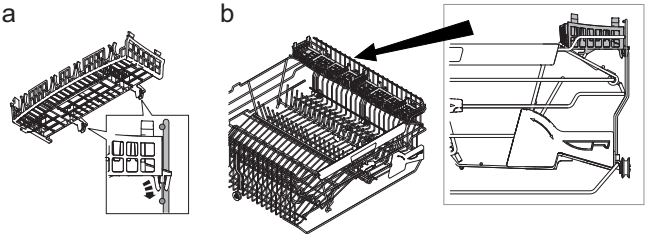


Coşul pentru tacâmuri cu capac



Poziționarea capacului coşului pentru tacâmuri (în coşul superior)

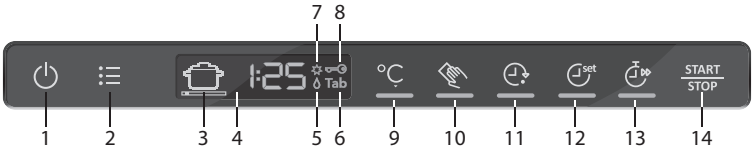
Capacul coşului pentru tacâmuri poate fi scos şi utilizat, de exemplu, sub formă de coş suplimentar pentru vase în coşul superior (vezi mai jos).



*Specificațiile pot diferi în funcție de model şi de piață.

Panoul frontal

Panoul este echipat cu butoane de atingere cu răspuns sonor (consultați capitolul Setări).

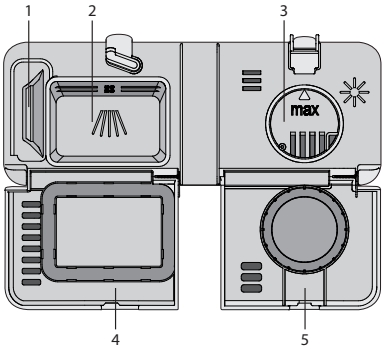


1. Comutator principal
2. Selector de programe
3. Simbol de program
4. Afişajul
5. Indicator agent de clătire
6. MOD AVANSAT (detergent 3-în-1/all-in-one)
7. Indicator de sare
8. Blocare copii (blocarea butonului)
9. Temperatură mare
10. Uscare lungă
11. Pornire întârziată
12. Setare timp (pentru programul Durată program)
13. Economie timp
14. Start/Stop

NOTĂ!

- Butoanele de atingere reacționează la utilizare numai când uşa este deschisă. Aşteptați un moment înainte de a apăsa butoanele de atingere după deschiderea uşii.
- La două minute după ultima apăsare de buton, lumina de fundal a panoului intră în modul de economisire a energiei. Închideți şi redeschideți uşa sau apăsați comutatorul principal pentru a reactiva panoul.
- Mențineți butoanele de atingere curate şi neafectate de grăsime. Curățați-le prin ştergere cu o cârpă uşor umezită. Nu utilizați niciodată agenți de curățare – ar putea zgâria suprafața. Utilizați comutatorul principal pentru a opri maşina de spălat vase înainte de a curăța butoanele de atingere pentru a evita orice activare neintenționată a butoanelor.

Dozatorul



1. Compartiment detergent prespălare
2. Compartiment detergent spălare
3. Compartiment pentru agent clătire
4. Capacul compartimentului pentru detergent
5. Capacul compartimentului pentru agentul de clătire

Spălarea economică a vaselor

Executați programele numai cu o încărcare completă

Aşteptați să executați un program numai după ce maşina de spălat este plină, în acest mod economisind energie. Utilizați programul Clătire şi păstrare pentru a clăti vasele dacă există mirosuri neplăcute în timp ce aşteptați ca maşina de spălat vase să fie încărcată complet.

Executați programele la o temperatură scăzută

Dacă vasele sunt doar puțin murdare, puteți selecta o temperatură mai scăzută cu anumite programe. Consultați şi secțiunea Selectarea opțiunilor din capitolul Spălarea vaselor.

Selectați un program cu Uscare scurtă

Pentru a economisi energie, utilizați Uscare scurtă. Rezultatul uscării va fi mai bun dacă, din momentul în care programul este finalizat, lăsați uşa uşor deschisă.

Nu clătiți sub apă curentă

Pur şi simplu răzuiți particulele de mâncare mari înainte de încărcarea în maşina de spălat vase.

Alegeți un detergent verde

Citiți declarația de protecție a mediului de pe ambalaj!

Conectați la apă rece...

Dacă utilizați petrol sau electricitate pentru a încălzi locuința.

Conectați la apă fierbinte (max. 70 °C)...

Dacă utilizați încălzirea de zonă, energia solară sau energia geotermală pentru a încălzi locuința. Alegând o conexiune de apă fierbinte reduceți duratele programelor şi micşorați consumul de energie al maşinii de spălat vase.

Vasele fragile

Unele vase de gătit nu pot fi spălate în siguranță cu maşina de spălat vase. Această situație se poate datora câtorva motive. Unele materiale nu pot rezista la o încălzire puternică, altele pot fi deteriorate de detergentul de spălat vase.

Decorațiunile fragile

Porțelanul cu decorațiuni deasupra smalțului (articolele par aspre) nu ar trebui să fie spălat într-o maşină de spălat vase.

Cristalul / Sticla

Poziționați articolele astfel încât să nu se atingă între ele în timpul spălării. Utilizați cea mai scăzută temperatură de spălare posibilă şi programul cel mai scurt posibil. Selectați Uscare scurtă. Articolele vechi şi foarte fragile nu ar trebui să fie spălate într-o maşină de spălat vase.

Sticla spălată într-o maşină de spălat vase la temperaturi înalte poate capta în mod treptat un strat transparent gri care nu poate fi îndepărtat. Spălați paharele fragile la o temperatură scăzută şi cu cantitate mică de detergent.

Argintul

Articolele din argint şi din oțel inoxidabil nu trebuie să intre în contact deoarece argintul se poate decolora.

Tacâmurile cu mânere lipite

Unele tipuri de adezivi nu au siguranță garantată în cazul maşinii de spălat vase. În astfel de cazuri, mânerele se pot desprinde.

Lemnul

Articolele din lemn trebuie să fie spălate într-o maşină de spălat numai dacă sunt marcate în acest sens.

Aluminiul

Aluminiul îşi poate pierde strălucirea dacă este spălat într-o maşină de spălat vase. Totuşi, vasele din aluminiu de bună calitate pot fi spălate într-o maşină de spălat vase, chiar dacă o oarecare strălucire se va pierde.

Articolele din plastic

Evitați să spălați articole din plastic dacă acestea nu rezistă la temperaturi înalte.

Spălarea vaselor

Mai jos sunt prezentate instrucțiuni pas cu pas care vă ajută la obținerea rezultatelor optime posibile în ceea ce priveşte spălarea vaselor.

1 Încărcați coşurile în mod corect

Nu clătiți vasele sub apă curentă înainte de a le încărca în maşina de spălat vase. Pur şi simplu răzuiți particulele de mâncare mari înainte de încărcarea în maşina de spălat vase.

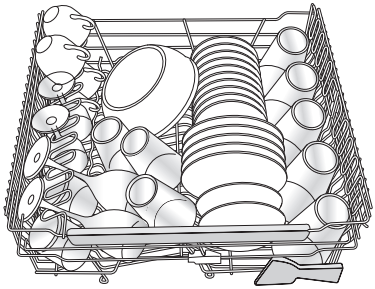
Consultați secțiunea Vasele fragile dacă doriți să spălați articole care pot fi considerate fragile.

Coşul superior

Plasați paharele, ceştile, bolurile, platourile şi sosierele în coşul superior. Paharele de vin sunt plasate pe raftul pentru pahare de vin şi cuțitele sunt plasate în suportul pentru cuțite din partea dreaptă (dacă este montat).

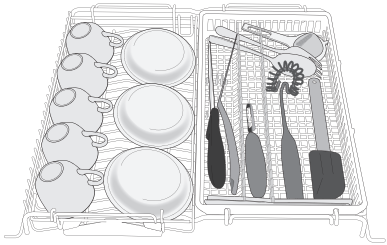
NOTĂ!

Toate suprafețele murdare ar trebui plasate orientate în sus şi în jos!



Coşul mijlociu

Coşul tip sită al coşului mijlociu cu țevi de stropire este adecvat pentru obiecte joase precum ceştile, paharele mici şi bolurile. Coşul de ustensile al coşului mijlociu are spațiu pentru palete, teluri, tacâmuri de servit şi articole similare.



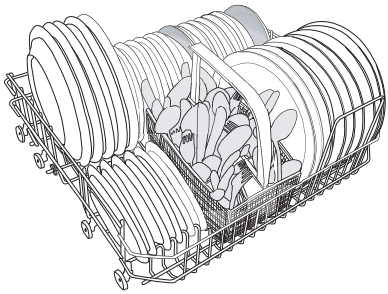
Cele două coşuri din coşul mijlociu pot fi scoase sau întregul coş mijlociu poate fi scos, pentru a crea mai mult spațiu între coşul superior şi cel inferior dacă urmează să fie spălate articole mai mari.

NOTĂ!

Montați capacele de protecție în cazul în care este scos coşul tip sită cu țevile de stropire sau întregul coş mijlociu. Nu uitați să scoateți capacul de protecție în cazul în care este pus din nou pe poziție coşul tip sită cu țevile de stropire sau întregul coş mijlociu. Consultați secțiunea Coşurile maşinii de spălat vase.

Coşul inferior

Plasați tăvile, platourile, vasele pentru servit, oalele şi tacâmurile (din coşul pentru tacâmuri) în coşul inferior. Coborâți suporturile rabatabile când spălați oale.



Coşul pentru tacâmuri

Plasați tacâmurile cu mânere orientate în jos, cu excepția cuțitelor şi uniformizați-le cât mai mult posibil. Asigurați-vă că lingurile nu sunt stivuite între ele la interior. Coşul pentru tacâmuri este plasat în coşul inferior.

ATENȚIE! ⚠

Cuțitele şi alte articole cu vârf trebuie să fie plasate cu vârfurile în jos în coşul pentru tacâmuri sau pe orizontală în alte coşuri.

Nu plasați tacâmuri din materiale diferite, precum argint sau oțel inoxidabil, în acelaşi loc (risc de decolorare).

Coşul pentru tacâmuri are o secțiune rabatabilă în mijloc pentru articole de dimensiuni mici sau tije mici, precum accesoriile telurilor electrice.

2 Verificați dacă brațele de stropire se rotesc liber

3 Adăugați detergent

Detergentul este adăugat în conformitate cu duritatea apei.

Urmați instrucțiunile de pe ambalajul detergentului. Această maşină de spălat vase este echipată cu un agent de dedurizare a apei, astfel încât trebuie să utilizați doze adecvate de detergent şi agent de clătire pentru apă cu nivel scăzut de duritate.

Prea mult detergent poate avea ca rezultat o spălare a vaselor mai puțin eficientă, determinând totodată şi un impact mai mare asupra mediului.

Adăugați detergent în compartimentul pentru detergent. Există un compartiment pentru prespălare şi unul pentru spălare (consultați secțiunea Dozatorul). Dacă nu se utilizează tablete, adăugați o cantitate mică de detergent în compartimentul de prespălare. Contactați producătorul de detergent dacă aveți întrebări cu privire la detergent.

ATENȚIE! ⚠

Copiii trebuie să fie supravegheați – detergentul aferent maşinii de spălat vase este coroziv!

NOTĂ!

Utilizați numai detergent destinat maşinii de spălat vase! Lichidul de spălare nu trebuie utilizat deoarece spuma care se formează împiedică funcționarea eficientă a maşinii de spălat vase.

Tabletele pentru maşina de spălat vase

Înjumătățiți tableta în cazul în care este dificil să închideți capacul dozatorului. Există riscul ca detergentul să nu fie eliberat corespunzător în cazul în care capacul este strâns şi nu se va deschide corect.

NOTĂ!

Tabletele pentru maşina de spălat nu sunt recomandate pentru programe scurte (mai puțin de 75 de minute). În loc de acestea utilizați detergent pulbere sau lichid pentru maşina de spălat vase.

Detergentul 3-în-1/ All-in-one

Citiți cu atenție indicațiile pentru aceste produse. Dacă este ceva neclar, luați legătura cu producătorul de detergent.

4 Apăsați comutatorul principal ⏻ până când afişajul se aprinde

5 Selectați programul

Apăsați selectorul de programe o dată sau de mai multe ori până când pe afişaj apare simbolul programului dorit.

Auto **Spălare automată**

Maşina de spălat vase poate măsura cât de murdare sunt vasele şi reglează consumul de apă şi temperatura în mod adecvat. Când maşina este nou instalată, programul trebuie să fie executat de cinci ori înainte de a fi complet adaptat şi de a putea furniza rezultatele optime.

Spălarea vaselor

Durată program

Programul se adaptează la timpul de execuţie şi de terminare specificat. Cu acest program este important să alegeţi un timp adecvat la gradul de murdărire pe care îl au vasele.

0:30-1:15 Vasele puţin murdare

1:30-2:00 Vasele murdare normal

2:15-3:00 Vasele foarte murdare

Pentru a seta timpul programului, consultaţi secţiunea Selectarea opţiunilor.

Spălare dificilă

Program pentru vase foarte murdare, precum tigăile, caserolele şi tăvile. Dacă aceste vase nu acoperă complet volumul maşinii de spălat vase, puteţi adăuga platouri şi alte articole similare.

Spălare normală

Utilizaţi pentru a spăla în mod normal vase murdare şi chiar cu rămăşiţe uscate, precum platourile, vasele pentru servit, ceştile, paharele ş.a.m.d.

Spălare zilnică

Un program potrivit pentru spălarea zilnică a vaselor. De asemenea, acest program poate curăţa rămăşiţe uscate, dar nu este conceput pentru mâncare arsă, precum în cazul tăvilor.

Spălare rapidă

Acest program este utilizat pentru pahare şi obiecte din porţelan care sunt puţin murdare, precum ceştile de cafea.

Spălare foarte rapidă

Program scurt durând aproximativ 15 minute cu rezultate acceptabile pentru vase foarte puţin murdare.

Spălare delicată

Dacă vasele nu sunt foarte murdare, puteţi selecta Spălare delicată. Acest program este conceput pentru pahare şi obiecte din porţelan care au fost utilizate de curând şi, ca urmare, nu necesită un program puternic.

Acest program poate fi utilizat pentru vase fragile. Selectaţi Uscare scurtă dacă doriţi să fiţi precaut în mod special. Consultaţi şi secţiunea Vasele fragile.

Spălare eco

Utilizaţi când doriţi să economisiţi energie. Pentru vasele murdare în mod normal.

Spălare în jumătatea superioară

Puteţi utiliza acest program dacă aveţi numai ceşti şi pahare care trebuie să fie spălate în coşul superior. Vasele puţin murdare pot fi plasate şi în coşul inferior.

Spălare în jumătate inferioară

Puteţi utiliza acest program când doriţi să spălaţi numai platouri şi tacâmuri din coşul inferior. Vasele puţin murdare pot fi plasate şi în coşul superior.

Spălare combinată

Acest program de spălare a vaselor se utilizează când aveţi vase puţin murdare în coşul superior şi vase foarte murdare în coşul inferior. Acest program adaugă o prespălare şi are un timp de program mai mare de Spălare în jumătate inferioară.

Clătire şi uscare

Acest program cuprinde o clătire cu încălzire şi uscare. Acesta este un program adecvat dacă, de exemplu, planificaţi să faceţi gem şi doriţi să clătiţi şi să încălziţi borcane din sticlă curate.

Clătire şi păstrare

Utilizat pentru a clăti vase în timp ce aşteptaţi ca maşina de spălat vase să fie încărcată complet.

Diagrama programului

Programul	Opțiuni	Prespălări	Spălare (°C)	Număr de clătiri	Temperatură de răcire finală (°C)	Valori de consum [1]				
						Apă rece [2]		Apă fierbinte [3]		
						Timp de spălare (aprox. ore:minute)	Energie (aprox. kWh)	Timp de spălare (aprox. ore:minute)	Energie (aprox. kWh)	Consum de apă (litru)
Spălare automată	-	1-3	55-65	2-4	65	1:50-2:50	1,3	1:40-2:40	0,7	12
Durată program	-	0-2	max. 65	2-3	max. 65	0:30-3:00	0,6	0:30-3:00	0,4	10
Spălare dificilă	-	2	55	3	60	3:15	1,3	3:00	0,7	18
Spălare normală[4]	-	0	60	2	60	2:55	1,0	2:35	0,7	10
Spălare normală	°C	2	65	3	65	2:30	1,5	2:15	0,9	18
Spălare zilnică	-	1	60	2	65	1:40	1,2	1:30	0,8	13
Spălare rapidă	-	0	30	2	-	0:20	0,2	0:20	0,1	9
Spălare foarte rapidă	-	0	30	2	-	0:15	0,2	0:15	0,1	9
Spălare delicată	-	1	40	2	50	1:40	0,9	1:25	0,2	14
Spălare eco	-	1	55	2	55	2:40	1,0	2:20	0,6	12
Spălare în jumătatea superioară	-	1	55	2	60	2:25	1,2	2:05	0,6	14
Spălare în jumătate inferioară	-	1	55	2	60	2:25	1,2	2:05	0,6	14
Spălare combinată	-	2	55	2	60	2:50	1,2	2:30	0,6	16
Clătire şi uscare		0	-	1	50	0:45	0,5	0:40	0,4	3
Clătire şi păstrare	-	0	-	1	-	0:06	0,01	0:06	0,01	3

1) Valorile consumului variază în funcție de temperatura de alimentare a apei, temperatura ambiantă, dimensiunea încărcării, opțiunile selectate şi altele.

2) Conexiune la apă rece, aprox. 15 °C.

3) Conexiune la apă fierbinte, aprox. 60 °C.

4) Indicii de performanță de pe eticheta privitoare la energie se bazează pe acest program.

6 Selectarea opțiunilor

Pentru a selecta o opțiune, apăsați unul dintre butoanele de opțiuni. Câmpul de sub buton se aprinde când opțiunea este activată. Opțiunile disponibile depind de programul selectat. Din momentul în care ați pornit programul, opțiunile pe care le-ați selectat sunt salvate pentru următoarea utilizare a aceluiaşi program. O excepție este opțiunea Pornire întârziată.

Temperatură mare

Activați această opțiune pentru rezultate îmbunătățite ale spălării vaselor. Maşina utilizează apoi o temperatură mai ridicată pentru spălare. Această opțiune nu poate fi activată dacă opțiunea Economie timp este selectată.

Dacă doriți să utilizați temperatura mai scăzută, apăsați din nou astfel încât câmpul de sub buton să se stingă.

Puteți varia temperatura conform prezentării de mai jos:

	Spălare dificilă:	55 °C/ 70 °C
	Spălare normală:	60 °C/ 65 °C
	Spălare zilnică:	60 °C/ 65 °C
	Spălare rapidă:	30 °C/ 60 °C
	Spălare foarte rapidă:	30 °C/ 60 °C
	Spălare delicată:	40 °C/ 50 °C
Eco	Spălare eco:	55 °C/ 60 °C
	Spălare în jumătatea superioară:	55 °C/ 65 °C
	Spălare în jumătate inferioară:	55 °C/ 65 °C
	Spălare combinată:	55 °C/ 65 °C

Uscare lungă

O temperatură mai înaltă în clătirea finală şi o fază de uscare mai lungă îmbunătățesc rezultatul uscării dacă activați opțiunea Uscare lungă. Această acțiune cauzează o uşoară creştere a consumului de energie. Această opțiune poate fi utilizată cu toate programele exceptând Spălare automată, Durată program, Clătire şi uscare şi Clătire şi păstrare. Această opțiune nu poate fi activată dacă opțiunea Economie timp este selectată.

Dacă doriți un program cu Uscare scurtă, apăsați din nou astfel încât câmpul de sub buton să se stingă.

Pornire întârziată

Când selectați Pornire întârziată, maşina de spălat vase va porni la 1-24 ore după ce apăsați butonul Start/Stop.

1. Apăsați butonul o dată pentru a activa Pornire întârziată. Apăsați butonul de câteva ori – sau mențineți-l apăsat – pentru seta numărul de ore dorit.
2. Apăsați Start/Stop şi maşina de spălat vase numără 1 oră la un moment dat şi porneşte după întârzierea selectată.

Apăsați şi mențineți apăsat Start/Stop timp de trei secunde dacă doriți să revocați opțiunea Pornire întârziată.

NOTĂ!

Nu uitați să apăsați butonul Start/Stop pentru a porni programul.

Setare timp

Apăsați butonul de opțiune de câteva ori – sau mențineți-l apăsat – cu scopul de a seta timpul programului dorit pentru Durată program. Puteți alege un timp al programului cuprins între 30 de minute şi 3 ore.

Economie timp

Această opțiune scurtează timpul de program, dar utilizează mai multă energie şi apă. Această opțiune poate fi selectată cu programele Spălare dificilă, Spălare normală, Spălare zilnică, Spălare în jumătatea superioară, Spălare în jumătate inferioară şi Spălare combinată.

7 Apăsați Start/Stop şi închideți uşa

Afişajul clipeşte de trei ori cu timpul rămas pentru a indica faptul că programul a pornit. Închideți uşa în mod corespunzător, în caz contrar maşina de spălat nu va porni. Afişajul indică ☰ ☰☰ dacă uşa este deschisă.

NOTĂ!

Dacă maşina nu porneşte într-un interval de 2 minute de la apăsarea ultimului buton, afişajul revine pentru a afişa ultima execuție de program.

Timpul rămas

Din momentul în care ați selectat un program şi nişte opțiuni, afişajul indică cât de mult a funcționat programul ultima dată când a fost utilizat. Timpul rămas este actualizat după ce apa pentru clătirea finală a fost încălzită.

Acesta poate diferi cumva din când în când în funcție de temperatura sursei de apă, cantitatea de vase, temperatura ambiantă şi alți factori.

NOTĂ!

În timpul primei execuții a fiecărui program, timpul rămas afişat poate fi uşor neuniform, pe măsură ce maşina de spălat vase estimează timpul. Când executați programul a doua oară, maşina de spălat vase va calcula timpul rămas pe baza duratei anterioare a programului.

Oprirea sau schimbarea unui program

Dacă doriți să schimbați programul după pornirea maşinii de spălat, deschideți uşa apoi apăsați şi mențineți apăsat Start/Stop timp de trei secunde. Adăugați mai mult detergent în cazul în care capacul dozatorului de detergent a fost deschis. Apoi alegeți un nou program, apăsați Start/Stop şi închideți uşa.

Doriți să mai adăugați vase?

Deschideți uşa. Maşina de spălat se opreşte automat. Adăugați vasele, închideți uşa şi maşina de spălat vase continuă programul.

Dacă maşina de spălat este oprită utilizând comutatorul principal sau datorită unei defecțiuni de alimentare

Dacă programul maşinii de spălat vase nu a fost finalizat, programul întrerupt continuă când alimentarea este restabilită.

NOTĂ!

În timpul uscării, programul este întrerupt dacă alimentarea este oprită sau uşa este deschisă pentru mai mult de 2 minute.

8 După spălarea vaselor

Din momentul în care programul a fost finalizat şi uşa este deschisă, pe afişaj apare „End”.

De asemenea, la sfârşitul programului sună o alarmă. Consultați secțiunea Setări, care descrie cum se schimbă această funcție.

De asemenea, un LED de stare indică sfârşitul programului. Consultați secțiunea Componentele maşinii de spălat vase.

Din momentul în care maşina de spălat vase a terminat, aceasta utilizează numai alimentarea pentru regimul de standby. Opriți maşina de spălat vase utilizând comutatorul principal dacă doriți să întrerupeți complet alimentarea. Opriți robinetul de alimentare cu apă după fiecare utilizare.

Setări

Pentru a deschide meniul de setări, acționați după cum urmează:

1. Mai întâi, deschideți ușa. Opriți mașina de spălat vase utilizând comutatorul principal (apăsați şi mențineți apăsat). Eliberați butonul.
2. Apăsați şi mențineți apăsat comutatorul principal până când afişajul se aprinde
3. Într-un interval de cinci secunde, apăsați şi mențineți apăsat selectorul de programe şi butonul Uscare lungă.
4. Eliberați butoanele când afişajul afişează SET.

SFAT!

Asigurați-vă că apăsați direct pe simboluri, pentru a nu activa din greşeală oricare alt buton. Încercați din nou dacă nu reuşiți să deschideți meniul de setări de prima dată.

Acum puteți regla următoarele setări:

Apăsare buton	Opțiuni	Setări	Descriere
	(Dezactivat)	**Blocare copii** (blocarea butonului)	Puteți să activați opțiunea de blocare pentru copii (blocarea butonului) pentru a împiedica pe copii să pornească maşina de spălat vase. Apăsați simultan butoanele Temperatură mare şi Uscare lungă pentru a dezactiva temporar blocarea butonului când doriți să porniți maşina de spălat vase. Blocarea butonului este reactivată automat după 2 minute.
	(Activat)		
START STOP	Apăsați Start/Stop pentru a salva valoarea setată şi continuați la setarea următoare. Dacă nu doriți să mai schimbați nicio altă setare, mențineți apăsarea pe Start/Stop pentru a păşi prin întregul meniu de setări.		

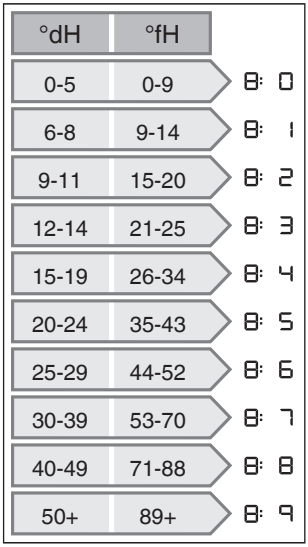
Setări

Apăsare buton	Opțiuni	Setări	Descriere
	2: 0 (Dezactivat)	**Volum alarmă**	Maşina de spălat vase utilizează o alarmă pentru a indica momentul în care programul s-a finalizat sau momentul în care a survenit o defecțiune.
	2: 1 (Scăzut)		
	2: 2		
	2: 3		
	2: 4 (Ridicat)		
START STOP	Apăsați Start/Stop pentru a salva valoarea setată şi continuați la setarea următoare.		
	3: 0 (Dezactivat)	**Volum operare**	Acest sunet se utilizează pentru a confirma fiecare apăsare de buton.
	3: 1 (Scăzut)		
	3: 2		
	3: 3		
	3: 4 (Ridicat)		
START STOP	Apăsați Start/Stop pentru a salva valoarea setată şi continuați la setarea următoare.		
	5:- 1 (Scăzut)	**Contrast LCD**	Pentru reglarea contrastului afişajului de pe panou.
	5: 0		
	5: 1		
	5: 2		
	5: 3 (Ridicat)		
START STOP	Apăsați Start/Stop pentru a salva valoarea setată şi continuați la setarea următoare.		
	6: 0 (Dezactivat)	**Agentul de clătire**	Setare de dozaj agent de clătire.
	6: 1 (Dozaj scăzut)		
	6: 2		
	6: 3		
	6: 4		
	6: 5		
	6: 6 (Dozaj ridicat)		
START STOP	Apăsați Start/Stop pentru a salva valoarea setată şi continuați la setarea următoare.		

Setări

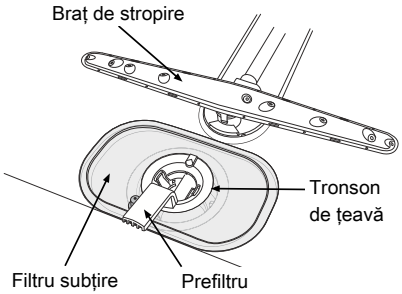
Apăsare buton	Opțiuni	Setări	Descriere
	(Dezactivat) (Activat)	**MOD AVANSAT** (detergent 3-în-1/all-in-one)	Această opțiune poate fi activată când se utilizează detergenți 3-în-1/all-in-one. Programul maşinii de spălat vase se adaptează automat pentru a furniza în permanență rezultatele optime posibile privind spălarea şi uscarea vaselor. Dacă dezactivați această opțiune, maşina de spălat vase va reveni la funcționarea obişnuită pentru toate programele. Dacă această setare este activată, nu este necesar să adăugați agent de clătire deoarece această opțiune dezactivează dozarea agentului de clătire. De asemenea, aceasta reduce cantitatea de sare adăugată la agentul de dedurizare a apei. **NOTĂ!** În scopul de a obține rezultate bune în ceea ce priveşte spălarea vaselor, este esențial să verificați ce tip de detergent sau produs all-in-one se adaptează optim cerințelor dvs! Citiți cu atenție ambalajul detergentului pentru informații despre utilizarea corespunzătoare. Urmați întotdeauna instrucțiunile pentru utilizare sau informațiile de pe ambalajul detergentului!
START / STOP	Apăsați Start/Stop pentru a salva valoarea setată şi continuați la setarea următoare.		

Setări

Apăsare buton	Opțiuni	Setări	Descriere
	8: 0 (Apă cu nivel scăzut de duritate) 8: 1 8: 2 8: 3 8: 4 8: 5 8: 6 8: 7 8: 8 8: 9 (Apă dură)	**Duritatea apei**	Dacă maşina de spălat vase este echipată cu un agent de dedurizare a apei este posibil să doriți reglarea setării sale în funcție de duritatea apei. Contactați regia de apă locală pentru a verifica duritatea apei din zona dvs. Duritatea apei este specificată utilizând următoarele scale: Scala germană de duritate a apei (°dH) şi scala franceză de duritate a apei (°fH). 0=duritate redusă a apei. 
	Apăsați pe Start/Stop pentru a ieşi din meniul de setări.		

Îngrijirea şi curățarea

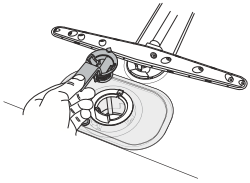
Cuva maşinii de spălat vase este fabricată din oțel inoxidabil şi este menținută curată prin utilizarea normală. Totuşi, dacă aveți apă dură, se pot forma depuneri de calcar în maşina de spălat vase. În această situație, executați programul Spălare normală la temperatură ridicată şi cu două linguri de acid citric în compartimentul pentru detergent (cu niciun vas în maşină).



Prefiltru

Prefiltrul reține particulele de mâncare mai mari, care nu pot trece prin pompa de evacuare. Goliți prefiltrul în funcție de necesitate.

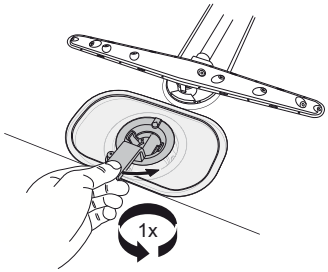
1. Ridicați prefiltrul prin intermediul mânerului.
2. Goliți prefiltrul. Nu uitați să îl puneți la loc!



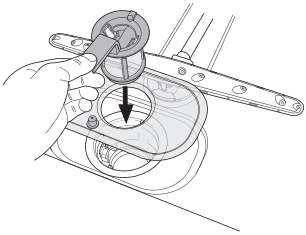
Filtru subțire

Sfărâmăturile care se colectează pe filtrul subțire sunt îndepărtate automat în timpul fiecărei spălări. Totuşi, filtrul subțire şi tronsonul său de țeavă trebuie să fie curățate de câteva ori pe an.

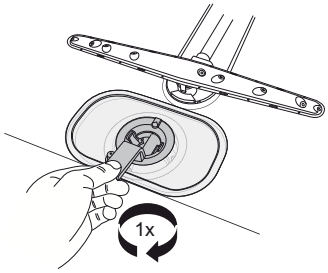
1. Rotiți mânerul o dată în sens antiorar.



2. Ridicați tronsonul de țeavă drept în sus prin intermediul mânerului. Eliberați prefiltrul pentru a curăța tronsonul de țeavă.
3. Scoateți şi curățați filtrul subțire.
4. Montați la loc în ordine inversă. Verificați dacă marginile etanşează corespunzător când repoziționați filtrul subțire.



5. Blocați filtrul pe poziție rotind mânerul în sens orar până la poziția de oprire. Mânerul trebuie să fie îndreptat direct spre afară față de maşina de spălat vase.



NOTĂ!

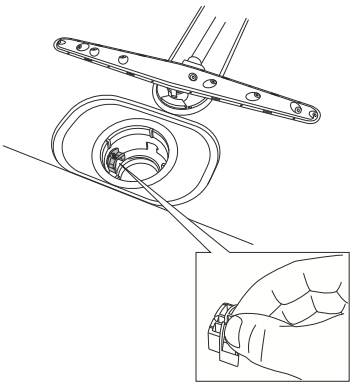
Maşina de spălat vase nu trebuie să fie utilizată fără filtrul montat pe poziție!

Eficiența spălării vaselor poate fi afectată dacă prefiltrul este montat incorect.

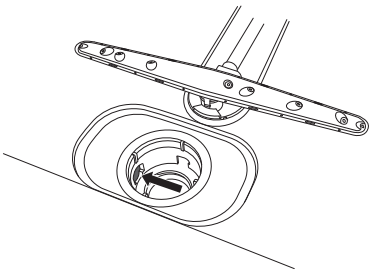
Pompa de evacuare

Pompa poate fi accesată din interiorul maşinii de spălat vase.

1. Întrerupeți alimentarea la maşina de spălat vase trăgând ştecărul din priza de perete!
2. Scoateți prefiltrul şi tronsonul de țeavă.
3. Scoateți piesa mică galbenă montată la stânga scurgerii de la partea inferioară (vezi ilustrația de mai jos).



4. Prin introducerea degetului în deschizătură puteți roti lama pompei pentru a elibera orice obiect care o blochează.
5. Reinstalați piesa montată şi filtrele.
6. Conectați maşina din nou.

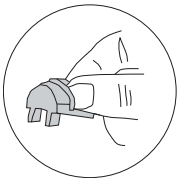


Dacă maşina de spălat vase tot nu porneşte şi se aude un sunet huruitor, a fost activată protecția la inundație.

- Opriți apa.
- Scoateți ştecărul din priza de perete.
- Apelați la echipa de service.

NOTĂ!

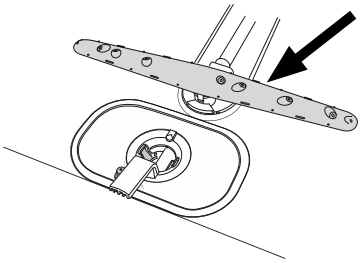
Nu uitați să reinstalați piesa montată.



Brațul de stropire inferior

Uneori este posibil să se blocheze găurile şi rulmenții.

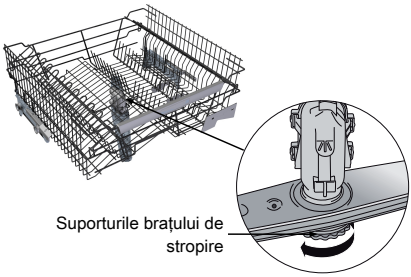
1. Trageți brațul de stropire inferior drept în sus pentru a-l elibera.
2. Îndepărtați toate reziduurile utilizând un ac sau ceva similar. Brațele de stropire au, de asemenea, găuri dedesubt.



Îngrijirea şi curățarea

Brațul de stropire superior

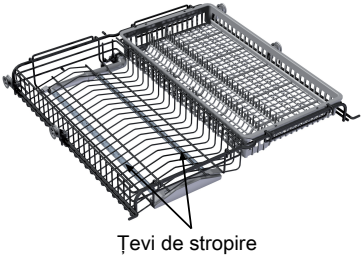
1. Trageți afară coşul.
2. Deşurubați suporturile brațului de stropire conform ilustrației pentru a scoate brațul de stropire de la coşul superior.



3. Curățați brațul de stropire superior în aceeaşi manieră pe care o aplicați la brațul de stropire inferior.
4. Montați la loc brațul de stropire şi înşurubați ferm pe poziție suporturile brațului de stropire.

Curățarea coşului mijlociu

1. Trageți afară coşul.
2. Verificați orificiile din țeava de stropire.



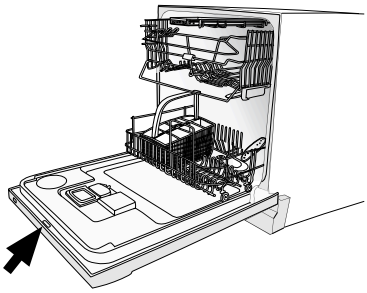
3. Curățați cu un ac sau ceva similar.

Uşa

Când curățați marginile din jurul uşii, utilizați doar o cârpă uşor umezită (cu puțin agent de curățare, dacă este necesar).

ATENȚIE! ⚠

Nu utilizați un flacon de pulverizare sau ceva similar în jurul încuietorii uşii. Se acționează astfel pentru a vă asigura că apa nu penetrează prin siguranța uşii şi nu intră în contact cu componentele electrice.



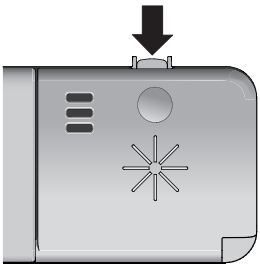
Agentul de clătire

Uscarea este mai rapidă dacă utilizați agent de clătire. Când este necesar să se completeze cu agent de clătire, simbolul de mai sus se aprinde pe afişaj.

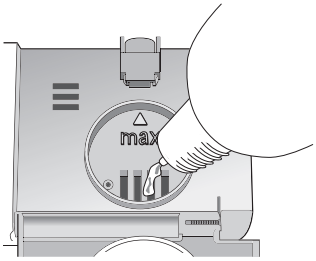
Completați cu agent de clătire

Completați cu agent de clătire după cum urmează:

1. Deschideți capacul compartimentului pentru agentul de clătire.



2. Completați cu grijă cu agent de clătire Adăugați agent de clătire numai până la nivelul marcat **max**.



3. Ştergeți toți stropii de agent de clătire din jurul compartimentului.
4. Închideți ferm capacul.

NOTĂ!

După completare, durează un timp până când simbolul dispare.

Selectați dozajul

Dozatorul agentului de clătire poate fi ajustat între 0 (dezactivat) şi 6.

Măriți dozajul agentului de clătire:

- Dacă vasele au filigrane.

Micşorați dozajul agentului de clătire:

- Dacă vasele au o peliculă aderentă albă/albastră.
- Dacă vasele au striații.
- Formare de spumă. Dacă aveți apă cu nivel foarte scăzut de duritate, agentul de clătire poate fi diluat în proporție de 50:50 cu apă.

Setați dozajul

Secțiunea Setări descrie modul în care se setează dozajul agentului de clătire.

Sare

Când este necesar să se completeze cu sare, simbolul de mai sus se aprinde pe afişaj.

Completați cu sare

Înainte de a începe să utilizați o maşină de spălat vase cu un agent de dedurizare a apei, trebuie să umpleți cu sare compartimentul pentru sare. Utilizați sare cu granulație mare sau sare specială pentru maşini de spălat vase.

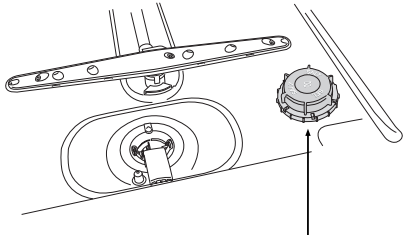
NOTĂ!

Completați cu sare doar înainte de a executa un program. Pentru a evita riscul de pete de rugină, maşina de spălat vase trebuie să fie clătită imediat după completarea cu sare.

În cazul primei funcționări, efectuați următoarele:

1. Deşurubați capacul conform ilustrării.
2. Plasați pâlnia livrată cu maşina de spălat vase în gaura de umplere a compartimentului pentru sare. Mai întâi, turnați aproximativ 1 litru de apă.
3. Apoi adăugați sare, un maxim de 1,5 kg, până când compartimentul este plin.
4. Ştergeți orice exces de sare astfel încât capacul să se poată înşuruba ferm.
5. Executați programul Spălare normală cu temperatură înaltă astfel încât toată sarea din maşina de spălat vase să fie clătită.

Când sarea se epuizează, deşurubați capacul şi umpleți compartimentul cu sare. Apa se adaugă numai de prima dată! Curățați prin ştergere şi închideți capacul. Executați programul Spălare normală cu temperatură înaltă astfel încât toată sarea din maşina de spălat vase să fie clătită.



Capacul compartimentului pentru sare

NOTĂ!

După completare, durează un timp până când simbolul dispare.

ATENȚIE! ⚠

Nu turnați niciodată detergent în compartimentul pentru sare. Acesta distruge agentul de dedurizare a apei!

Depanarea

Afişajul	Tip de defect	Măsura
F: 10	Supraumplere	Apelați la echipa de service.
F: 11	Defect evacuare apă	Consultați „Rămâne apă în maşina de spălat vase” în tabelul de mai jos.
F: 12	Defect alimenatare apă	Verificați dacă robinetul de apă este deschis.
F:40	Scurgeri de apă la electrovalvă	Opriți robinetul de apă şi apelați la echipa de service!

Opriți maşina cu comutatorul principal, apoi porniți-o din nou pentru a elimina mesajul de eroare de pe afişaj.

Problemă	Cauze posibile	Măsura
Vasele nu sunt curate.	Brațele de stropire nu se rotesc.	Scoateți brațele şi curățați-le.
		Verificați dacă vasele nu blochează brațele de stropire.
	Detergent învechit. Detergentul este un produs perisabil.	Evitați pachetele mari.
	Dozaj incorect de detergent.	Dozați în conformitate cu duritatea apei. Mult prea mult sau mult prea puțin detergent determină rezultate mai slabe la spălarea vaselor.
	Program de spălare a vaselor prea slab.	Selectați o temperatură mai înaltă sau un program mai puternic.
	Vase încărcate incorect.	Nu acoperiți obiectele din porțelan cu boluri mari sau ceva asemănător. Evitați plasarea paharelor înalte în colțurile coşurilor.
	Paharele şi ceştile s-au răsturnat în timpul programului.	Plasați vasele astfel încât să rămână stabile.
	Filtrul nu este montat corect.	Înşurubați ferm filtrul pe poziție Consultați secțiunea Îngrijirea şi curățarea.

Depanarea

Problemă	Cauze posibile	Măsura
Pete sau pelicule pe vase.	Agent de dedurizare pierde sare.	Verificați strângerea corespunzătoare a capacului compartimentului de sare. În caz contrar, apelați la echipa de service.
	Setare incorectă a agentului de dedurizare a apei.	Consultați secțiunea Setări.
	Setare incorectă de dozaj al agentului de clătire.	Consultați secțiunile Agentul de clătire şi Setări.
	Compartimentul pentru sare este gol.	Completați cu sare. Consultați secțiunea Sare.
	Temperatură prea înaltă şi/sau prea mult detergent pot cauza corodarea cristalului. Din păcate, aceste deteriorări nu pot fi reparate, doar prevenite.	Spălați obiectele din cristal la o temperatură scăzută şi cu cantitate considerată acoperitoare de detergent. Contactați producătorul de detergent.
Vasele au o peliculă aderentă albă/albastră.	Setare de dozaj a agentului de clătire este prea înaltă.	Reduceți cantitatea. Consultați secțiunile Agentul de clătire şi Setări. Dacă aveți apă cu nivel foarte scăzut de duritate, puteți dilua agentul de clătire în proporție de 50:50 cu apă.
Pete pe oțel inoxidabil sau argint.	Unele alimente, precum muştarul, maioneza, lămâia, oțetul, sarea şi sosurile, pot cauza pete pe obiectele din oțel inoxidabil dacă sunt lăsate prea mult.	Clătiți aceste tipuri de alimente dacă nu porneşte imediat maşina de spălat vase. Dacă nu, utilizați programul Clătire şi păstrare.
	Toate obiectele din oțel inoxidabil pot cauza apariția petelor pe obiectele din argint dacă vin în contact în timpul spălării vaselor. De asemenea, aluminiul poate cauza producerea petelor pe vase.	Articolele din argint şi din oțel inoxidabil nu trebuie să intre în contact în timpul spălării vaselor.
Pete lăsate după spălare.	Rujul şi ceaiul pot fi dificil de îndepărtat prin spălare.	Utilizați un detergent cu un agent de decolorare.
Sunet huruitor în timpul spălării vaselor.	Vasele nu sunt plasate corect sau brațele de stropire nu se rotesc.	Verificați dacă vasele sunt plasate corect. Rotiți brațele de stropire pentru a vă asigura că se pot roti.

Depanarea

Problemă	Cauze posibile	Măsura
Maşina de spălat vase nu porneşte.	Aţi uitat să acţionaţi comutatorul principal.	Apăsaţi şi menţineţi apăsat comutatorul principal până când afişajul se aprinde
	Uşa nu este închisă corespunzător.	Verificaţi.
	O siguranţă fuzibilă sau un întrerupător automat a fost decuplat.	Verificaţi.
	Ştecărul nu este introdus în priza de perete.	Verificaţi.
	Robinetul de apă este închis.	Verificaţi.
	Inundaţie/scurgeri.	Verificaţi.
	Se aude un sunet huruitor (pompa de evacuare) de la maşina de spălat vase şi nu se opreşte când comutatorul principal este decuplat.	Închideţi robinetul de apă. Scoateţi ştecărul din priză şi apelaţi la echipa de service.
	Verificaţi dacă a fost selectată opţiunea Pornire întârziată.	Apăsaţi şi menţineţi apăsat Start/Stop timp de trei secunde dacă doriţi să revocaţi opţiunea Pornire întârziată.
1 minut apare pe afişaj.	Programul durează mai mult decât s-a estimat.	Nu este o problemă, data viitoare programul se va executa în timpul corectat care va fi afişat.
Rămâne apă în maşina de spălat vase.	Furtunul de evacuare este blocat.	Scoateţi furtunul de evacuare în locul unde se conectează la sifonul de scurgere la canalizare. Verificaţi dacă nu s-au strâns reziduuri. Este tăiată partea în formă de con a ţevii la un diametru interior de cel puţin 14 mm?
	Răsucitură la furtunul de evacuare.	Verificaţi dacă furtunul nu are răsucituri şi îndoituri ascuţite.
	Filtrele sunt blocate.	Curăţaţi prefiltrul şi filtrul subţire.
	Sfărâmături în pompa de evacuare.	Curăţaţi pompa de evacuare. Consultaţi secţiunea Îngrijirea şi curăţarea.
Miros neplăcut în maşina de spălat vase.	Murdărie în jurul garniturilor şi în colţuri.	Curăţaţi cu o perie de spălat şi un pulverizator spumant.
	Au fost selectate programe cu temperatură scăzută pentru o perioadă prelungită.	Executaţi un program cu temperatură mai înaltă aproximativ o dată pe lună.

Depanarea

Problemă	Cauze posibile	Măsura
Vasele nu sunt suficient de uscate.	Puterea de uscare este prea scăzută.	Activați opțiunea Uscare lungă.
	Maşina de spălat vase nu este încărcată complet.	Încărcați complet maşinii de spălat vase.
	Trebuie să completați cu agent de clătire sau dozajul este setat prea redus.	Completați cu agent de clătire sau măriți dozajul agentului de clătire. Consultați secțiunile Agentul de clătire şi Setări.
		Din momentul în care programul a fost finalizat, deschideți puțin uşa.
Imposibil de închis uşa.	Coşurile nu sunt poziționate corect.	Verificați poziționarea corectă pe orizontală a coşurilor şi verificați alinierea dintre conectorul de apă al coşului mijlociu şi țeava sa de stropire.
		Verificați dacă vasele nu blochează coşurile să gliseze corect pe poziție.
Butoanele de atingere nu reacționează când sunt apăsate.	Ați apăsat butoanele de atingere prea repede după deschiderea uşii.	Aşteptați un moment şi încercați din nou.
	Murdărie pe butoanele de atingere.	Curățați cu o cârpă uscată sau uşor umezită.
	Dacă acest simbol apare pe afişaj, uşa nu este deschisă suficient.	Deschideți uşa până când afişajul se aprinde.
	Blocare copii (blocarea butonului) activată.	Consultați secțiunea Setări.

Informații pentru institute de testare

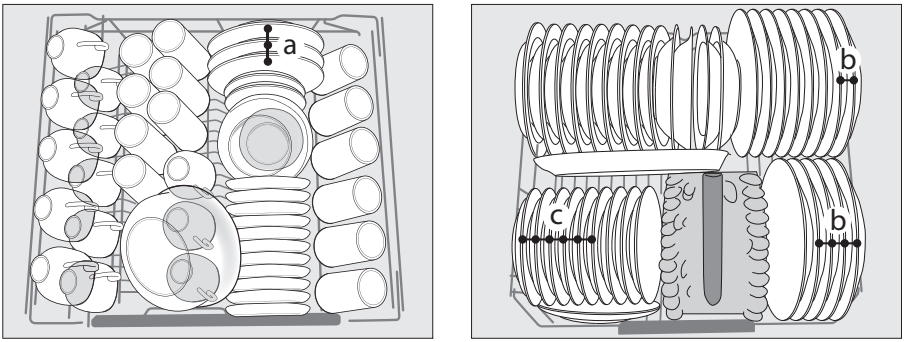
Etichetarea de energie

Test european standard:	EN 50242
Număr de setări de amplasare standard:	13
Programe de spălare a vaselor:	Spălare normală, fără opțiuni
Conexiune:	Apă rece 15 °C
Metodă de testare pentru măsurarea zgomotului:	IEC 60704-2-3

Dozaje în timpul testării

Detergent:	În conformitate cu EN 50242
Prespălare:	7,5 gram
Spălare:	25 gram
Agent de clătire:	În conformitate cu EN 50242
Dozaj agent de clătire:	5

Încărcarea maşinii de spălat vase



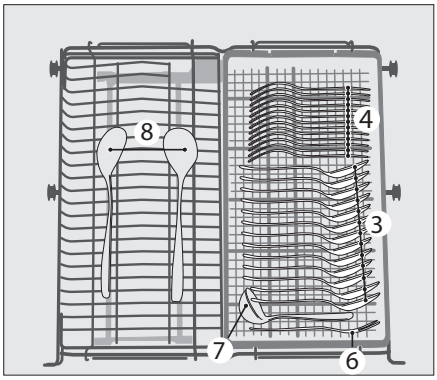
Asigurați-vă că coşul superior este în poziția inferioară. Consultați secțiunea Coşurile maşinii de spălat vase.

a ouă

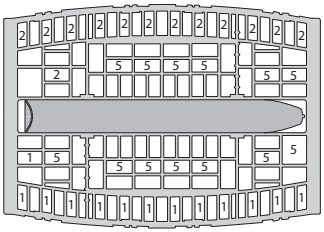
b carne tocată

c spanac

Informații pentru institute de testare



1. Linguriţe de ceai
2. Linguriţe de desert
3. Polonice
4. Furculiţe
5. Cuţite
6. Tacâmuri de masă – furculiţă
7. Tacâmuri de masă – polonic
8. Tacâmuri de masă – linguri



Informații tehnice

Informații despre etichetarea de energie

Fişă de informații, în conformitate cu Reglementările comisiei delegate (UE) Nr. 1059/2010

Gorenje+

Marcarea modelului:	GDV652XL
Număr de setări de amplasare standard:	13[1)]
Clasa de eficiență energetică:	A+
Consumul anual de energie (AE_C):	295 kWh per an [2)]
Consumul de energie al ciclului de curățare standard (E_t):	1,04 kWh
Consumul de energie electrică	
Mod deconectat (P_o):	0,95 W
Mod lăsat conectat (P_l):	0,95 W
Consumul anual de apă (AW_C):	2860 litri per an [3)]
Clasa de eficiență a uscării:	A[4)]
Programe de spălare a vaselor:	Spălare normală, fără opțiuni [5)]
Timpul de program pentru ciclul de curățare standard:	175 minute
Durata pentru modul lăsat conectat (T_l):	Infinit
Emisiile de zgomot:	42 dB(A) re 1 pW
Construcția:	Produs integrat

1) În conformitate cu standardul, EN 50242.
2) Pe baza a 280 cicluri de curățare standard cu o conexiune de apă rece şi un consum în conformitate cu modul de economisire a energiei. Consumul de energie real depinde de modul în care este utilizată maşina.
3) Pe baza a 280 cicluri de curățare standard. Consumul de apă real depinde de modul în care este utilizată maşina.
4) Pe o scală de la G (cel mai puțin eficient) la A (cel mai eficient).
5) Acest program de spălare a vaselor este ciclul de curățare standard utilizat să compileze informațiile de etichetare de energie. Acesta este conceput pentru spălarea vaselor murdare în mod normal şi este cel mai eficient program cu privire la consumul combinat de energie şi apă.

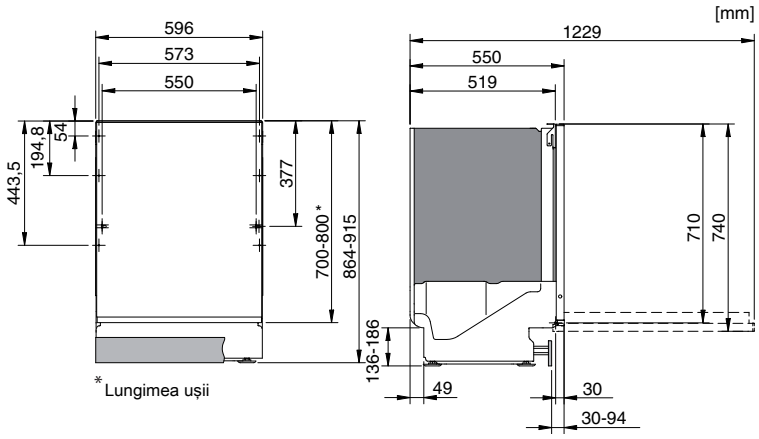
Informații tehnice

Date tehnice

Înălțime:	857-915 mm
Lățime:	596 mm
Adâncime:	550 mm
Greutate:	53 kg[1)]
Presiunea apei:	0,03–1,0 MPa
	0,3–10 kp/cm^2
	3–100 N/cm^2
Conexiunea electrică:	Consultați placa indicatoare.
Putere nominală:	Consultați placa indicatoare.

1) Greutatea poate varia datorită diverselor specificații.

Instalarea



Este important să citiți şi să urmați instrucțiunile şi indicațiile de mai jos. Efectuați instalarea şi conexiunea în conformitate cu instrucțiunile de instalare separate.

Instrucțiuni de protecție a muncii

- Conexiunile la electricitate, apă şi evacuare trebuie să fie realizate de un specialist calificat.
- Instalațiile de electricitate, apă şi evacuare trebuie să fie realizate de un specialist calificat.
- Respectați întotdeauna reglementările aplicabile pentru apă, evacuare şi electricitate.
- O instalare incorectă sau defectuoasă poate avea ca rezultat un consum mai mare de energie, apă şi detergent, fapt ce ar determina creşterea costurilor şi rezultate slabe privitoare la spălarea vaselor. În scopul minimizării zgomotului este important să urmați instrucțiunile.
- Aveți grijă în timpul instalării! Utilizați mănuşi de protecție! Întotdeauna trebuie să vă asiste cineva!
- Aşezați o tavă de protecție impermeabilă pe pardoseală, sub maşina de spălat vase, pentru a preveni deteriorările ce pot fi produse de orice scurgere de apă.
- Înainte de a fixa maşina de spălat pe poziție, testați maşina de spălat executând programul Clătire şi păstrare. Verificați dacă maşina de spălat vase se umple cu apă şi se goleşte. De asemenea, verificați dacă există scurgeri la conexiuni.

ATENȚIE! ⚠

Opriți alimentarea cu apă când instalați maşina de spălat vase!

ATENȚIE! ⚠

Ştecărul trebuie să fie deconectat sau alimentarea la priză trebuie să fie oprită în timp ce se efectuează lucrarea!

Configurare

- Dimensiunile de prindere şi de conexiuni sunt incluse în instrucțiunile de instalare separate. Verificați dacă toate dimensiunile sunt corecte înainte de a începe instalarea.
- Asigurați-vă că zona pe care urmează să fie instalată maşina de spălat vase este fermă. Reglați picioarele ajustabile astfel încât maşina de spălat vase să fie poziționată orizontal. Strângeți contrapiulițele.

Conexiunea de evacuare

Consultați instrucțiunile de instalare separate pentru toate informațiile necesare.

Această maşină de spălat vase este adecvată pentru instalarea într-un locaş ridicat (pentru a obține o înălțime de lucru ergonomică). Aceasta înseamnă că maşina de spălat vase poate fi plasată astfel încât furtunul de evacuare să fie poziționat la un nivel mai scăzut decât partea inferioară a maşinii de spălat vase, putând fi îndreptat direct spre o evacuare de pardoseală. Maşina de spălat vase este echipată cu un dispozitiv anti-sifon integrat pentru a împiedica golirea de apă a maşinii în timpul ciclului de spălare.

Furtunul de evacuare poate fi conectat şi la un ştuț de conexiune de pe sifonul de scurgere la canalizare. Ştuțul de conexiune trebuie să aibă un diametru intern de cel puțin 14 mm.

Furtunul de evacuare poate fi extins până la maximum 3 m (lungimea totală a furtunului de evacuare nu trebuie să depăşească 4,5 m). Toate țevile de îmbinare şi conectare trebuie să aibă un diametru intern de cel puțin 14 mm. Totuşi, în mod ideal furtunul de evacuare trebuie înlocuit cu un nou furtun fără îmbinări.

Nicio parte a furtunului de evacuare nu trebuie să fie poziționată la mai mult de 950 mm deasupra părții inferioare a maşinii de spălat vase.

Asigurați-vă că furtunul de evacuare nu este răsucit.

Conexiunea la alimentare cu apă

Utilizați numai furtunul de alimentare livrat cu maşina de spălat vase. Nu reutilizați furtunuri vechi sau alte furtunuri de alimentare de rezervă.

Țeava de alimentare trebuie să fie prevăzută cu un robinet de închidere. Robinetul de închidere trebuie să fie uşor accesibil, astfel încât apa să poată fi oprită dacă maşina de spălat vase trebuie mutată.

Din momentul în care instalarea este finalizată, robinetul de închidere trebuie să fie deschis pentru a permite ca presiunea să se stabilizeze un timp şi pentru a verifica dacă toate conexiunile sunt strânse.

Conectați la apă rece...

Dacă utilizați petrol sau electricitate pentru a încălzi locuința.

Conectați la apă fierbinte (max. 70 °C)...

Dacă utilizați încălzirea de zonă, energia solară sau energia geotermală pentru a încălzi locuința. Alegând o conexiune de apă fierbinte reduceți duratele programelor şi micşorați consumul de energie al maşinii de spălat vase.

Conexiunea electrică

Informațiile despre conexiunea electrică pot fi găsite pe plăcuța cu numărul de serie. Această specificație trebuie să corespundă cu sursa de alimentare electrică.

Maşinile de spălat vase echipate cu un ştecăr trebuie să fie conectate la o priză cu împământare.

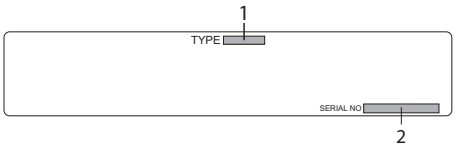
Priza electrică de perete trebuie să se afle în afara zonei de instalare pentru a fi uşor accesibilă după instalarea maşinii de spălat vase. Nu utilizați prelungitoare!

NOTĂ!

Reparațiile şi întreținerea privitoare la siguranță şi performanță trebuie să fie realizate de un specialist calificat.

Service

Citiți capitolul Depanarea înainte de a contacta echipa de service. Efectuați o notă cu informațiile de pe plăcuța cu numărul de serie de la interiorul din partea dreaptă a maşinii de spălat vase. Notați numărul tipului (1) şi numărul de serie (2).



Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări.

CE

Kazalo

Pred prvim pomivanjem 110
- Preberite navodila za uporabo 110
- Pri nekaterih materialih bodite previdni 110
- Preverjanje trdote vode 110
- Tipka za program 110

Varnostna navodila 111
- Splošno 111
- Vgradnja 111
- Prezimovanje/prevoz 111
- Varovalo pred prelivanjem 111
- Čiščenje 111
- Embalaža 111
- Odstranjevanje 111

Varnost otrok 112
- Varnost otrok in pomivanje posode 112
- Vklopite ključavnico za otroke (zaklepanje gumba) 112

Sestavni deli pomivalnega stroja 113
- Lučka stanja 113

Košare pomivalnega stroja 114

Sprednja plošča 116

Naprava za odmerjanje 116

Varčno pomivanje posode 117

Občutljiva posoda 118

Pomivanje posode 119
- Pravilno napolnite košare 119
- Dodajte čistilo 120
- Izberite program 120
- Izberite možnosti 123
- Pritisnite Start/Stop in zaprite vrata 123
- Po pomivanju posode 124

Nastavitve 125

Nega in čiščenje 129

Sredstvo za spiranje 132

Sol 133
- Dodajanje soli 133

Iskanje napak 134

Informacije za preizkusne inštitute 137
- Energijsko označevanje 137
- Odmerki med preizkušanjem 137
- Polnjenje pomivalnega stroja 137

Tehnične informacije 139
- Informacije o energijskem označevanju 139
- Tehnični podatki 139

Vgradnja 140
- Varnostna navodila 140
- Priprava 140
- Priključitev odtoka 141
- Priključitev na dovod vode 141
- Električni priključek 141

Servisiranje 142

Pred prvim pomivanjem

Preberite navodila za uporabo

Pred uporabo pomivalnega stroja preberite navodila za uporabo, še posebej razdelke Varnostna navodila, Varnost otrok in Pomivanje posode.

Pri nekaterih materialih bodite previdni

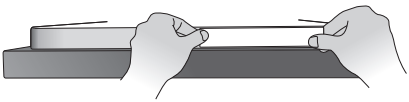
Pred pomivanjem posode iz porcelana z neglazirano dekoracijo ali drugih dragocenih pripomočkov iz umetne mase, lesa ali kristala preberite razdelek Občutljiva posoda.

Preverjanje trdote vode

Obrnite se na krajevni vodovod, da preverite trdoto vode na svojem območju. To je pomembno pri nastavljanju mehčalnika vode (glejte razdelek Nastavitve). Preden začnete pomivanje, boste morda morali dodati sol (glejte razdelek Sol). Ko nastavite mehčalnik vode, uporabite količine čistila in sredstva za spiranje, ki so primerne za mehko vodo.

Tipka za program

Nekateri pomivalni stroji imajo tipke za programe v različnih jezikih. Na vrh vrat namestite legendo za programe v želenem jeziku.



Varnostna navodila

Splošno

- Preberite navodila za uporabo in jih shranite na varnem mestu!
- Pomivalnega stroja ne uporabljajte za noben namen, ki ni določen v teh navodilih za uporabo.
- Vrat ali košare pomivalnega stroja ne obremenjujte z ničemer razen posodo.
- Nikoli ne pustite vrat pomivalnega stroja odprtih, saj se lahko kdo obnje spotakne.
- Uporabljajte samo čistilo za pomivalni stroj!
- Nože in druge ostre predmete postavite tako, da ne morejo nikogar poškodovati in da ne morejo poškodovati pomivalnega stroja.
- Stroj ni namenjen za uporabo s strani oseb (tudi otrok), ki so telesno ali duševno prizadete ali jim manjka izkušenj in znanja. Te osebe morajo dobiti navodila o uporabi stroja od osebe, odgovorne za njihovo varnost.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da zagotovite, da se ne igrajo s pomivalnim strojem.
- Poškodovane električne kable sme zamenjati le usposobljen elektrotehnik.
- Ta pomivalni stroj je za uporabo v gospodinjstvu ali podobno uporabo, na primer:
  - kuhinje za osebje v delavnicah, pisarnah ali na drugih delovnih mestih.
  - kmetije.
  - za goste v hotelih, motelih in drugih vrstah nastanitve.
  - hotele za nočitev z zajtrkom.
- V pomivalni stroj nikoli ne vstavljajte posode z ostanki topil, saj obstaja nevarnost eksplozije. Prav tako v pomivalnem stroju ne smete prati posode, ki vsebuje pepel, vosek ali maziva.

Vgradnja

Glejte razdelek Vgradnja.

Prezimovanje/prevoz

- Pomivalni stroj shranite tako, da bo temperatura nad lediščem.
- Izogibajte se dolgim prevozom v zelo hladnem vremenu.
- Pomivalni stroj prevažajte pokončno ali na hrbtu.

Varovalo pred prelivanjem

Varovalo pred prelivanjem izklopi dovod vode in začne vodo črpati iz stroja, če raven vode v pomivalnem stroju preseže običajno raven. Če se sproži varovalo pred prelivanjem, izklopite dovod vode in pokličite servisni oddelek.

Čiščenje

Za čiščenje roba okoli vrat uporabite le rahlo vlažno krpo. Vode ne pršite po robu! Vlaga lahko vdre v ključavnico, ki vsebuje električne sestavne dele.

Embalaža

Prosimo, da materiale razvrstite skladno s krajevnimi priporočili.

Odstranjevanje

- Ko pomivalni stroj pride do konca svoje življenjske dobe in ga je treba odstraniti, ga takoj naredite neuporabnega. Izvlecite napajalni kabel in ga odrežite na čim krajšo dolžino.
- Pomivalni stroj je proizveden in označen za recikliranje.
- Za informacije o tem, kje in kako lahko pravilno reciklirate svoj pomivalni stroj, se obrnite na krajevne organe.

Varnost otrok

Varnost otrok in pomivanje posode

- Za vse dolge/ostre predmete uporabite stojalo za nož.
- Vedno zaprite vrata in takoj zaženite program, ko dodate čistilo.
- Otroke varujte pred stikom s pomivalnim strojem, ko so vrata odprta. V njem lahko ostane nekaj čistila!
- Ne dovolite otrokom, da bi uporabljali ali se igrali s pomivalnim strojem. Zlasti previdni bodite pri odprtih vratih.

OPOZORILO!

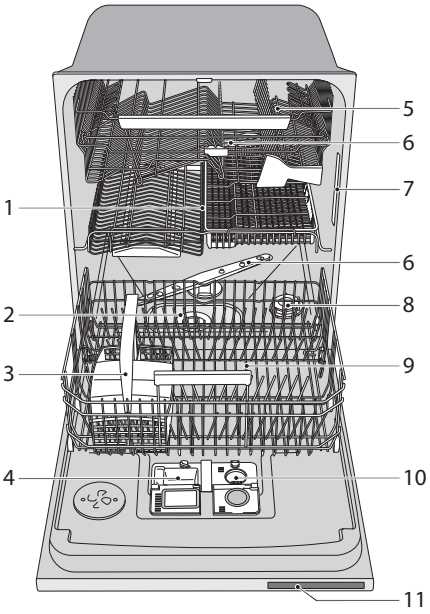
Otroci morajo biti pod nadzorom – čistilo za pomivalne stroje je korozivno!

Detergent in sredstvo za spiranje shranite zunaj dosega otrok. Če kdo pogoltne čistilo za pomivalni stroj, mora takoj spiti kozarec ali dva mleka ali vode. Ne poskušajte vzbujati bruhanja. Posvetujte se z zdravnikom! Če kdo dobi čistilo za pomivalni stroj v oči, jih spirajte (vsaj 15 minut) z veliko vode.

Vklopite ključavnico za otroke (zaklepanje gumba)

Ključavnico za otroke (zaklepanje gumba) lahko vklopite, da otrokom preprečite zagon pomivalnega stroja (glejte razdelek Nastavitve).

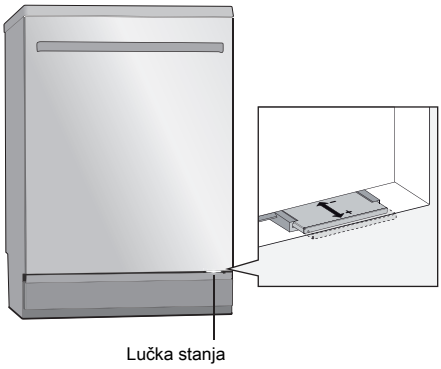
Sestavni deli pomivalnega stroja*



1. Srednja košara
2. Filtri
3. Košara za pribor
4. Prostor za čistilo
5. Zgornja košara
6. Brizgalne ročice
7. Plošča s serijsko številko
8. Prostor za sol
9. Spodnja košara
10. Prostor za sredstvo za spiranje
11. Plošča

Lučka stanja

Lučka stanja na dnu pomivalnega stroja daje informacije s 3 različnimi barvami. Nastavite lučko stanja, da jo boste dobro videli, tako da izvlečete ali potisnete prozorni trak iz umetne mase.



Modra

Vstavite več. Program se je začel, vendar še vedno lahko vstavite več posode.

Rdeča

Ne vstavljajte. Ne vstavljajte več posode (tveganje slabšega rezultata pomivanja).

Utripajoča rdeča

To kaže na napako. Glejte še razdelek Iskanje napak.

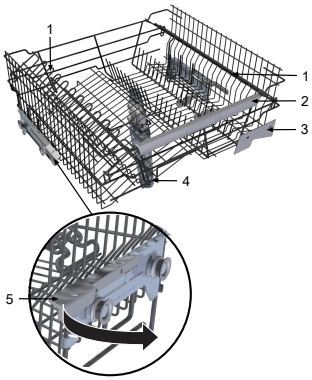
Zelena

Izpraznite stroj. Program pomivanja je končan. Lučka ostane vključena dve uri v pripravljenosti.

* Tehnični podatki se lahko razlikujejo glede na model in trg.

Košare pomivalnega stroja*

Zgornja košara



1. Polica za vinske kozarce
2. Ročaj
3. Varovalo noža
4. Brizgalna ročica
5. Ročica za zaklepanje za zgornjo košaro

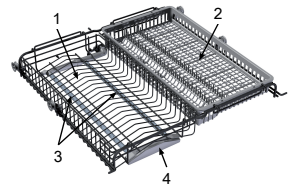
Dvigovanje zgornje košare

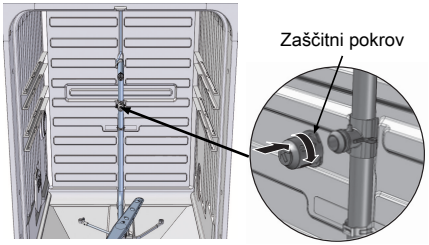
1. Izvlecite zgornjo košaro.
2. Zgrabite stranice zgornje košare z obema rokama in jo dvignite.

Spuščanje zgornje košare

1. Izvlecite zgornjo košaro.
2. Izvlecite dva zaporna ročaja (5) na vsaki strani, da spustite zgornjo košaro.

Srednja košara





1. Žična košara za skodelice, majhne kozarce ali sklede
2. Košara s priborom za zajemalke, stepalnike, obračalnike hrane, jedilni pribor in podobno
3. Cevi za pršenje
4. Ročaj

Žično košaro lahko zamenjate z drugo košaro s pripomočki.

Košari v srednji košarici lahko odstranite ali pa odstranite celotno srednjo košaro, da naredite več prostora med zgornjo in spodnjo košaro, če pomivate večje predmete.

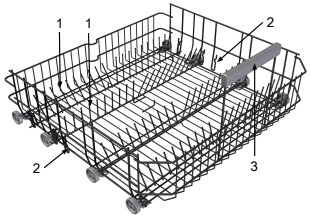
OPOMBA!

Priloženi zaščitni pokrov namestite, če odstranite žično košaro s pršilnimi cevmi ali celotno srednjo košaro. Zaščitnega pokrova ne pozabite odstraniti, ko znova namestite žično košaro s pršilnimi cevmi ali celotno srednjo košaro.

* Tehnični podatki se lahko razlikujejo glede na model in trg.

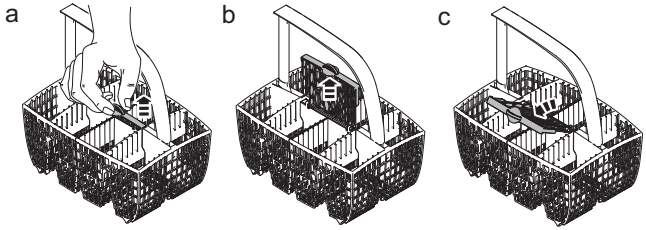
Košare pomivalnega stroja*

Spodnja košara

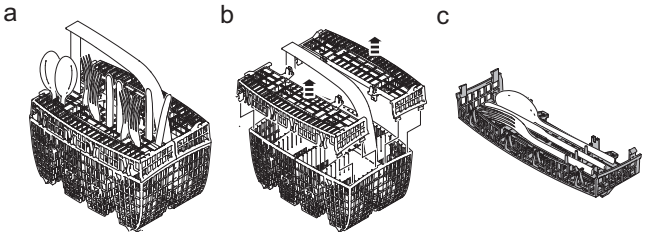


1. Zložljiva podpora za krožnike
2. Sprednja pritrditev za podporo za krožnike (uporablja se za krožnike s premerom več kot 25 cm)
3. Ročaj

Košara za pribor

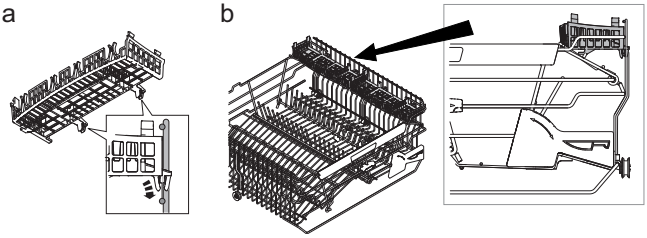


Košara za pribor s pokrovom



Položaj pokrova košare s priborom (v zgornji košari)

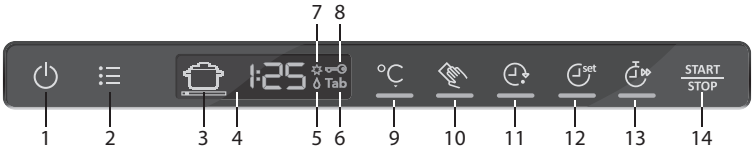
Pokrov košare za pribor lahko odstranite in ga na primer uporabite kot dodatno košaro za pribor v zgornji košari (glejte spodaj).



* Tehnični podatki se lahko razlikujejo glede na model in trg.

Sprednja plošča

Plošča je opremljena gumbi na dotik z zvočno povratno informacijo (glejte poglavje Nastavitve).

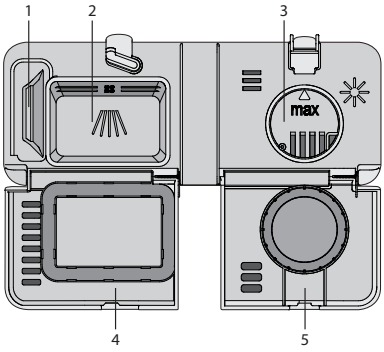


1. Glavno stikalo
2. Izbirnik programov
3. Simbol programa
4. Prikazovalnik
5. Kazalnik za sredstvo za spiranje
6. TAB (čistilo 3-v-1/vse-v-enem)
7. Kazalnik za sol
8. Ključavnica za otroke (zaklepanje gumba)
9. Visoka temperatura
10. Dolgo sušenje
11. Zakasnitev vklopa
12. Nastavi čas (za program Časovni)
13. Prihranek časa
14. Start/Stop

OPOMBA!

- Gumbi na dotik delujejo samo pri odprtih vratih. Po odprtju vrat počakajte trenutek, preden pritisnete gumbe na dotik.
- Dve minuti po zadnjem pritisku tipke se osvetlitev plošče preklopi v način varčevanja z energijo. Zaprite in znova odprite vrata ali pritisnite glavno stikalo, da znova vklopite ploščo.
- Gumbe na dotik vzdržujte čiste in nezamaščene. Do čistega jih obrišite s suho ali navlaženo krpo. Nikoli ne uporabljajte čistil – to lahko opraska površino. Pred čiščenjem gumbov na dotik uporabite glavno stikalo za izklop pomivalnega stroja, da se izognete nehotenemu vklopu katerega izmed gumbov.

Naprava za odmerjanje



1. Prostor za čistilo za predpranje
2. Prostor za čistilo za glavno pranje
3. Prostor za sredstvo za spiranje
4. Pokrov prostora za čistilo
5. Pokrov prostora za sredstvo za spiranje

Varčno pomivanje posode

Programe zaženite le pri polnem stroju

Pred zagonom programa počakajte, da bo pomivalni stroj poln. Tako prihranite energijo. Če se pojavijo neprijetni vonji, ko čakate, da se pomivalni stroj napolni, posodo sperite s programom Izpiranje.

Programe zaženite pri nižji temperaturi

Če posoda ni zelo umazana, lahko pri nekaterih programih izberete nižjo temperaturo. Glejte tudi razdelek Pomivanje posode v poglavju Izberite možnosti.

Izberite program z Kratko sušenje

Če želite prihraniti energijo, uporabite Kratko sušenje. Rezultat sušenja bo boljši, če po končanem programu vrata pustite malo odprta.

Ne spirajte s tekočo vodo

Pred vstavljanjem v pomivalni stroj preprosto s strganjem odstranite večje kose hrane.

Izberite zeleno čistilo

Preberite okoljsko izjavo na embalaži!

Stroj priključite na hladno vodo:

Če za ogrevanje svojega doma uporabljate kurilno olje ali električno energijo.

Stroj priključite na toplo vodo (največ 70 °C) ...

Če za ogrevanje svojega doma uporabljate daljinsko ogrevanje, sončno energijo ali geotermalno energijo. Če uporabite dovod tople vode, se skrajšajo časi programov in zmanjša poraba električne energije pomivalnega stroja.

Občutljiva posoda

Določene vrste posode niso primerne za pranje v pomivalnem stroju. Tako je lahko iz več razlogov. Nekateri materiali ne vzdržijo visokih temperatur, druge pa poškoduje čistilo za pomivanje.

Občutljivi okraski

Porcelana z dekoracijo na glazuri (čuti se hrapava) ne pomivajte v pomivalnem stroju.

Kristal/steklo

Predmete postavite tako, da se med pranjem ne dotikajo drug drugega. Uporabite najnižjo možno temperaturo pranja in najkrajši možen program. Izberite Kratko sušenje. Starinskih in zelo občutljivih predmetov ne pomivajte v pomivalnem stroju.

Steklo, ki ga pomivate v pomivalnem stroju pri visokih temperaturah, lahko sčasoma dobi sivo prevleko, ki je ni mogoče odstraniti. Občutljive kozarce pomijte na nizki temperaturi in z malo čistila.

Srebrnina

Srebrni predmeti in predmeti iz nerjavečega jekla se ne smejo dotikati, saj se lahko srebro razbarva.

Pribor z lepljenimi ročaji

Nekatere vrste lepila niso primerne za pomivanje v pomivalnem stroju. V takih primerih lahko ročaji odstopijo.

Les

Lesene predmete lahko pomivate v pomivalnem stroju, samo če so označeni, da so primerni za pomivanje v pomivalnem stroju.

Aluminij

Če aluminij operete v pomivalnem stroj, lahko izgubi lesk. Kljub temu lahko nekatere kakovostne aluminijaste posode pomivate v pomivalnem stroju, tudi če se nekaj sijaja izgubi.

Predmeti iz umetne mase

Izogibajte se pomivanju predmetov iz umetne mase, ki ne prenesejo visoke temperature.

Pomivanje posode

V nadaljevanju so podrobna navodila za doseganje najboljših možnih rezultatov pomivanja.

1 Pravilno napolnite košare

Posode ne spirajte pod tekočo vodo, preden jih naložite v pomivalni stroj. Pred vstavljanjem v pomivalni stroj preprosto s strganjem odstranite večje kose hrane.

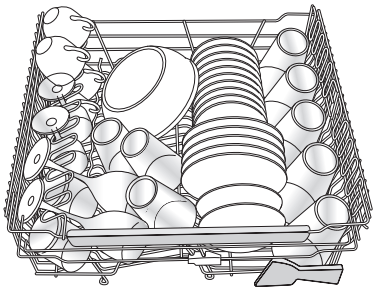
Če želite pomivati predmete, ki bi lahko bili občutljivi, glejte razdelek Občutljiva posoda.

Zgornja košara

Kozarce, skodelice, posode, manjše krožnike in krožničke postavite v zgornjo košaro. Vinske kozarce postavite na polico za vinske kozarce, nože pa na stojalo za nože na desni (če je na voljo).

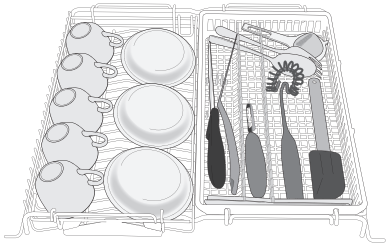
OPOMBA!

Vse umazane površine morajo gledati navznoter in navzdol!



Srednja košara

Žična košara srednje košare s pršilnimi cevmi je primerna za nizke predmete, kot so skodelice, majhni kozarci in majhne sklede. Košara za pripomočke v srednji košari je namenjena za zajemalke, stepalnike, pribor in podobno.



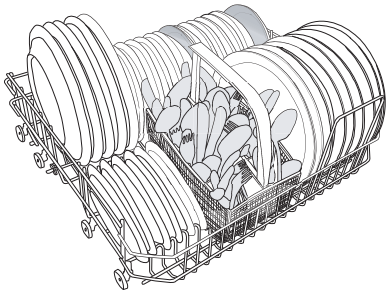
Košari v srednji košarici lahko odstranite ali pa odstranite celotno srednjo košaro, da naredite več prostora med zgornjo in spodnjo košaro, če pomivate večje predmete.

OPOMBA!

Priloženi zaščitni pokrov namestite, če odstranite žično košaro s pršilnimi cevmi ali celotno srednjo košaro. Zaščitnega pokrova ne pozabite odstraniti, ko znova namestite žično košaro s pršilnimi cevmi ali celotno srednjo košaro. Glejte razdelek Košare pomivalnega stroja.

Spodnja košara

Krožnike, majhne krožnike, posodo za strežbo, lonce in jedilni pribor (v košari za pribor) dajte v spodnjo košaro. Pri pomivanju loncev spustite zložljive podpore za krožnike.



Košara za pribor

Pribor postavite z ročaji navzdol, razen nožev, in ga čim bolj razporedite. Poskrbite, da se žlice ne staknejo. Košara za pribor sodi v spodnjo košaro.

OPOZORILO! ⚠

Nože in druge koničaste predmete morate postaviti s konicami navzdol v košaro za pribor ali vodoravno v druge košare.

Pribora iz različnih materialov, na primer srebra in nerjavečega jekla, ne postavljajte skupaj (nevarnost obarvanja).

Košara za pribor ima zložljiv del na sredini za majhne predmete ali predmete z majhnimi stebli, kot so nastavki za električne mešalnike.

2 Preverite, ali se brizgalne ročice prosto vrtijo

3 Dodajte čistilo

Čistilo se doda glede na trdoto vode.

Sledite navodilom na embalaži čistila. Ta pomivalni stroj ima mehčalnik vode, zato uporabite odmerke čistila in sredstva za spiranje, ki so primerni za mehko vodo.

Preveč čistila povzroči manj učinkovito pomivanje posode in pomeni tudi večji vpliv na okolje.

Čistilo dodajte v posodo za čistilo. Obstaja prostor za predpranje in prostor za glavno pranje (glejte razdelek Naprava za odmerjanje). Če ne uporabljate tablet, dodajte malo čistila v prostor za predpranje. Če imate vprašanja o čistilu, se obrnite na proizvajalca čistila.

OPOZORILO! ⚠

Otroci morajo biti pod nadzorom – čistilo za pomivalne stroje je korozivno!

OPOMBA!

Uporabljajte samo čistilo za pomivalni stroj! Uporaba tekočine za pomivanje posode ni dovoljena, saj bi to ustvarilo peno, ki preprečuje učinkovito delovanje pomivalnega stroja.

Tablete za pomivalni stroj

Če je težko zapreti pokrov naprave za odmerjanje, tableto razpolovite. Če je pokrov zaprt s silo in se ne odpira pravilno, obstaja tveganje, da se čistilo ne bo pravilno sprostilo.

OPOMBA!

Tablete za pomivanje posode niso priporočljive za kratke programe (manj kot 75 minut). Namesto tega uporabite čistilo v prahu ali tekoče čistilo za pomivalni stroj.

Čistilo 3-v-1/vse-v-enem

Skrbno preberite navodila za te izdelke. Če kaj ni jasno, se obrnite na proizvajalca čistila.

4 Pritisnite glavno stikalo ⏻, dokler se na zaslonu ne vklopi

5 Izberite program

Izbirnik programov pritisnite enkrat ali večkrat, dokler se želeni simbol za program ne prikaže na prikazovalniku.

Auto

Pomivalni stroj lahko izmeri, kako umazana je posoda, in ustrezno prilagodi porabo vode ter temperaturo. Pri na novo vgrajenem pomivalnem stroju se mora ta program izvesti petkrat, da se v celoti prilagodi in začne dajati najboljše rezultate.

Časovni

Program se prilagodi vnesenemu trajanju delovanja ali času konca delovanja. Pri tem programu je pomembno, da izberete čas, ki je skladen s stopnjo umazanosti posode.

0:30–1:15 Manj umazana posoda

1:30–2:00 Običajno umazana posoda

2:15–3:00 Zelo umazana posoda

Če želite nastaviti čas programa, glejte razdelek Izberite možnosti.

Pomivanje posode

Intenzivni

Program za zelo umazano posodo, kot so ponve, lonci za enolončnice in posode za pečenje. Če ta posoda ne napolni pomivalnega stroja do konca, lahko dodate krožnike in podobno.

Normalni

To uporabite za pranje običajno umazane posode z zasušenimi ostanki, kot so krožniki, posode za strežbo, skodelice, kozarci itd.

Vsakodnevni

Program za vsakodnevno pomivanje posode. Ta program lahko očisti zasušene ostanke, ni pa primeren za zažgano hrano, na primer na posodi za pečenje.

Hitri

Ta program se uporablja za kozarce in porcelan, ki so manj umazani, na primer skodelice kave.

Superhitri

Kratek program, ki traja približno 15 minut in daje sprejemljive rezultate pri skoraj čisti posodi.

Občutljivi

Če posode niso zelo umazane, lahko izberete Občutljivi. Ta program je namenjen za kozarce in porcelan, ki so bili uporabljeni pred kratkim in zato ne potrebujejo zelo močnega programa.

Ta program je primeren za občutljivo posodo. Izberite Kratko sušenje, če želite biti posebno pazljivi. Glejte tudi razdelek Občutljiva posoda.

Eco

To uporabite, če želite varčevati z energijo. Za običajno umazano posodo.

Pranje zgornje polovice

Ta program lahko uporabite, če imate skodelice in kozarce, ki jih je treba pomiti, samo v zgornji košari. Malo umazano posodo lahko postavite tudi v spodnjo košaro.

Pranje spodnje polovice

Ta program lahko uporabite, če želite pomiti samo krožnike in pribor v spodnji košari. Malo umazano posodo lahko postavite tudi v zgornjo košaro.

Mešano

Ta program za pomivanje se uporablja, če imate rahlo umazano posodo v zgornji košari in močno umazano posodo v spodnji košari. Ta program doda predpranje in traja dlje kot program Pranje spodnje polovice.

Izpiranje in sušenje

Ta program sestavlja spiranje s segrevanjem in sušenjem. Primeren je na primer, če želite delati marmelado in želite sprati ter segreti čiste steklene kozarce.

Izpiranje

Uporablja se za izpiranje posode, medtem ko čakate, da se pomivalni stroj napolni.

Tabela programov

Program	Možnosti	Predpranja	Glavno pranje (°C)	Število spiranj	Temperatura končnega spiranja (°C)	Vrednosti porabe[1]				
						Hladna voda[2]		Topla voda[3]		
						Čas pomivanja (približno ur:minut)	Energija (približno kWh)	Čas pomivanja (približno ur:minut)	Energija (približno kWh)	Poraba vode (liter)
Auto	-	1-3	55-65	2-4	65	1:50-2:50	1,3	1:40-2:40	0,7	12
Časovni	-	0-2	max. 65	2-3	max. 65	0:30-3:00	0,6	0:30-3:00	0,4	10
Intenzivni	-	2	55	3	60	3:15	1,3	3:00	0,7	18
Normalni[4]	-	0	60	2	60	2:55	1,0	2:35	0,7	10
Normalni	°C	2	65	3	65	2:30	1,5	2:15	0,9	18
Vsakodnevni	-	1	60	2	65	1:40	1,2	1:30	0,8	13
Hitri	-	0	30	2	-	0:20	0,2	0:20	0,1	9
Superhitri	-	0	30	2	-	0:15	0,2	0:15	0,1	9
Občutljivi	-	1	40	2	50	1:40	0,9	1:25	0,2	14
Eco	-	1	55	2	55	2:40	1,0	2:20	0,6	12
Pranje zgornje polovice	-	1	55	2	60	2:25	1,2	2:05	0,6	14
Pranje spodnje polovice	-	1	55	2	60	2:25	1,2	2:05	0,6	14
Mešano	-	2	55	2	60	2:50	1,2	2:30	0,6	16
Izpiranje in sušenje		0	-	1	50	0:45	0,5	0:40	0,4	3
Izpiranje	-	0	-	1	-	0:06	0,01	0:06	0,01	3

1) Vrednosti porabe so odvisne od temperature dovoda vode, temperature okolja, velikosti polnitve, izbranih možnosti itd.

2) Povezava z mrzlo vodo, približno 15 °C.

3) Povezava s toplo vodo, približno 60 °C.

4) Vrednosti nalepke za energetsko učinkovitost temeljijo na tem programu.

6 Izberite možnosti

Da izberete možnost, pritisnite enega izmed gumbov za možnosti. Polje pod gumbom zasveti, ko vklopite možnost. Razpoložljive možnosti so odvisne od izbranega programa. Ko ste zagnali program, se možnosti, ki ste jih izbrali, shranijo za naslednjič, ko uporabite isti program. Izjema je možnost Zakasnitev vklopa.

Visoka temperatura

To možnost vklopite za boljše rezultate pomivanja. Naprava nato uporablja višjo temperaturo za glavno pomivanje. Ta možnost ni mogoče vklopiti, če je izbrana možnost Prihranek časa.

Če želite uporabljati nižjo temperaturo, pritisnite znova, dokler se polje pod gumbom ne izklopi.

Temperaturo lahko spreminjate, kot je prikazano spodaj:

	Intenzivni:	55 °C/70 °C
	Normalni:	60 °C/65 °C
	Vsakodnevni:	60 °C/65 °C
	Hitri:	30 °C/60 °C
	Superhitri:	30 °C/60 °C
	Občutljivi:	40 °C/50 °C
Eco	Eco:	55 °C/60 °C
	Pranje zgornje polovice:	55 °C/65 °C
	Pranje spodnje polovice:	55 °C/65 °C
	Mešano:	55 °C/65 °C

Dolgo sušenje

Višja temperatura v zadnjem izpiranju in daljše sušenje izboljšata rezultat sušenja, če vključite možnost Dolgo sušenje. To povzroči rahlo povečanje porabe energije. Ta možnost se lahko uporablja pri vseh programih, razen Auto, Časovni, Izpiranje in sušenje in Izpiranje. Ta možnost ni mogoče vklopiti, če je izbrana možnost Prihranek časa.

Če želite program z Kratko sušenje, ga pritisnite, dokler se polje pod gumbom ne izklopi.

Zakasnitev vklopa

Če izberete Zakasnitev vklopa, se pomivalni stroj zažene 1–24 ur po tem, ko pritisnete gumb Start/Stop.

1. Enkrat pritisnite gumb, da vklopite Zakasnitev vklopa. Večkrat pritisnite gumb (ali ga držite), da nastavite želeno število ur.
2. Pritisnite Start/Stop in pomivalni stroj odšteva po 1 uro ter se zažene po izbrani zakasnitvi.

Pritisnite in držite Start/Stop tri sekunde, če želite preklicati možnost Zakasnitev vklopa.

OPOMBA!

Ne pozabite, da s pritiskom na gumb Start/Stop zaženete program.

Nastavi čas

Večkrat pritisnite gumb za možnosti (ali ga držite), da nastavite želeni program za Časovni. Izbirate lahko trajanje programa med 30 minutami in 3 urami.

Prihranek časa

Ta možnost skrajša trajanje programa, vendar porabi več energije in vode. Ta možnost je na voljo pri programih Intenzivni, Normalni, Vsakodnevni, Pranje zgornje polovice, Pranje spodnje polovice ali Mešano.

7 Pritisnite Start/Stop in zaprite vrata

Zaslon utripa trikrat skupaj s preostalim časom, da označuje, da se je program začel. Pravilno zaprite vrata, v nasprotnem primeru se pomivalni stroj ne zažene. Prikazovalnik prikaže , če so vrata odprta.

OPOMBA!

Če se stroj ne zažene v 2 minutah po zadnjem pritisku tipke, se prikazovalnik vrne na prikaz zadnjega opravljenega programa.

Preostali čas

Ko izberete program in možnosti, prikazovalnik kaže, kako dolgo je trajal program med zadnjo uporabo. Preostali čas se posodobi po segrevanju vode za zadnje spiranje.

To se lahko občasno spreminja glede na temperaturo dovoda vode, količine posode, temperature okolja in drugih dejavnikov.

OPOMBA!

Med prvo izvedbo vsakega programa je lahko prikazani preostali čas malo zavajajoč, saj pomivalni stroj ocenjuje potreben čas. Ko zaženete program še enkrat, pomivalni stroj izračuna preostali čas na osnovi prejšnjega trajanja programa.

Ustavitev ali spreminjanje programa

Če želite po zagonu pomivalnega stroja spremeniti program, odprite vrata in tri sekunde držite gumb Start/Stop. Če se je naprava za odmerjanje čistila odprla, dodajte več čistila. Nato izberite nov program, pritisnite Start/Stop in zaprite vrata.

Želite dodati več posode?

Odprite vrata. Pomivalni stroj se samodejno ustavi. Dodajte posodo, zaprite vrata in pomivalni stroj nadaljuje program.

Če je pomivalni stroj izklopljen z glavnim stikalom ali zaradi izpada električne energije

Če program za pomivanje posode ni končan, se prekinjeni program nadaljuje, ko se znova vzpostavi napajanje.

OPOMBA!

Med sušenjem se program prekine, če pride do izpada električne energije ali če so vrata odprta več kot 2 minuti.

8 Po pomivanju posode

Ko je program končan in so vrata odprta, se na prikazovalniku prikaže besedilo »End«.

Na koncu programa se zasliši tudi brenčalo. Glejte razdelek Nastavitve, ki opisuje, kako spremeniti to funkcijo.

Na koncu programa se vklopi tudi lučka stanja. Glejte razdelek Sestavni deli pomivalnega stroja.

Ko pomivalni stroj konča pomivanje, porablja le še moč pripravljenosti. Če želite dokončno izklopiti napajanje, izklopite pomivalni stroj z glavnim stikalom. Po vsaki uporabi zaprite ventil dovoda vode.

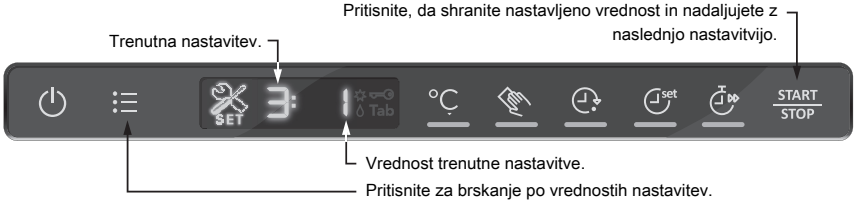
Nastavitve

Meni z nastavitvami odprite takole:

1. Najprej odprite vrata. Izklopite pomivalni stroj z glavnim stikalom (pritisnite in držite). Spustite gumb.
2. Pritisnite in držite glavno stikalo, dokler se ne vklopi prikazovalnik.
3. V petih sekundah pritisnite in držite izbirnik programov ter gumb Dolgo sušenje.
4. Spustite gumbe, ko se na prikazovalniku prikaže SET.

NASVET!

Obvezno pritisnite točno na simbole, da nehote ne vklopite katerega drugega gumba. Poskusite znova, če vam menija z nastavitvami ne uspe odpreti že v prvem poskusu.



Zdaj lahko nastavite naslednje nastavitve:

Pritisk na gumb	Možnosti	Nastavitve	Opis
	0 (izklop)	**Otroška ključavnica** (zaklepanje gumba)	Ključavnico za otroke (gumb za zaklepanje) lahko vklopite, da otrokom preprečite zagon pomivalnega stroja. S hkratnim pritiskom gumbov Visoka temperatura in Dolgo sušenje začasno izklopite zaklepanje gumba, če želite zagnati pomivalni stroj. Zaklepanje gumba se samodejno znova vklopi po 2 minutah.
	1 (vklop)		
START STOP	Pritisnite Start/Stop, da shranite nastavljeno vrednost in nadaljujete z naslednjo nastavitvijo. Če ne želite spremeniti drugih nastavitev, držite pritisnjen gumb Start/Stop, da pridete skozi celoten meni z nastavitvami.		

Nastavitve

Pritisk na gumb	Možnosti	Nastavitve	Opis
	2: 0 (izklop)	**Glasnost brenčala**	Pomivalni stroj uporablja brenčalo, ki kaže, da je program končan ali da je prišlo do napake.
	2: 1 (nizko)		
	2: 2		
	2: 3		
	2: 4 (visoko)		
	Pritisnite Start/Stop, da shranite nastavljeno vrednost in nadaljujete z naslednjo nastavitvijo.		
	3: 0 (izklop)	**Glasnost pri upravljanju**	Ta zvok se uporablja za potrditev vsakega pritiska na gumb.
	3: 1 (nizko)		
	3: 2		
	3: 3		
	3: 4 (visoko)		
	Pritisnite Start/Stop, da shranite nastavljeno vrednost in nadaljujete z naslednjo nastavitvijo.		
	5: - 1 (nizko)	**Kontrast prikazovalnika LCD**	Nastavlja kontrast prikazovalnika na plošči.
	5: 0		
	5: 1		
	5: 2		
	5: 3 (visoko)		
	Pritisnite Start/Stop, da shranite nastavljeno vrednost in nadaljujete z naslednjo nastavitvijo.		
	6: 0 (izklop)	**Sredstvo za spiranje**	Nastavitev odmerka sredstva za spiranje.
	6: 1 (nizek odmerek)		
	6: 2		
	6: 3		
	6: 4		
	6: 5		
	6: 6 (visok odmerek)		
	Pritisnite Start/Stop, da shranite nastavljeno vrednost in nadaljujete z naslednjo nastavitvijo.		

Nastavitve

Pritisk na gumb	Možnosti	Nastavitve	Opis
	0 (izklop) 1 (vklop)	**TAB** (čistilo 3-v-1/vse-v-enem)	To možnost lahko vklopite pri čistilih 3-v-1/vse-v-enem. Program za pomivanje posode se samodejno prilagaja, da vsakič zagotovi najboljše mogoče rezultate pomivanja in sušenja. Če izklopite to možnost, se bo pomivalni stroj vrnil na običajno delovanje za vse programe. Če je vključena ta nastavitev, ni treba dodati sredstva za spiranje, saj ta možnost onemogoči odmerjanje sredstva za spiranje. To tudi zmanjša količino soli, ki se doda v mehčalnik vode. **OPOMBA!** Da bi dosegli dobre rezultate pomivanja posode, je treba preveriti, katera vrsta čistila ali izdelka vse-v-enem najbolje ustreza vašim potrebam! Skrbno preberite embalažo detergenta za informacije o pravilni uporabi. Vedno sledite navodilom za uporabo ali informacijam na embalaži čistila!
	Pritisnite Start/Stop, da shranite nastavljeno vrednost in nadaljujete z naslednjo nastavitvijo.		

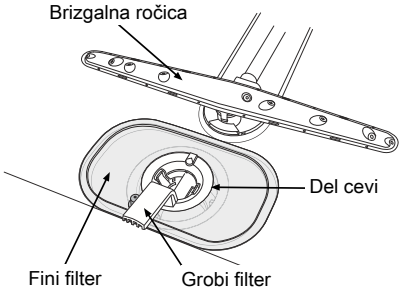
Nastavitve

<table>
<tr><th>Pritisk na gumb</th><th>Možnosti</th><th>Nastavitve</th><th>Opis</th></tr>
<tr><td rowspan="10"> </td><td>8: 0 (mehka voda)</td><td rowspan="10">Trdota vode</td><td rowspan="10">Če je vaš pomivalni stroj opremljen z mehčalnikom vode, boste morda morali prilagoditi svojo nastavitev, kar je odvisno od trdote vode. Obrnite se na krajevni vodovod, da preverite trdoto vode na svojem območju. Trdota vode se določi z naslednjimi lestvicami: Nemška lestvica trdote vode (°dH) in francoska lestvica trdote vode (°fH). 0 = nizka trdota vode.

<table>
<tr><th>°dH</th><th>°fH</th><th></th></tr>
<tr><td>0-5</td><td>0-9</td><td>8: 0</td></tr>
<tr><td>6-8</td><td>9-14</td><td>8: 1</td></tr>
<tr><td>9-11</td><td>15-20</td><td>8: 2</td></tr>
<tr><td>12-14</td><td>21-25</td><td>8: 3</td></tr>
<tr><td>15-19</td><td>26-34</td><td>8: 4</td></tr>
<tr><td>20-24</td><td>35-43</td><td>8: 5</td></tr>
<tr><td>25-29</td><td>44-52</td><td>8: 6</td></tr>
<tr><td>30-39</td><td>53-70</td><td>8: 7</td></tr>
<tr><td>40-49</td><td>71-88</td><td>8: 8</td></tr>
<tr><td>50+</td><td>89+</td><td>8: 9</td></tr>
</table>
</td></tr>
<tr><td>8: 1</td></tr>
<tr><td>8: 2</td></tr>
<tr><td>8: 3</td></tr>
<tr><td>8: 4</td></tr>
<tr><td>8: 5</td></tr>
<tr><td>8: 6</td></tr>
<tr><td>8: 7</td></tr>
<tr><td>8: 8</td></tr>
<tr><td>8: 9 (trda voda)</td></tr>
<tr><td> </td><td colspan="3">Pritisnite Start/Stop za izhod iz menija z nastavitvami.</td></tr>
</table>

Nega in čiščenje

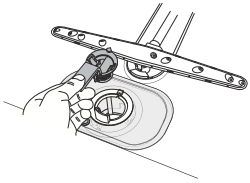
Kad pomivalnega stroja je izdelana iz nerjavečega jekla in se čisti z običajno uporabo. Vendar pa se lahko, če imate trdo vodo, v pomivalnem stroju pojavijo obloge zaradi vodnega kamna. Če se to zgodi, zaženite program Normalni z visoko temperaturo in dvema žlicama citronske kisline v prostoru za čistilo (brez posode v stroju).



Grobi filter

Grobi filter ujame večje delce hrane, ki ne morejo priti mimo odvodne črpalke. Grobi filter po potrebi izpraznite.

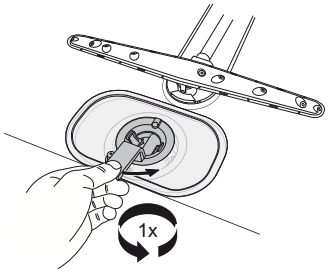
1. Grobi filter dvignite za ročaj.
2. Izpraznite grobi filter. Ne pozabite ga znova vstaviti!



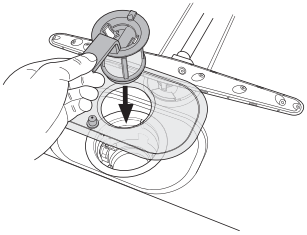
Fini filter

Odpadki, ki se zberejo na finem filtru, se samodejno sperejo med vsakim pomivanjem. Vseeno pa priporočamo, da fini filter in njegov del cevi očistite nekajkrat na leto.

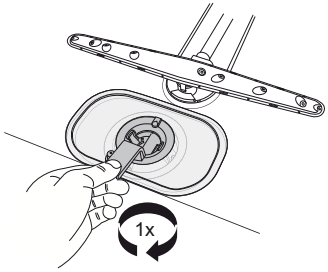
1. Ročaj enkrat zavrtite v levo.



2. Del cevi dvignite naravnost navzgor za ročaj. Grobi filter sprostite, da lahko očistite del cevi.
3. Odstranite in očistite fini filter.
4. Znova ga vstavite v obratnem vrstnem redu. Preverite, ali se robovi pravilno zatesnijo, ko znova namestite fini filter.



5. Filter zataknite na njegovo mesto, tako da ročaj zavrtite v desno do konca. Ročaj mora gledati naravnost iz pomivalnega stroja.



OPOMBA!

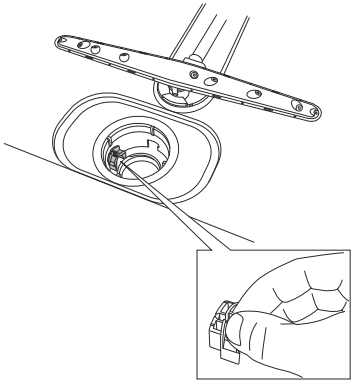
Pomivalnega stroja ne smete uporabljati brez nameščenega filtra!

Če napačno namestite grobi filter, lahko to vpliva na učinkovitost pomivanja posode.

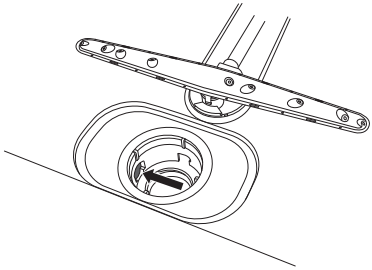
Odvodna črpalka

Do črpalke lahko dostopate iz notranjosti pomivalnega stroja.

1. Odklopite pomivalni stroj, tako da izvlečete vtič iz električne vtičnice!
2. Odstranite grobi filter in del cevi.
3. Odstranite majhen rumeni nameščeni kos na levi strani spodnjega odtoka (glejte sliko spodaj).



4. Če vstavite prst v luknjo, lahko zavrtite lamelo črpalke, da sprostite morebitne ovire.
5. Znova namestite nameščeni kos in filtre.
6. Znova priključite stroj.

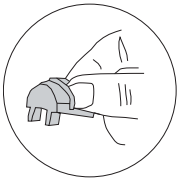


Če se pomivalni stroj še vedno ne zažene in zaslišite ropotanje, se je vključila zaščita pred prelivanjem.

- Izklopite vodo.
- Odstranite vtič iz električne vtičnice.
- Pokličite servisno službo.

OPOMBA!

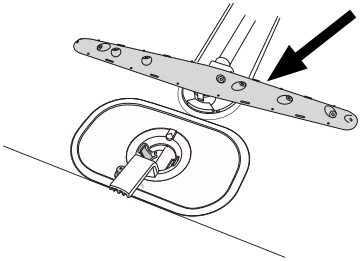
Ne pozabite znova namestiti nameščenega kosa.



Spodnja brizgalna ročica

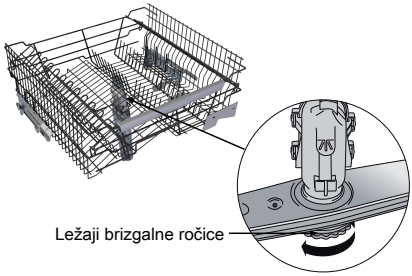
Luknje in ležaji se lahko včasih zamašijo.

1. Spodnjo brizgalno ročico potegnite naravnost navzgor, da jo sprostite.
2. Odstranite umazanijo z iglo ali podobnim orodjem. Brizgalne ročice imajo luknje tudi spodaj.



Zgornja brizgalna ročica

1. Izvlecite košaro.
2. Odvijte ležaje brizgalne ročice, kot je prikazano, da odstranite brizgalno ročico iz zgornje košare.

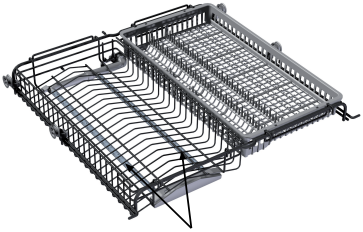


3. Očistite zgornjo brizgalno ročico, enako kot spodnjo.
4. Znova namestite brizgalno ročico in trdno privijte ležaje brizgalne ročice.

Nega in čiščenje

Čiščenje srednje košare

1. Izvlecite košaro.
2. Preverite luknje v pršilni cevi.



Cevi za pršenje

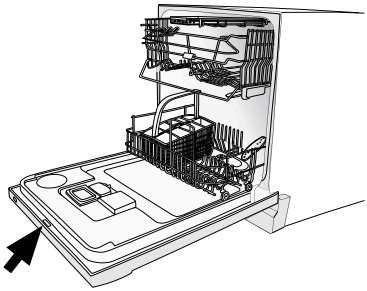
3. Očistite jih z iglo ali podobnim orodjem.

Vrata

Za čiščenje roba okoli vrat uporabite le rahlo vlažno krpo (po potrebi z malo čistila).

OPOZORILO! ⚠

Okoli ključavnice vrat ne uporabljajte pršilke ali podobnih stvari. To zagotovi, da voda ne prodre v zaponko vrat in tako ne pride v stik z električnimi deli.



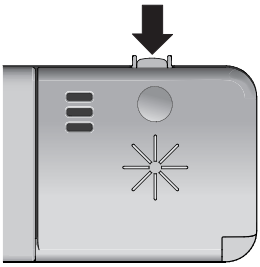
Sredstvo za spiranje

Sušenje je hitrejše, če uporabljate sredstvo za spiranje. Ko je treba doliti sredstvo za spiranje, na prikazovalniku zasveti zgornji simbol.

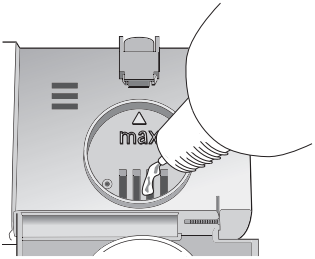
Dolijte sredstvo za spiranje

Sredstvo za spiranje dolijte takole:

1. Odprite pokrov prostora za sredstvo za spiranje.



2. Pazljivo dolijte sredstvo za spiranje. Sredstvo za spiranje dodajte samo do ravni, ki je označena z **max**.



3. Obrišite morebitno razliko sredstvo za spiranje v prostoru.
4. Trdno zaprite pokrov.

OPOMBA!

Po dolivanju lahko traja nekaj časa, preden se simbol izklopi.

Izberite odmerek

Napravo za odmerjanje sredstva za spiranje lahko nastavite v območju od 0 (izključeno) do 6.

Povečajte odmerek sredstva za spiranje:

- Če ima posoda sledove vode.

Zmanjšajte odmerek sredstva za spiranje:

- Če ima posoda lepljivo belo/modro prevleko.
- Če je posoda črtasta.
- Če prihaja do nabiranja pene. Če imate zelo mehko vodo, lahko sredstvo za spiranje razredčite z vodo v razmerju 50 : 50.

Nastavite odmerek

Razdelek Nastavitve opisuje nastavljanje odmerka sredstva za spiranje.

Sol

Ko je treba dodati sol, na prikazovalniku zasveti zgornji simbol.

Dodajanje soli

Preden začnete uporabljati pomivalni stroj z mehčalnikom vode, morate napolniti prostor za sol. Uporabite sol z velikimi zrni ali posebno sol za pomivalne stroje.

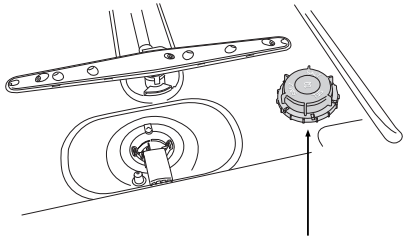
OPOMBA!

Sol dodajte tik pred zagonom programa. Da se izognete tveganju madežev rje, morate pomivalni stroj izplakniti takoj po dodajanju soli.

Prvič storite naslednje:

1. Odvijte pokrov, kot kaže slika.
2. Lijak, priložen pomivalnemu stroju, postavite v luknjo za dodajanje soli v prostoru za sol. Najprej prilijte približno 1 l vode.
3. Nato dodajte sol, največ 1,5 kg, dokler ne napolnite prostora.
4. Obrišite odvečno sol, da lahko trdno privijete pokrov.
5. Zaženite program Normalni z visoko temperaturo, da se izplakne vsa sol v pomivalnem stroju.

Ko soli zmanjka, odvijte pokrov in napolnite prostor s soljo. Vodo dodate samo prvič! Do čistega obrišite in zategnite pokrov. Zaženite program Normalni z visoko temperaturo, da se izplakne vsa sol v pomivalnem stroju.



Pokrov prostora za sol

OPOMBA!

Po dolivanju lahko traja nekaj časa, preden se simbol izklopi.

OPOZORILO! ⚠

V prostor za sol nikoli ne vlijte čistila za pomivalni stroj. To uniči mehčalnik vode!

Iskanje napak

Prikazovalnik	Vrsta napake	Dejanje
F: 10	Čezmerno polnjenje	Pokličite servisno službo.
F: 11	Napaka odtoka vode	Glejte »Voda ostane v pomivalnem stroju« v spodnji tabeli.
F: 12	Napaka dovoda vode	Preverite, ali je pipa za vodo odprta.
F:40	Puščanje dovodnega ventila	Zaprite pipo za vodo in pokličite servisni oddelek.

Izklopite stroj z glavnim stikalom in ga nato znova vklopite, da s prikazovalnika počistite obvestilo o napaki.

Težava	Možni vzroki	Dejanje
Posoda ni čista.	Brizgalne ročice se ne vrtijo.	Odstranite ročice in jih očistite.
		Preverite, da posoda ne preprečuje vrtenja brizgalnih ročic.
	Staro čistilo. Čistilo ima omejen rok uporabnosti.	Izogibajte se velikim embalažam.
	Napačen odmerek čistila.	Čistilo odmerite glede na trdoto vode. Veliko preveč ali premalo čistila poslabša rezultate pomivanja.
	Premalo intenziven program pomivanja.	Izberite višjo temperaturo ali intenzivnejši program.
	Posoda je napačno vstavljena.	Porcelana ne pokrivajte z velikimi posodami in podobnim. Izogibajte se postavljanju zelo visokih kozarcev v vogale košar.
	Kozarci in skodelice se med programom prevrnejo.	Posodo postavite stabilno.
	Filter ni pravilno nameščen.	Filter trdno privijte na svoje mesto. Glejte razdelek Nega in čiščenje.
Lise ali obloge na posodah.	Iz mehčalnika vode pušča sol.	Preverite, ali je pokrov prostora za sol pravilno zategnjen. Sicer pokličite servisno službo.
	Nepravilna nastavitev mehčalnika vode.	Glejte razdelek Nastavitve.
	Nepravilna nastavitev odmerka sredstva za spiranje.	Glejte razdelka Nastavitve in Sredstvo za spiranje.
	Prostor za sol je prazen.	Dodajte sol. Glejte razdelek Sol.
	Previsoka temperatura in/ali preveč detergenta lahko povzročita jedkanje kristala. Tega žal ne morete popraviti, ampak samo preprečiti.	Kristal pomivajte z nizko temperaturo in malo čistila. Obrnite se na proizvajalca čistila.

Iskanje napak

Težava	Možni vzroki	Dejanje
Posoda ima lepljivo belo/modro prevleko.	Nastavitev odmerka sredstva za spiranje je previsoka.	Zmanjšajte količino. Glejte razdelka Nastavitve in Sredstvo za spiranje. Če imate zelo mehko vodo, lahko sredstvo za spiranje razredčite z vodo v razmerju 50 : 50.
Pike na nerjavečem jeklu ali srebru.	Nekatera živila, kot so gorčica, majoneza, limone, kis, sol in prelivi, lahko povzročijo pike na nerjavečem jeklu, če jih ne očistite pravočasno.	Če pomivalnega stroja ne boste takoj zagnali, takšna živila splaknite. Uporabite lahko program Izpiranje.
	Vsi predmeti iz nerjavečega jekla lahko povzročijo pike na srebro, če pridejo v stik z njim med pomivanjem posode. Aluminij lahko prav tako povzroči pike na posodah.	Srebrni predmeti in predmeti iz nerjavečega jekla se med pomivanjem ne smejo dotikati.
Po pomivanju ostanejo pike.	Šminko in čaj je težko odstraniti.	Uporabite čistilo z belilom.
Rožljanje med pomivanjem posode.	Posoda ni pravilno postavljena ali pa se brizgalne ročice ne vrtijo.	Preverite, ali je posoda postavljena stabilno. Zavrtite brizgalne ročice, da se prepričate, da se lahko prosto vrtijo.
Pomivalni stroj se ne zažene.	Pozabili ste vklopiti glavno stikalo.	Pritisnite in držite glavno stikalo, dokler se ne vklopi prikazovalnik.
	Vrata niso pravilno zaprta.	Preverite.
	Varovalka je pregorela/odklopnik se je sprožil.	Preverite.
	Vtič ni priključen v električno vtičnico.	Preverite.
	Pipa za vodo je zaprta.	Preverite.
	Prelivanje/puščanje.	Preverite.
	Iz pomivalnega stroja se sliši ropotanje (odvodna črpalka), ki se ne ustavi, če izklopite glavno stikalo.	Zaprite pipo za vodo. Izvlecite vtič in pokličite servisno službo.
	Preverite, ali možnost Zakasnitev vklopa ni bila izbrana.	Pritisnite in držite Start/Stop tri sekunde, če želite preklicati možnost Zakasnitev vklopa.
Na prikazovalniku se prikaže 1 minuta.	Program traja dlje, kot je bilo ocenjeno.	Vse je v redu, naslednjič bo ob zagonu programa prikazan popravljen čas.
Voda ostane v pomivalnem stroju.	Zamašena odtočna cev.	Popustite pritrditev cevi odtoka na sifonu pomivalnega korita. Preverite, da ni prisotna umazanija. Ali je stožčasti del cevi odrezan na notranji premer najmanj 14 mm?
	Prepognjena cev odtoka.	Preverite, ali je cev brez prepogibov in ostrih upogibov.
	Filtri so zamašeni.	Očistite grobe in fine filtre.
	Umazanija v odvodni črpalki.	Očistite odvodno črpalko. Glejte razdelek Nega in čiščenje.

Iskanje napak

Težava	Možni vzroki	Dejanje
Neprijeten vonj v pomivalnem stroju.	Umazanija okoli tesnil in v vogalih.	Očistite jo s ščetko za pomivanje posode in čistilom, ki se ne peni.
	Dolgo časa ste uporabljali programe z nizko temperaturo.	Približno enkrat na mesec zaženite programe z višjo temperaturo.
Posoda ni dovolj suha.	Moč sušenja je prenizka.	Vklopite možnost Dolgo sušenje.
	Pomivalni stroj ni napolnjen do konca.	Do konca napolnite pomivalni stroj.
	Sredstvo za spiranje morate doliti ali pa je odmerek prenizek.	Dolijte sredstvo za spiranje ali povečajte odmerek. Glejte razdelka Nastavitve in Sredstvo za spiranje.
		Ko je program končan, malo odprite vrata.
Vrat ni mogoče zapreti.	Košare niso pravilno nameščene.	Preverite, ali so košare pravilno postavljene vodoravno in ali je vodni priključek srednje košare poravnan s cevjo za vodo.
		Preverite, ali posoda ne preprečuje pravilnega drsenja košar na svoje mesto.
Gumbi na dotik se ne odzivajo na pritisk.	Gumbe na dotik ste pritisnili prekmalu po odpiranju vrat.	Počakajte trenutek in poskusite znova.
	Umazanija na gumbih na dotik.	Očistite jih s suho ali malo vlažno krpo.
	Če se na prikazovalniku prikaže ta simbol, vrata niso dovolj odprta.	Odprite vrata, dokler prikazovalnik ne zasveti.
	Ključavnica za otroke (zaklepanje gumba) je vključena.	Glejte razdelek Nastavitve.

Informacije za preizkusne inštitute

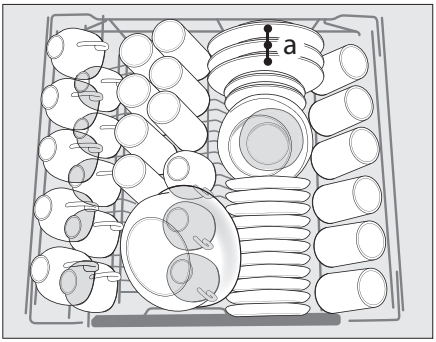
Energijsko označevanje

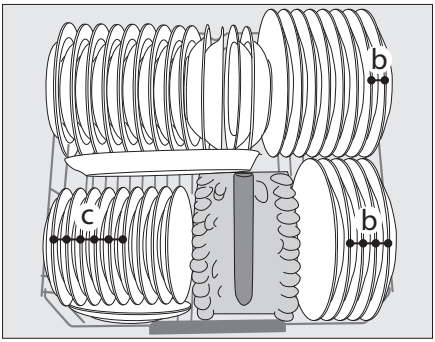
Evropski preizkusni standard:	EN 50242
Število standardnih pogrinjkov:	13
Pomivalni programi:	Normalni, brez možnosti
Priključitev:	Hladna voda 15 °C
Način preizkušanja za meritev hrupa:	IEC 60704-2-3

Odmerki med preizkušanjem

Čistilo:	Skladno z EN 50242
Predpomivanje:	7,5 gram
Glavno pomivanje:	25 gram
Sredstvo za spiranje:	Skladno z EN 50242
Odmerek sredstva za spiranje:	5

Polnjenje pomivalnega stroja





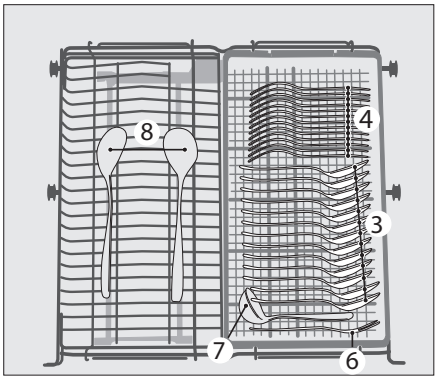
Poskrbite, da bo zgornja košara v najnižjem položaju. Glejte razdelek Košare pomivalnega stroja.

a jajce

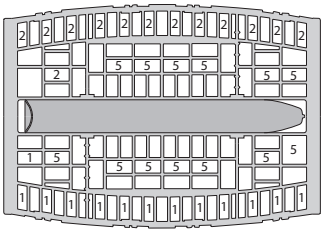
b mleto meso

c špinača

Informacije za preizkusne inštitute



1. Čajne žličke
2. Žličke za sladico
3. Žlice za juho
4. Vilice
5. Noži
6. Jedilni pribor – vilice
7. Jedilni pribor – zajemalka za omako
8. Jedilni pribor – žlice



Tehnične informacije

Informacije o energijskem označevanju

Informativni list, skladen z Uredbo komisije (EU) št. 1059/2010

Gorenje+	
Oznaka modela:	GDV652XL
Število standardnih pogrinjkov:	13[1)]
Razred energetske učinkovitosti:	A+
Letna poraba energije (AE_C):	295 kWh na leto[2)]
Poraba energije pri standardnem pomivalnem ciklu (E_t):	1,04 kWh
Poraba energije	
Izklopljen način (P_o):	0,95 W
Način brez izklopa (P_l):	0,95 W
Letna poraba vode (AW_C):	2860 litrov na leto[3)]
Razred učinkovitosti sušenja:	A[4)]
Pomivalni programi:	Normalni, brez možnosti[5)]
Trajanje programa standardnega pomivalnega cikla:	175 minut
Trajanje načina brez izklopa (T_l):	Neskončno
Izpusti hrupa:	42 dB(A) re 1 pW
Konstrukcija:	Vgrajen izdelek

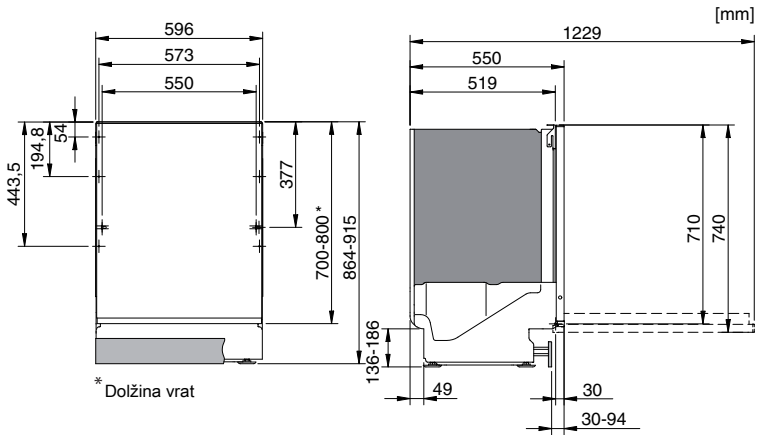
1) Skladno s standardom EN 50242.
2) Na osnovi 280 standardnih pomivalnih ciklov s priključkom na hladno vodo in porabo v načinu varčevanja z energijo. Dejanska poraba energije je odvisna od uporabe stroja.
3) Na osnovi 280 standardnih pomivalnih ciklov. Dejanska poraba vode je odvisna od uporabe stroja.
4) Na lestvici od G (najmanj učinkovito) do A (najučinkoviteje).
5) Pomivalni program je standardni pomivalni program, uporabljen pri izračunu podatkov za energetsko označevanje. Namenjen je za pomivanje običajno umazane posode in je glede kombinacije porabe energije ter vode najučinkovitejši program.

Tehnični podatki

Višina:	857-915 mm
Širina:	596 mm
Globina:	550 mm
Teža:	53 kg[1)]
Tlak vode:	0,03–1,0 MPa
	0,3–10 kp/cm^2
	3–100 N/cm^2
Električni priključek:	Glejte tipsko ploščico.
Nazivna moč:	Glejte tipsko ploščico.

1) Teža se lahko razlikuje zaradi različnih tehničnih podatkov.

Vgradnja



Pomembno je, da preberete in sledite navodilom ter priporočilom v nadaljevanju. Vgradnjo in priključitev opravite skladno z ločenimi navodili za vgradnjo.

Varnostna navodila

- Povezave z električno energijo, vodo in kanalizacijo morajo izvesti usposobljeni strokovnjaki.
- Inštalacije za električno energijo, vodo in kanalizacijo morajo izvesti usposobljeni strokovnjaki.
- Vedno upoštevajte veljavne predpise za vodo, kanalizacijo in elektriko.
- Napačna ali pomanjkljiva vgradnja lahko povzroči višjo porabo energije, vode in čistila, kar lahko povzroči višje stroške ter slabe rezultate pomivanja. Da zmanjšate hrup, je pomembno, da sledite navodilom v nadaljevanju.
- Med vgradnjo bodite previdni! Uporabljajte zaščitne rokavice! Vedno naj vam kdo pomaga!
- Na tla pod pomivalni stroj postavite vodotesen zaščitni pladenj, da preprečite škodo zaradi morebitnega puščanja vode.
- Pred privijanjem na njegovo mesto pomivalni stroj preizkusite z zagonom programa Izpiranje. Preverite, ali se pomivalni stroj napolni z vodo in ali voda odteka. Preverite tudi, da nobena izmed povezav ne pušča.

OPOZORILO! ⚠

Pri vgradnji pomivalnega stroja zaprite dovod vode.

OPOZORILO! ⚠

Med delom mora biti vtič odklopljen ali pa mora biti odklopljen dovod napetosti v vtičnico!

Priprava

- Mere odprtine in priključkov so navedene v ločenih navodilih za vgradnjo. Pred začetkom vgradnje preverite, ali so vse mere pravilne.
- Poskrbite, da bo površina, na katero boste namestili pomivalni stroj, trdna. Prilagodite nastavljive noge, da bo pomivalni stroj vodoraven. Zategnite protimatice.

Vgradnja

Priključitev odtoka

Za vse potrebne informacije glejte ločena navodila za vgradnjo.

Ta pomivalni stroj je primeren za vgradnjo v dvignjeno odprtino (za dosego ergonomske višine dela). To pomeni, da je lahko pomivalni stroj nameščen tako, da je cev odtoka napeljana niže od dna pomivalnega stroja, na primer neposredno v odtok na tleh. Pomivalni stroj je opremljen z vgrajeno napravo proti učinku natege, ki preprečuje izpraznitev stroja med ciklom pomivanja.

Cev odtoka lahko priključite tudi na priključni nastavek na sifonu pomivalnega korita. Priključni nastavek mora imeti notranji premer najmanj 14 mm.

Cev odtoka lahko podaljšate do največ 3 m (skupna dolžina cevi odtoka ne sme preseči 4,5 m). Priključni nastavek mora imeti notranji premer najmanj 14 mm. V vsakem primeru pa priporočamo, da cev odtoka zamenjate z novo brez spojev.

Noben del cevi odtoka ne sme biti više kot 950 mm od dna pomivalnega stroja.

Poskrbite, da cev odtoka ni prepognjena.

Priključitev na dovod vode

Uporabljajte samo dovodno cev, ki je priložena pomivalnemu stroju. Ne uporabljajte rabljenih cevi ali drugih cevi, ki so vam ravno pri roki.

Dovodna cev mora biti opremljena z zapiralno pipo. Zapiralna pipa mora biti lahko dostopna, da se lahko vodo zaprete, če je treba premakniti pomivalni stroj.

Ko končate vgradnjo, odprite pipo, da se lahko tlak počasi umiri, nato pa preverite, ali vsi priključki tesnijo.

Stroj priključite na hladno vodo:

Če za ogrevanje svojega doma uporabljate kurilno olje ali električno energijo.

Stroj priključite na toplo vodo (največ 70 °C) ...

Če za ogrevanje svojega doma uporabljate daljinsko ogrevanje, sončno energijo ali geotermalno energijo. Če uporabite dovod tople vode, se skrajšajo časi programov in zmanjša poraba električne energije pomivalnega stroja.

Električni priključek

Informacije o električnem priključku lahko najdete na plošči s serijsko številko. To se mora ujemati z dovodom električne energije.

Pomivalni stroji z vtičem morajo biti priključeni na ozemljeno vtičnico.

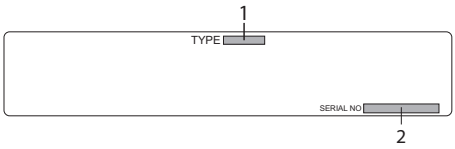
Električna vtičnica mora biti nameščena zunaj območja vgradnje, da bo zlahka dosegljiva tudi po vgradnji pomivalnega stroja. Ne uporabljajte podaljška!

OPOMBA!

Popravila in vzdrževanje, ki se nanašajo na varnost ali zmogljivost, morajo izvesti usposobljeni strokovnjaki.

Servisiranje

Preden se obrnete na servisni oddelek, preberite poglavje Iskanje napak. Zapišite si informacije na plošči s serijsko številko na desni strani v notranjosti pomivalnega stroja. Bodite pozorni na številko tipa (1) in serijsko številko (2).



Pridržujemo si pravico do sprememb.

CE

Sadržaj

Pre prvog pranja 144
- Pročitajte uputstva za rad 144
- Pazite kod pranja određenih materijala 144
- Provera tvrdoće vode 144
- Tasteri za biranje programa 144

Bezbednosna uputstva 145
- Opšte informacije 145
- Instalacija 145
- Čuvanje preko zime/transport 145
- Funkcija zaštite od prelivanja 145
- Čišćenje 145
- Ambalaža 145
- Odlaganje 145

Bezbednost dece 146
- Bezbednost dece i pranje sudova 146
- Aktiviranje bezbednosne blokade za decu (zaključavanje tastera) 146

Komponente mašine za pranje sudova 147
- Lampica stanja 147

Korpe mašine za pranje sudova 148

Prednja stranica 150

Posuda 150

Ekonomično pranje sudova 151

Lomljivi sudovi 152

Pranje sudova 153
- Ispravno punjenje korpi 153
- Dodavanje deterdženta 154
- Izbor programa 154
- Mogućnosti izbora 157
- Pritisnite Start/Stop i zatvorite vrata 157
- Nakon pranja sudova 158

Postavke 159

Održavanje i čišćenje 163

Sredstvo za ispiranje 166

So 167
- Dodavanje soli 167

Rešavanje problema 168

Informacije za institut koji obavlja testiranje 171
- Označavanje u vezi sa potrošnjom električne energije 171
- Doziranje tokom testiranja 171
- Punjenje mašine za pranje sudova 171

Tehničke informacije 173
- Informacije o označavanju u vezi sa potrošnjom električne energije 173
- Tehnički podaci 174

Instalacija 175
- Bezbednosna uputstva 175
- Podešavanje 175
- Priključivanje na odvod 176
- Priključivanje na dovod vode 176
- Električni priključci 176

Servis 177

Pre prvog pranja

Pročitajte uputstva za rad

Pre prve upotrebe mašine za pranje sudova pročitajte uputstva za rad, posebno odeljke Bezbednosna uputstva, Bezbednost dece i Pranje sudova.

Pazite kod pranja određenih materijala

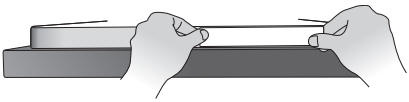
Pročitajte odeljak Lomljivi sudovi pre pranja porcelana sa neglaziranim dekoracijama i drugog skupljeg pribora od plastike, drveta ili kristala.

Provera tvrdoće vode

Obratite se lokalnom vodovodnom preduzeću i proverite tvrdoću vode u svom području. To je važno radi prilagođavanja količine omekšivača vode (pogledajte odeljak Postavke). Pre početka pranja možda ćete morati da napunite i posudu za so (pogledajte odeljak So). Nakon što ste prilagodili količinu omekšivača vode, upotrebite deterdžent i doze sredstva za ispiranje za meku vodu.

Tasteri za biranje programa

Na nekim mašinama za pranje sudova tasteri za biranje programa su na različitim jezicima. Iznad vrata mašine za pranje sudova pričvrstite nazive tastera na željenom jeziku.



Opšte informacije

- Pročitajte uputstva za rad i čuvajte ih na bezbednom mestu!
- Nikada ne koristite mašinu za pranje sudova u bilo koju drugu svrhu osim one koja je navedena u ovim uputstvima za rad.
- Ne punite vrata ili korpe u mašini za pranje sudova ničim osim sudovima.
- Nikada ne ostavljajte vrata mašine za pranje sudova otvorena jer bi neko mogao pasti preko njih.
- Koristite samo deterdžent namenjen za mašine za pranje sudova!
- Noževe i druge oštre predmete okrenite tako da ne mogu nikoga da povrede ili da oštete mašinu
- Aparat nije namenjen za korišćenje od strane osoba (čak i dece) sa fizičkim ili mentalnim smetnjama ili nedovoljnim iskustvom i znanjem. Te osobe moraju da dobiju uputstva za upotrebu aparata od osobe koja je odgovorna za njihovu bezbednost.
- Deca uvek moraju da budu pod kontrolom da bi se obezbedilo da se neće igrati sa mašinom za pranje sudova.
- Oštećene kablove za napajanje sme da menja samo kvalifikovani električar.
- Ova mašina za pranje sudova je predviđena za upotrebu u domaćinstvu i sličnim situacijama:
  - kuhinje za osoblje u prodavnicama/radionicama, kancelarijama i na drugim radnim mestima.
  - na poljoprivrednim gazdinstvima.
  - za goste u hotelima, motelima i drugim smeštajnim objektima.
  - u pansionima.
- Nikada ne stavljajte sudove sa ostacima razređivača u mašinu za pranje sudova zbog opasnosti od eksplozije. U mašini ne smeju da se peru sudovi koji sadrže pepeo, vosak ili maziva.

Instalacija

Pogledajte odeljak Instalacija.

Čuvanje preko zime/transport

- Mašinu za pranje sudova uskladištite na mestu na kom je temperatura iznad tačke zamrzavanja.
- Izbegavajte duži prevoz po veoma hladnom vremenu.
- Mašinu za pranje sudova prevozite u vertikalnom položaju ili je okrenite na leđa.

Funkcija zaštite od prelivanja

Zaštita od prelivanja počinje i isključuje dovod ako nivo vode u mašini premaši normalan nivo. Ako se aktivira zaštita od prelivanja, isključite dovod vode i nazovite servis.

Čišćenje

Kod čišćenja ivice vrata koristite samo malo navlaženu krpu. Ne prskajte vodu oko ivica! Vlaga može da prodre u bravu koja sadrži električne komponente.

Ambalaža

Otpadni materijal sortirajte u skladu sa lokalnim propisima.

Odlaganje

- Kada istekne vek trajanja mašine i treba je odložiti na otpad, ona prvo mora da se učini neupotrebljivom. Izvucite kabl za napajanje i odsecite ga što kraće.
- Mašina se proizvodi tako da se može reciklirati, a nosi i odgovarajuće oznake.
- Informacije o tome gde i kako možete pravilno reciklirati mašinu za pranje sudova zatražite od lokalnih službi.

Bezbednost dece

Bezbednost dece i pranje sudova

- Za sve dugačke/oštre predmete koristite stalak za noževe.
- Uvek zatvorite vrata i pokrenite program odmah nakon stavljanja deterdženta.
- Dok su vrata otvorena, deca ne smeju da budu u blizini. U aparatu može da ostane određena količina deterdženta!
- Ne dozvolite deci da koriste mašinu za pranje sudova ili da se igraju njome. Budite posebno pažljivi dok su vrata otvorena.

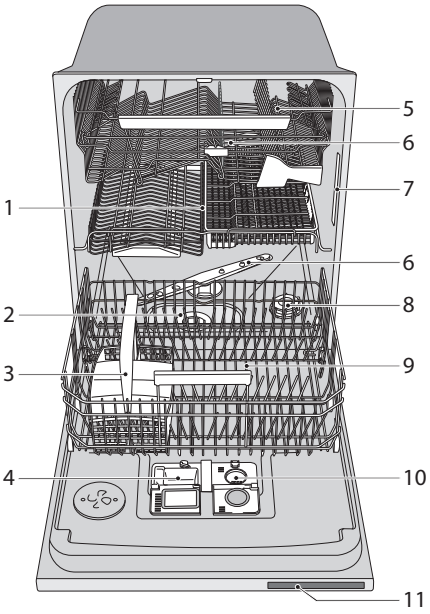
UPOZORENJE!

Deca moraju da budu pod nadzorom – deterdžent za pranje sudova je korozivan!
Deterdžent i sredstvo za ispiranje čuvajte podalje od dece! Ako neko proguta deterdžent za pranje sudova, odmah mora da popije jednu ili dve čaše mleka ili vode. Ne pokušavajte da izazovete povraćanje. Zatražite pomoć lekara! Ako deterdžent za sudove dospe u oči, ispirajte ga (najmanje 15 minuta) sa mnogo vode.

Aktiviranje bezbednosne blokade za decu (zaključavanje tastera)

Bezbednosnu blokadu za decu (zaključavanje tastera) možete da aktivirate da biste sprečili da deca pokrenu mašinu za pranje sudova (pogledajte odeljak Postavke).

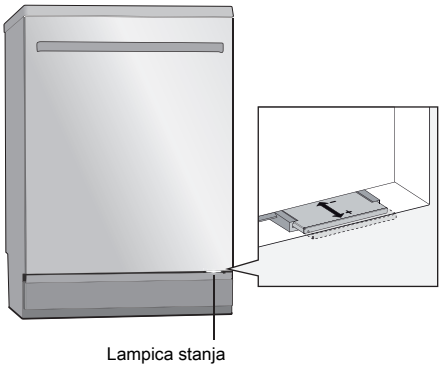
Komponente mašine za pranje sudova*



1. Srednja korpa
2. Filteri
3. Korpa za pribor
4. Posuda za deterdžent
5. Gornja korpa
6. Brizgaljke za pranje
7. Tablica sa serijskim brojem
8. Posuda za so
9. Donja korpa
10. Posuda za sredstvo za ispiranje
11. Stranica

Lampica stanja

Indikator stanja na dnu mašine za pranje sudova pruža informacije pomoću 3 boje. Izvlačenjem ili uvlačenjem plastične trake podesite indikator stanja tako da se jasno vidi.



Plavo

Stavite još sudova. Program je pokrenut, ali još uvek možete da dodajete sudove.

Crveno

Nemojte više da dodajete sudove. Ne biste trebali više da dodajete sudove (postoji opasnost od loših rezultata pranja).

Treperi crveno

To označava grešku. Dodatne informacije potražite u odeljku Rešavanje problema.

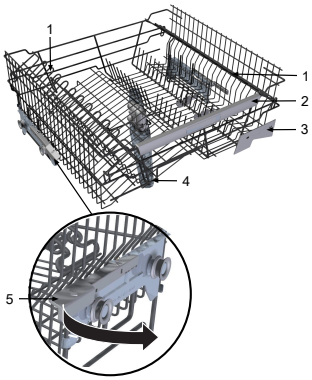
Zeleno

Izvadite sudove. Program pranja sudova je završen. Lampica pripravnosti svetli dva sata.

*Specifikacije zavise od modela i tržišta.

Korpe mašine za pranje sudova*

Gornja korpa



1. Polica za vinske čaše
2. Ručka
3. Zaštita za noževe
4. Brizgaljka za pranje
5. Ručka za zaključavanje gornje korpe

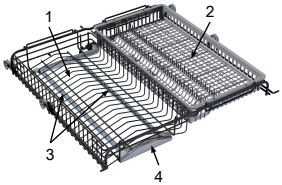
Podizanje gornje korpe

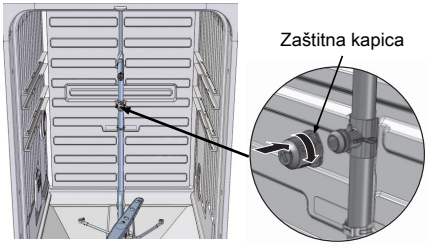
1. Izvlačenje gornje korpe.
2. Sa obe ruke uhvatite gornju korpu sa strane i podignite je.

Spuštanje gornje korpe

1. Izvlačenje gornje korpe.
2. Izvucite dve ručke za zaključavanje (5) sa obe strane da biste spustili gornju korpu.

Srednja korpa





1. Žičana korpa za šolje, male čaše ili činije
2. Korpa za pribor za kutljače, mešalice, pribor za okretanje hrane, pribor za posluživanje i slično
3. Cevi za pranje
4. Ručka

Žičana korpa može da se zameni nekom drugom korpom za pribor.

U slučaju da perete veće sudove, možete da izvadite dve korpe iz srednje korpe ili celu srednju korpu da biste stvorili više mesta između gornje i donje korpe.

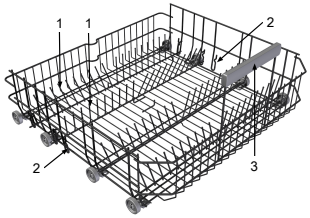
NAPOMENA!

Ako izvadite žičanu korpu sa cevima za pranje ili celu srednju korpu, postavite isporučenu zaštitnu kapicu. Ne zaboravite da uklonite zaštitnu kapicu nakon što vratite žičanu korpu sa cevima za pranje ili celu srednju korpu.

*Specifikacije zavise od modela i tržišta.

Korpe mašine za pranje sudova*

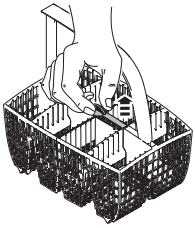
Donja korpa



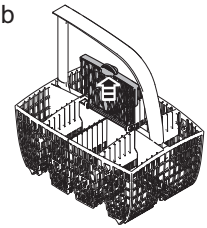
1. Preklopni držač za tanjire
2. Prednji nosač držača za tanjire (koristi se za tanjire veće od 25 cm)
3. Ručka

Korpa za pribor

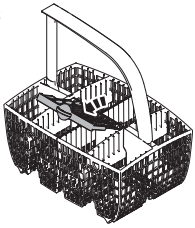
a



b

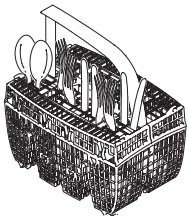


c

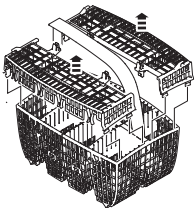


Korpa za pribor sa poklopcem

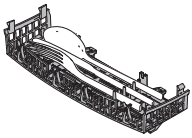
a



b



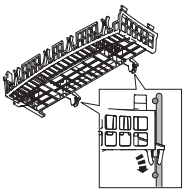
c



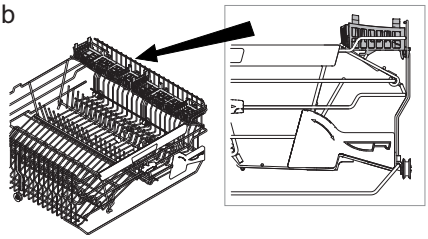
Stavljanje poklopca korpe za pribor (u gornjoj korpi)

Poklopac korpe za pribor može se ukloniti i, na primer, upotrebiti kao dodatna korpa za pribor u gornjoj korpi (pogledajte u nastavku).

a



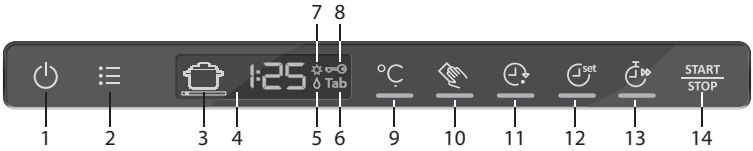
b



*Specifikacije zavise od modela i tržišta.

Prednja stranica

Na stranicu se postavljaju tasteri sa zvučnim signalom (pogledajte poglavlje Postavke).

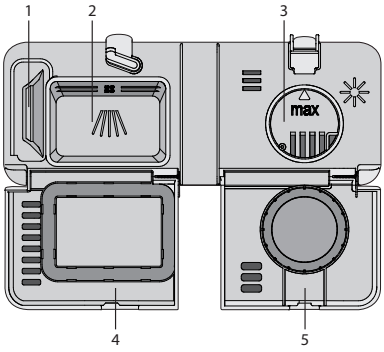


1. Glavni prekidač
2. Taster za izbor programa
3. Simbol programa
4. Prikaz
5. Indikator sredstva za ispiranje
6. Tableta (3-u-1/višenamenski deterdžent)
7. Indikator soli
8. Bezbednosna blokada za decu (zaključavanje tastera)
9. Visoka temperatura
10. Dugo sušenje
11. Odložen start
12. Podešeno vreme (za program Vremenski određen program)
13. Ušteda vremena
14. Start/Stop

NAPOMENA!

- Tasteri reaguju samo kada su vrata otvorena. Nakon otvaranja vrata pričekajte nekoliko trenutaka pre nego što pritisnete tastere.
- Dva minuta nakon pritiskanja posljednjeg tastera pozadinsko svetlo ekrana prelazi u štedni režim. Da biste ponovno aktivirali ekran, zatvorite i ponovo otvorite vrata ili pritisnite glavni prekidač.
- Tasteri uvek moraju da budu čisti i bez masnoće. Očistite ih suvom ili malo navlaženom krpom. Nikada ne koristite sredstva za pranje, njima možete ogrepsti površinu. Za isključivanje mašine za pranje sudova pre čišćenja tastera pritisnite glavni prekidač da biste sprečili nehotično aktiviranje programa.

Posuda



1. Posuda za deterdžent za pretpranje
2. Posuda za deterdžent za glavno pranje
3. Posuda za sredstvo za ispiranje
4. Poklopac posude za deterdžent
5. Poklopac posude za sredstvo za ispiranje

Ekonomično pranje sudova

Programe koristite samo kada je mašina za pranje sudova napunjena.

Pričekajte da se mašina napuni sudovima, na taj način ćete uštedeti električnu energiju. Ako tokom čekanja na punjenje primetite neprijatan miris, upotrebite program Ispiranje za ispiranje sudova.

Pokretanja programa na nižoj temperaturi

Ako sudovi nisu jako prljavi, za neke programe možete da izaberete nižu temperaturu. Pogledajte i odeljak Mogućnosti izbora u poglavlju Pranje sudova.

Izbor programa sa Kratko sušenje

Da biste uštedeli energiju, upotrebite Kratko sušenje. Sudovi će se bolje osušiti ako nakon dovršetka programa ostavite vrata malo otvorena.

Nemojte da ispirate sudove pod tečnom vodom

Pre stavljanja sudova u mašinu jednostavno ostružite velike komade hrane.

Izbor ekološkog deterdženta

Pročitajte izjavu o zaštiti okoline na pakovanju!

Priključivanje na dovod hladne vode...

Ako za grejanje koristite naftu ili struju.

Priključivanje na dovod tople vode (maks. 70 °C)...

Ako koristite grejanje na toplanu, solarnu ili geotermalnu energiju. Izborom priključka sa toplom vodom skraćuju se trajanja programa i smanjuje potrošnja električne energije.

Lomljivi sudovi

Neke vrste sudova nisu predviđene za pranje u mašini za pranje sudova. Za to postoji nekoliko razloga. Neki materijali ne mogu da izdrže visoke temperature, a neke može da ošteti sredstvo za pranje.

Lomljivi ukrasi

Porcelan sa ukrasima na glazuri (grub na dodir) ne bi trebao da se pere u mašini za pranje sudova.

Kristal/staklo

Postavite sudove tako da se tokom pranja ne dodiruju. Upotrebite najnižu moguću temperaturu i najkraći program pranja. Upotrebite najnižu moguću temperaturu i najkraći program pranja. Izaberite Kratko sušenje. Antikni i vrlo lomljivi predmeti ne smeju da se peru u mašini za pranje sudova.

Staklo koje se pere u mašini na visokim temperaturama postepeno može da dobije sivi film koji ne može da se ukloni. Lomljive čaše perite na niskoj temperaturi i sa malo deterdženta.

Srebro

Predmeti od srebra i nerđajućeg čelika ne smeju da se dodiruju jer srebro može da izgubi boju.

Pribor sa lepljenim ručkama

Neke vrste lepka nisu predviđene za pranje u mašini za pranje sudova. Tokom pranja ručke mogu da se odlepe.

Drvo

Drveni predmeti smeju da se peru mašinski samo ako imaju odgovarajuću oznaku.

Aluminijum

Kod mašinskog pranja aluminijum može da izgubi sjaj. Međutim, tiganji od kvalitetnog aluminijuma mogu da se peru u mašini, čak i ako neznatno izgube sjaj.

Plastični predmeti

Izbegavajte pranje plastičnih predmeta koji nisu otporni na visoke temperature.

Pranje sudova

U nastavku su data detaljna uputstva koja će vam pomoći da postignete najbolje rezultate pri pranju sudova.

1 Ispravno punjenje korpi

Nemojte da ispirate sudove pod vodom pre nego što ih stavite u mašinu. Pre stavljanja sudova u mašinu jednostavno ostružite velike komade hrane.

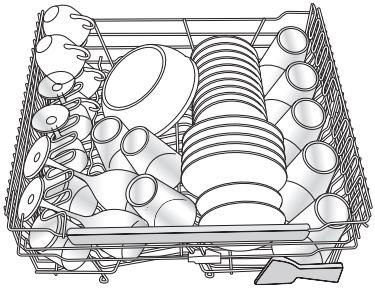
Ako želite da operete lomljive predmete, pročitajte odeljak Lomljivi sudovi.

Gornja korpa

U gornju korpu stavljajte čaše, šolje, činije, tanjire za kolače i tanjiriće. Vinske čaše se stavljaju na policu za vinske čaše, a noževi u stalak za noževe sa desne strane (ako je sklopljen).

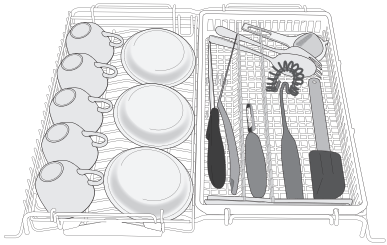
NAPOMENA!

Sve prljave površine treba da budu okrenute prema unutra i prema dole!



Srednja korpa

Žičana korpa u srednjoj korpi sa cevima za pranje je podesna za niske predmete kao što su šolje, čašice i činije. Korpa za pribor u srednjoj korpi je prikladna za kutljače, mešalice, pribor za posluživanje i slične predmete.



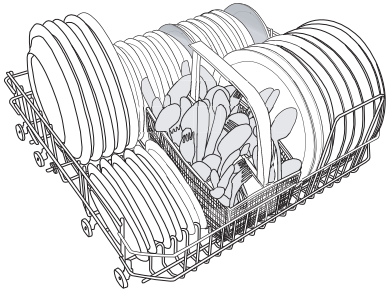
U slučaju da perete veće sudove, možete da izvadite dve korpe iz srednje korpe ili celu srednju korpu da biste stvorili više mesta između gornje i donje korpe.

NAPOMENA!

Ako izvadite žičanu korpu sa cevima za pranje ili celu srednju korpu, postavite isporučenu zaštitnu kapicu. Ne zaboravite da uklonite zaštitnu kapicu nakon što vratite žičanu korpu sa cevima za pranje ili celu srednju korpu. Pogledajte odeljak Korpe mašine za pranje sudova.

Donja korpa

Tanjire, tanjire za kolače, sudove za posluživanje, lonce i pribor (u korpi za pribor) stavite u donju korpu. Ako perete lonce, spustite preklopne držače za tanjire.



Pranje sudova

Korpa za pribor

Sav pribor, osim noževa, postavite tako da ručke budu okrenute prema dole i što više ga razdvojite. Pazite da se kašike ne spoje. Korpa za pribor stavlja se u donju korpu.

UPOZORENJE! ⚠

Noževi i drugi oštri predmeti moraju da se okrenu vrhom prema dole u korpu za pribor ili horizontalno u druge korpe.

Ne stavljajte pribor od različitih materijala, kao što su srebro i nerđajući čelik, na isto mesto (postoji opasnost od gubitka boje).

U sredini korpe za pribor nalazi se preklopni deo za male predmete ili male okrugle nastavke, na primer za nastavke za električne miksere.

2 Proverite da li se brizgaljke za pranje slobodno okreću.

3 Dodavanje deterdženta

Dodavanje deterdženta zavisi od tvrdoće vode.

Poštujte uputstva na pakovanju deterdženta. Ova mašina za pranje sudova ima omekšivač vode, pa zato koristite deterdžent i sredstvo za ispiranje za meku vodu.

Previše deterdženta može da umanji efikasnost pranja, a zagađuje i okolinu.

Stavite deterdžent u posudu za deterdžent. Postoje jedna posuda za pretpranje i jedna za glavno pranje (pogledajte odeljak Posuda). Ako ne koristite tablete, dodajte malo deterdženta u posudu za pretpranje. Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi sa deterdžentom, obratite se proizvođaču deterdženta.

UPOZORENJE! ⚠

Deca moraju da budu pod nadzorom – deterdžent za pranje sudova je korozivan!

NAPOMENA!

Koristite samo deterdžent namenjen za mašine za pranje sudova! Ne smete koristiti tečnost za pranje sudova jer pena koja se stvara sprečava efikasan rad mašine.

Tablete za mašine za pranje sudova

Ako ne možete da zatvorite poklopac posude, prepolovite tabletu. Postoji opasnost da se deterdžent neće pravilno otpustiti ako je poklopac pretesno zatvoren i ne otvori se ispravno.

NAPOMENA!

Tablete za mašine za pranje sudova se ne preporučuju za kratke programe (kraće od 75 minuta). Umesto njih koristite deterdžent u prahu ili tečni deterdžent.

3-u-1/višenamenski deterdžent

Pažljivo pročitajte uputstva za ove proizvode. Ako vam bilo šta ne bude jasno, obratite se proizvođaču deterdženta.

4 Pritisnite glavni prekidač ⏻ tako da se aktivira osvetljenje ekrana

5 Izbor programa

Pritisnite taster za izbor programa jednom ili više puta dok se na ekranu ne prikaže simbol željenog programa.

Auto **Automatsko pranje**

Mašina može da izmeri zaprljanje sudova i da tome prilagodi potrošnju vode i temperaturu. Nakon prve instalacije program treba nekoliko puta da se primeni pre nego što se potpuno prilagodi i pruži najbolje rezultate.

Pranje sudova

Vremenski određen program

Program se prilagođava određenom vremenu trajanja ili vremenu završetka. Pri upotrebi ovog programa važno je izabrati vreme koje odgovara zaprljanju sudova.

0:30-1:15 Malo zaprljani sudovi

1:30-2:00 Normalno zaprljani sudovi

2:15-3:00 Jako zaprljani sudovi

Da biste podesili vreme programa, pročitajte odeljak Mogućnosti izbora.

Pranje jako prljavih sudova

Program za jako zaprljane sudove kao što su lonci, šerpe i sudovi za pećnicu. Ako tim sudovima ne možete potpuno da napunite mašinu, možete da dodate tanjire i slične predmete.

Pranje normalno prljavih sudova

Koristite ga za pranje normalno zaprljanih sudova, pa čak i sudova sa osušenim ostacima kao što su tanjiri, sudovi za posluživanje, šoljice, čaše i slično.

Svakodnevno pranje

Program je podesan za svakodnevno pranje sudova. Ovaj program može da očisti i osušene ostatke, ali nije namenjen za pranje zagorele hrane kao na primer na sudovima koji se koriste za pečenje u pećnici.

Brzo pranje

Ovaj program se koristi za malo zaprljane čaše i porcelan, na primer za šoljice za kafu.

Super brzo pranje

Kratak program u trajanju od oko 15 minuta sa prihvatljivim rezultatima za malo zaprljane sudove.

Pranje osetljivih sudova

Ako sudovi nisu jako prljavi, možete da izaberete Pranje osetljivih sudova. Ovaj program je namenjen za upravo korišćene čaše i porcelan, jer za njih nije potreban jak program.

Ovaj program se može koristiti za lomljive sudove. Izaberite Kratko sušenje ako želite da budete posebno pažljivi. Pogledajte i odeljak Lomljivi sudovi.

Ekološko pranje

Koristite kada želite da uštedite električnu energiju. Za normalno prljave sudove.

Pranje gornje polovine

Ovaj program možete da koristite ako imate samo šolje i čaše koje treba da operete u gornjoj korpi. Malo zaprljane sudove možete da stavite i u donju korpu.

Pranje donje polovine

Ovaj program možete da koristite kada želite da operete samo tanjire i pribor u donjoj korpi. Malo zaprljane sudove možete da stavite i u gornju korpu.

Pranje mešanih sudova

Ovaj program pranja sudova koristi se kada imate malo zaprljane sudove u gornjoj korpi i jako zaprljane sudove u donjoj korpi. Ovaj program obuhvata pretpranje i traje duže od programa Pranje donje polovine.

Ispiranje i sušenje

Ovaj program sadrži ispiranje sa zagrevanjem i sušenjem. Ovaj program je podesan ako, na primer, nameravate da kuvate džem i želite da isperete i zagrejete staklenke.

Ispiranje

Koristi se za ispiranje dok čekate na sudove kojima ćete da napunite mašinu.

Grafikon programa

Program	Opcije	Pretpranje	Glavno pranje (°C)	Broj ciklusa ispiranja	Temperatura završnog ispiranja (°C)	Potrošnja energije [1]				
						Hladna voda [2]		Topla voda [3]		
						Vreme pranja (otprilike sati:minuta)	Potrošnja električne energije (otprilike kWh)	Vreme pranja (otprilike sati:minuta)	Potrošnja električne energije (otprilike kWh)	Potrošnja vode (litar)
Automatsko pranje	-	1-3	55-65	2-4	65	1:50-2:50	1,3	1:40-2:40	0,7	12
Vremenski određen program	-	0-2	max. 65	2-3	max. 65	0:30-3:00	0,6	0:30-3:00	0,4	10
Pranje jako prljavih sudova	-	2	55	3	60	3:15	1,3	3:00	0,7	18
Pranje normalno prljavih sudova[4]	-	0	60	2	60	2:55	1,0	2:35	0,7	10
Pranje normalno prljavih sudova	°C	2	65	3	65	2:30	1,5	2:15	0,9	18
Svakodnevno pranje	-	1	60	2	65	1:40	1,2	1:30	0,8	13
Brzo pranje	-	0	30	2	-	0:20	0,2	0:20	0,1	9
Super brzo pranje	-	0	30	2	-	0:15	0,2	0:15	0,1	9
Pranje osetljivih sudova	-	1	40	2	50	1:40	0,9	1:25	0,2	14
Ekološko pranje	-	1	55	2	55	2:40	1,0	2:20	0,6	12
Pranje gornje polovine	-	1	55	2	60	2:25	1,2	2:05	0,6	14
Pranje donje polovine	-	1	55	2	60	2:25	1,2	2:05	0,6	14
Pranje mešanih sudova	-	2	55	2	60	2:50	1,2	2:30	0,6	16
Ispiranje i sušenje		0	-	1	50	0:45	0,5	0:40	0,4	3
Ispiranje	-	0	-	1	-	0:06	0,01	0:06	0,01	3

1) Potrošnja zavisi od temperature dovodne vode, temperature okoline, količine sudova, izabranim opcijama itd.
2) Priključak na hladnu vodu, otprilike 15 °C.
3) Priključak na vruću vodu, otprilike 60 °C.
4) Vrednosti na oznaci sa energetskim podacima se zasnivaju na ovom programu.

6 Mogućnosti izbora

Da biste izabrali neku opciju, pritisnite odgovarajući taster. Polje ispod tastera se uključuje nakon aktiviranja opcije. Dostupne opcije zavise od odabranog programa. Nakon pokretanja programa izabrane opcije se memorišu do sledeće upotrebe istog programa. Izuzetak je opcija Odložen start.

Visoka temperatura

Ovu opciju aktivirajte ako želite bolje rezultate pranja. Mašina će upotrebiti višu temperaturu za glavno pranje. Ova opcija se ne može aktivirati ako je izabrana opcija Ušteda vremena.

Ako želite da upotrebite nižu temperaturu, pritiskajte dok se polje ispod tastera ne isključi.

Temperaturu možete da menjate na sledeći način:

	Pranje jako prljavih sudova:	55 °C/ 70 °C
	Pranje normalno prljavih sudova:	60 °C/ 65 °C
	Svakodnevno pranje:	60 °C/ 65 °C
	Brzo pranje:	30 °C/ 60 °C
	Super brzo pranje:	30 °C/ 60 °C
	Pranje osetljivih sudova:	40 °C/ 50 °C
Eco	Ekološko pranje:	55 °C/ 60 °C
	Pranje gornje polovine:	55 °C/ 65 °C
	Pranje donje polovine:	55 °C/ 65 °C
	Pranje mešanih sudova:	55 °C/ 65 °C

Dugo sušenje

Viša temperatura završnog pranja i duža faza sušenja poboljšavaju rezultat sušenja ako aktivirate opciju Dugo sušenje. To izaziva neznatno povećanje potrošnje električne energije. Ova opcija može da se koristi sa svim programima osim Automatsko pranje, Vremenski određen program, Ispiranje i sušenje i Ispiranje. Ova opcija ne može da se koristi ako je izabrana opcija Ušteda vremena.

Ako želite da upotrebite program sa Kratko sušenje, pritisnite još jednom da se polje ispod tastera isključi.

Odložen start

Kada izaberete Odložen start, mašina će započeti sa radom 1-24 sata nakon što pritisnete taster Start/Stop.

1. Pritisnite taster jednom da biste aktivirali Odložen start. Pritisnite taster nekoliko puta (ili ga zadržite) da biste postavili željeni broj sati.
2. Pritisnite Start/Stop i mašina će odbrojavati vreme u koracima po jedan sat i početi da radi nakon izabranog odlaganja.

Pritisnite i zadržite Start/Stop tri sekunde ako želite da poništite opciju Odložen start.

NAPOMENA!

Ne zaboravite da pritisnete taster Start/Stop da biste započeli program.

Podešeno vreme

Pritisnite taster sa opcijom nekoliko puta (ili ga zadržite) da biste postavili željeno vreme programa za Vremenski određen program. Program može trajati od 30 minuta do 3 sata.

Ušteda vremena

Ta opcija skraćuje trajanje programa, ali se njome troši više energije i vode. Ova opcija može da se koristi sa programima Pranje jako prljavih sudova, Pranje normalno prljavih sudova, Svakodnevno pranje, Pranje gornje polovine, Pranje donje polovine i Pranje mešanih sudova.

7 Pritisnite Start/Stop i zatvorite vrata

Na ekranu će tri puta zatreperiti preostalo trajanje i označiti da je program počeo. Ispravno zatvorite vrata, inače mašina neće početi da radi. Ako su vrata otvorena, na ekranu se prikazuje ☰ ☰ ☰.

NAPOMENA!

Ako mašina ne počne da radi u roku od 2 minuta od kad ste poslednji put pritisnuli taster, na ekranu će se prikazati informacija o poslednjem korišćenom programu.

Preostalo vreme

Nakon izbora programa i opcija na ekranu se prikazuje informacija o trajanju tog programa kada je poslednji put korišćen. Preostalo vreme će se ažurirati nakon zagrevanja vode za završno ispiranje.

Ono zavisi od temperature dovodne vode, količine sudova, spoljne temperature i drugih faktora.

NAPOMENA!

Tokom prvog pokretanja svakog programa prikazano preostalo vreme ne mora da bude potpuno tačno jer mašina za pranje sudova tek procenjuje trajanje. Kada program upotrebite drugi put, mašina će izračunati preostalo vreme na osnovu prethodnog trajanja programa.

Prekid ili promena programa

Ako želite da promenite program nakon što je mašina počela da radi, otvorite vrata, a zatim pritisnite i zadržite Start/Stop tri sekunde. Ako se poklopac posude za deterdžent već otvorio, dodajte još deterdženta. Zatim izaberite novi program, pritisnite Start/Stop i zatvorite vrata.

Želite li da dodate još sudova?

Otvorite vrata. Mašina će se automatski zaustaviti. Dodajte sudove i zatvorite vrata. Mašina će nastaviti sa izabranim programom.

Ako se mašina isključi pomoću glavnog prekidača ili zbog prekida napajanja

Ako program pranja nije završen, prekinuti program će se nastaviti nakon ponovnog uspostavljanja napajanja.

NAPOMENA!

Tokom sušenja program će se prekinuti ako se napajanje prekine ili se vrata otvore na duže od 2 minuta.

8 Nakon pranja sudova

Nakon završetka programa i otvaranja vrata na ekranu se prikazuje "End".

Na kraju programa aktivira se i zujalica. Informacije o promeni ove funkcije potražite u odeljku Postavke.

Indikator stanja takođe označava kraj programa. Pogledajte odeljak Komponente mašine za pranje sudova.

Nakon završetka rada mašina će koristiti samo energiju potrebnu za stanje mirovanja. Ako želite potpuno da prekinete napajanje, pritisnite glavni prekidač za napajanje. Nakon svake upotrebe isključite ventil za dovod vode.

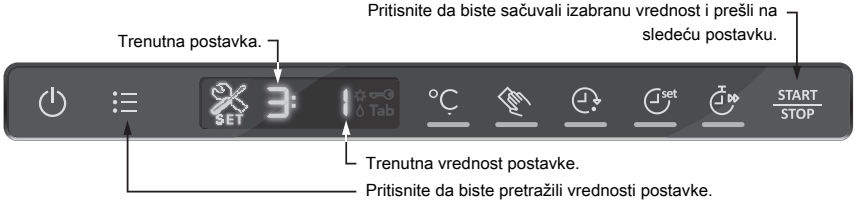
Postavke

Otvaranje menija sa postavkama:

1. Prvo otvorite vrata. Isključite mašinu za pranje sudova pritiskom glavnog prekidača (pritisnite i zadržite). Otpustite taster.
2. Pritisnite i zadržite glavni prekidač dok se ekran ne osvetli.
3. U roku od pet sekundi pritisnite i zadržite taster za izbor programa i taster Dugo sušenje.
4. Otpustite tastere kada se na ekranu pojavi SET.

SAVET!

Pazite da pritisnete prave tastere da ne biste slučajno aktivirali neku drugu funkciju. Ako ne uspete da otvorite meni sa postavkama prvi put, pokušajte ponovo.



Sada možete prilagoditi sledeće postavke:

Pritisak tastera	Opcije	Postavke	Opis
	0 (Isključeno)	**Zaštita za decu** (zaključavanje tastera)	Bezbednosnu blokadu za decu (zaključavanje tastera) možete aktivirati da biste sprečili da deca pokrenu mašinu za pranje sudova. Kada budete hteli da pokrenete mašinu za pranje sudova, istovremeno pritisnite tastere Visoka temperatura i Dugo sušenje da biste privremeno deaktivirali zaključavanje tastera. Zaključavanje tastera se automatski ponovo aktivira nakon 2 minuta.
	1 (Uključeno)		
START STOP	Pritisnite Start/Stop da biste sačuvali izabranu vrednost i prešli na sledeću postavku. Ako ne želite da menjate druge postavke, nastavite da pritiskate Start/Stop da biste izašli iz menija sa postavkama.		

Postavke

Pritisak tastera	Opcije	Postavke	Opis
	2: 0 (Isključeno)	**Jačina zujalice**	Mašina za pranje sudova koristi zujalicu za označavanje kraja programa ili greške.
	2: 1 (niska)		
	2: 2		
	2: 3		
	2: 4 (visoka)		
	Pritisnite Start/Stop da biste sačuvali izabranu vrednost i prešli na sledeću postavku.		
	3: 0 (Isključeno)	**Jačina pritiska tastera**	Ovaj zvuk se koristi za potvrđivanje svakog pritiska tastera.
	3: 1 (niska)		
	3: 2		
	3: 3		
	3: 4 (visoka)		
	Pritisnite Start/Stop da biste sačuvali izabranu vrednost i prešli na sledeću postavku.		
	5: -1 (niska)	**Kontrast LCD ekrana**	Za prilagođavanje kontrasta ekrana na stranici.
	5: 0		
	5: 1		
	5: 2		
	5: 3 (visoka)		
	Pritisnite Start/Stop da biste sačuvali izabranu vrednost i prešli na sledeću postavku.		
	6: 0 (Isključeno)	**Sredstvo za ispiranje**	Postavka doziranja sredstva za ispiranje.
	6: 1 (mala doza)		
	6: 2		
	6: 3		
	6: 4		
	6: 5		
	6: 6 (visoka doza)		
	Pritisnite Start/Stop da biste sačuvali izabranu vrednost i prešli na sledeću postavku.		

Postavke

Pritisak tastera	Opcije	Postavke	Opis
	0 (Isključeno) 1 (Uključeno)	**TAB** (3-u-1/višenamenski deterdžent)	Ova opcija može da se aktivira kada se koriste deterdženti 3-u-1 ili višenamenski deterdženti. Program pranja se automatski prilagođava da bi svaki put obezbedio najbolje pranje i sušenje. Ako deaktivirate tu opciju, mašina za pranje sudova se vraća na običnu funkciju u svim programima. Ako se aktivira ova postavka, ona deaktivira ispuštanje sredstva za ispiranje pa nema potrebe za njegovim dodavanjem. Ona istovremeno smanjuje i količinu soli koja se dodaje u omekšivač vode. **NAPOMENA!** Da biste postigli dobre rezultate pranja sudova, važno je proveriti koja vrstu deterdženta ili višenamenskog proizvoda najbolje odgovara vašim potrebama! Pažljivo pročitajte informacije o upotrebi na pakovanju deterdženta. Uvek poštujte uputstva za upotrebu i informacije na pakovanju deterdženta!
START STOP	Pritisnite Start/Stop da biste sačuvali izabranu vrednost i prešli na sledeću postavku.		

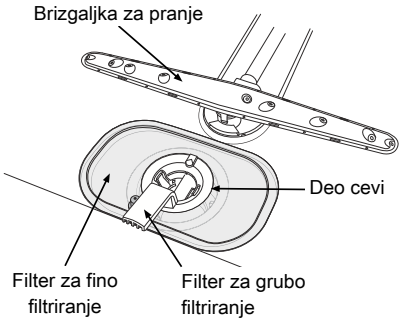
Postavke

<table>
<tr><th>Pritisak tastera</th><th>Opcije</th><th>Postavke</th><th>Opis</th></tr>
<tr><td rowspan="10"> </td><td>8: 0 (meka voda)</td><td rowspan="10">Tvrdoća vode</td><td rowspan="10">Ako vaša mašina za pranje sudova ima omekšivač, možda ćete morati da podesite postavke, zavisno od tvrdoće vode. Obratite se lokalnom vodovodnom preduzeću i proverite tvrdoću vode u svom području. Tvrdoća vode se utvrđuje prema sledećim skalama: nemačke skale za utvrđivanje tvrdoće vode (°dH) i francuske skale za utvrđivanje tvrdoće vode (°fH). 0 = niska tvrdoća vode.

<table>
<tr><th>°dH</th><th>°fH</th><th></th></tr>
<tr><td>0-5</td><td>0-9</td><td>8: 0</td></tr>
<tr><td>6-8</td><td>9-14</td><td>8: 1</td></tr>
<tr><td>9-11</td><td>15-20</td><td>8: 2</td></tr>
<tr><td>12-14</td><td>21-25</td><td>8: 3</td></tr>
<tr><td>15-19</td><td>26-34</td><td>8: 4</td></tr>
<tr><td>20-24</td><td>35-43</td><td>8: 5</td></tr>
<tr><td>25-29</td><td>44-52</td><td>8: 6</td></tr>
<tr><td>30-39</td><td>53-70</td><td>8: 7</td></tr>
<tr><td>40-49</td><td>71-88</td><td>8: 8</td></tr>
<tr><td>50+</td><td>89+</td><td>8: 9</td></tr>
</table>
</td></tr>
<tr><td>8: 1</td></tr>
<tr><td>8: 2</td></tr>
<tr><td>8: 3</td></tr>
<tr><td>8: 4</td></tr>
<tr><td>8: 5</td></tr>
<tr><td>8: 6</td></tr>
<tr><td>8: 7</td></tr>
<tr><td>8: 8</td></tr>
<tr><td>8: 9 (tvrda voda)</td></tr>
<tr><td> </td><td colspan="3">Pritisnite Start/Stop da biste napustili meni sa postavkama.</td></tr>
</table>

Održavanje i čišćenje

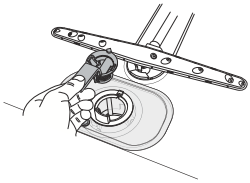
Unutrašnjost mašine za pranje sudova je proizvedena od nerđajućeg čelika i uz normalnu upotrebu ostaje čista. Međutim, ako je u vašem području voda tvrda, u mašini za pranje sudova mogu da se stvore naslage kamenca. Ako se to desi, u posudu za deterdžent stavite dve kašičice limunske kiseline i pokrenite program Pranje normalno prljavih sudova (bez sudova).



Filter za grubo filtriranje

Filter za grubo filtriranje hvata veće čestice hrane koje ne mogu da prođu pored pumpe za izbacivanje vode. Ako je potrebno, ispraznite filter za grubo filtriranje.

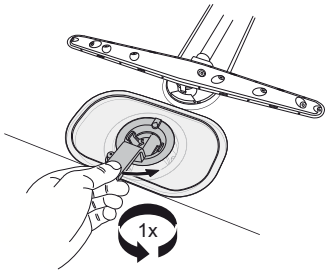
1. Uhvatite ručku i podignite filter.
2. Ispraznite filter za grubo filtriranje. Ne zaboravite da ga vratite na mesto!



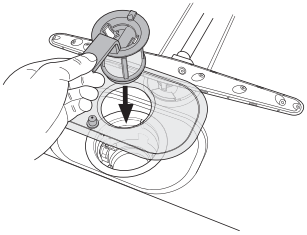
Filter za fino filtriranje

Otpad koji se nakuplja na filteru za fino filtriranje automatski se ispira tokom svakog pranja. Međutim, filter za fino filtriranje i odgovarajući deo cevi treba čistiti nekoliko puta godišnje.

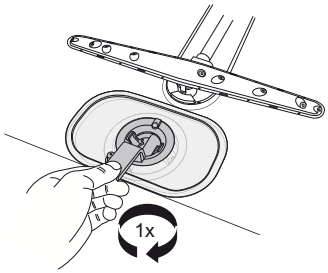
1. Jednom okrenite ručku u smeru suprotnom od kazaljke na satu.



2. Uhvatite ručku i podignite deo cevi. Oslobodite filter za grubo filtriranje da biste očistili deo cevi.
3. Izvadite i očistite filter za fino filtriranje.
4. Vratite sve obrnutim redosledom. Kod zamene filtera proverite da li su ivice dobro zaptivene.



5. Zaključajte filter okretanjem ručke u smeru kazaljki na satu do krajnjeg položaja. Ručka bi trebala da bude okrenuta pravo prema napolje u odnosu na mašinu za pranje sudova.



NAPOMENA!

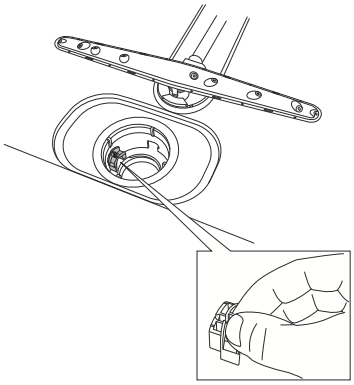
Mašina za pranje sudova ne sme da se koristi ako filter nije na svom mestu!

Ako filter za grubo filtriranje nije ispravno postavljen, to bi moglo da utiče na rezultate pranja sudova.

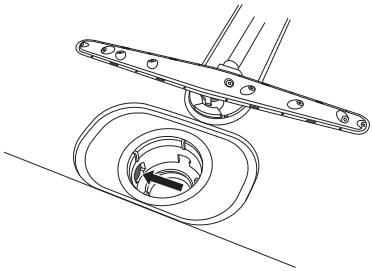
Pumpa za izbacivanje vode

Pumpi možete da pristupite iz unutrašnjosti mašine.

1. Prekinite napajanje mašine za pranje sudova izvlačenjem utikača iz utičnice u zidu!
2. Izvadite filter za grubo filtriranje i deo cevi.
3. Uklonite mali žuti deo sa leve strane donjeg odvoda (pogledajte sliku).



4. Prstom možete da okrenete impeler pumpe u otvoru da biste ga oslobodili u slučaju da je blokiran.
5. Vratite deo i filtere.
6. Vratite utikač.

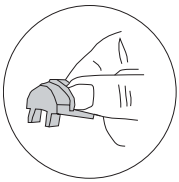


Ako se mašina za pranje sudova još uvek ne pokreće, a čuje se zujanje, aktivirana je zaštita od prelivanja.

- Isključite dovod vode.
- Izvucite utikač iz utičnice u zidu.
- Nazovite servis.

NAPOMENA!

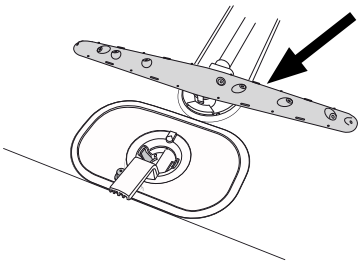
Ne zaboravite da vratite deo koji ste skinuli.



Donja brizgaljka za pranje

Otvori i ležajevi ponekad se zapuše.

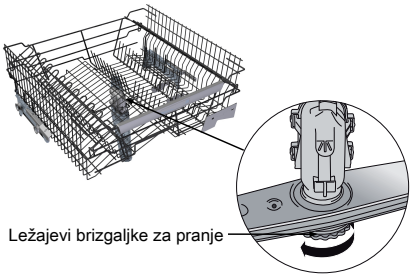
1. Povucite donju brizgaljku za pranje pravo prema gore da biste je oslobodili.
2. Uklonite talog iglom ili nekim sličnim predmetom. Ispod brizgaljki za pranje takođe se nalaze otvori.



Održavanje i čišćenje

Gornja brizgaljka za pranje

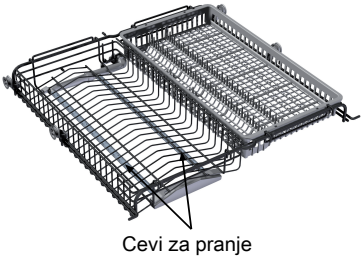
1. Izvucite korpu.
2. Odvrnite ležajeve brizgaljke za pranje kao što je prikazano na slici da biste je skinuli sa gornje korpe.



3. Očistite gornju brizgaljku za pranje na isti način kao i donju.
4. Vratite brizgaljku za pranje i dobro uvrnite ležajeve na mesto.

Čišćenje srednje korpe

1. Izvucite korpu.
2. Proverite otvore u cevi za pranje.



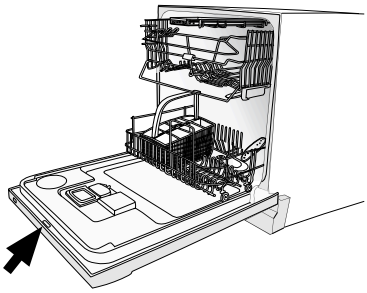
3. Očistite iglom ili nekim sličnim predmetom.

Vrata

Kod čišćenja površine oko vrata koristite samo vlažnu krpu (ako je potrebno, stavite malo sredstva za čišćenje).

UPOZORENJE! ⚠

Na površinu oko brave na vratima nemojte da nanosite sprejove ili slična sredstva. Tako ćete sprečiti prodor vode u kačicu na vratima i kontakt sa električnim komponentama.



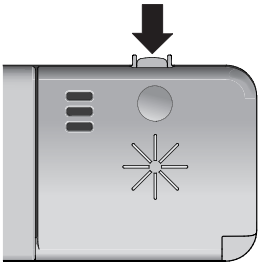
Sredstvo za ispiranje

Mašina brže suši sudove ako dodate sredstvo za ispiranje. Kada je potrebno dodati sredstvo za ispiranje, na ekranu se prikazuje ovaj simbol.

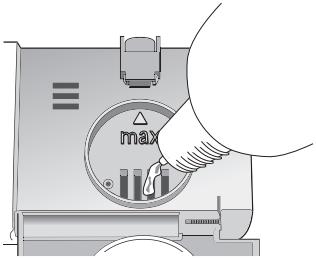
Dodavanje sredstva za ispiranje

Dodajte sredstvo za ispiranje na sledeći način:

1. Otvorite poklopac posude za sredstvo za ispiranje.



2. Pažljivo dodajte sredstvo za ispiranje. Sredstvo za ispiranje dodajte samo do oznake **max**.



3. Obrišite sredstvo za ispiranje oko posude ako vam je iscurilo.
4. Dobro zatvorite poklopac.

NAPOMENA!

Nakon dodavanja može da prođe neko vreme pre nego što se simbol ugasi.

Izbor doze

Posuda za sredstvo za ispiranje može da se podesi od 0 (isključeno) do 6.

Povećajte dozu sredstva za ispiranje:

- ako na sudovima ostaju mrlje od vode.

Smanjite dozu sredstva za ispiranje:

- ako na sudovima ostaje lepljiv/plavičast sloj.
- ako su na sudovima vidljive trake.
- ako se stvara pena. Ako je vaša voda veoma mekana, sredstvo za ispiranje možete da razredite sa vodom u odnosu 50:50.

Određivanje doze

U odeljku Postavke je opisan postupak doziranja sredstva za ispiranje.

So

Kada je potrebno dodati so, na ekranu se pojavljuje ovaj simbol.

Dodavanje soli

Pre početka upotrebe mašine za pranje sudova sa omekšivačem vode morate napuniti posudu za so. Upotrebite krupnu so ili posebnu so za mašine za pranje sudova.

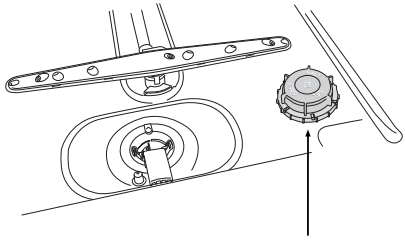
NAPOMENA!

So dodajte tik pre pokretanja programa. Da biste izbegli opasnost od nastanka mrlja rđe, mašina za pranje sudova mora da se ispere odmah nakon dodavanja soli.

Prvi put učinite sledeće:

1. Odvrnite poklopac kao što je prikazano na slici.
2. Postavite isporučeni levak u otvor za dodavanje soli. Najpre ulijte oko 1 litar vode.
3. Zatim dodajte so, maksimalno 1,5 kg, dok se posuda ne napuni.
4. Obrišite suvišnu so da biste mogli čvrsto da zatvorite poklopac.
5. Pokrenite program Pranje normalno prljavih sudova sa visokom temperaturom da biste isprali so koja je možda ostala u mašini.

Kada nestane soli, odvrnite poklopac i napunite posudu. Voda se dodaje samo prvi put! Obrišite i dobro zavrnite poklopac. Pokrenite program Pranje normalno prljavih sudova sa visokom temperaturom da biste isprali so koja je možda ostala u mašini.



Poklopac posude za so

NAPOMENA!

Nakon dodavanja može da prođe neko vreme pre nego što se simbol ugasi.

UPOZORENJE! ⚠

Nikada ne ulivajte deterdžent u posudu za so. Time ćete uništiti omekšivač vode!

Rešavanje problema

Prikaz	Vrsta greške	Korektivna radnja
F: 10	Prepunjavanje	Nazovite servis.
F: 11	Greška na odvodnom priključku za vodu	Pogledajte "Voda ostaje u mašini za pranje sudova" u donjoj tabeli.
F: 12	Greška na dovodnom priključku za vodu	Proverite da li je ventil za vodu otvoren.
F:40	Curenje dovodnog ventila	Zatvorite ventil za vodu i pozovite servis.

Isključite mašinu za pranje sudova pritiskom glavnog prekidača i zatim je ponovno uključite da biste izbrisali poruku o grešci na ekranu.

Problem	Mogući uzroci	Korektivna radnja
Sudovi nisu čisti.	Brizgaljke za pranje se ne okreću.	Uklonite brizgaljke i očistite ih.
		Proverite da li su brizgaljke za pranje blokirane sudovima.
	Stari deterdžent. Deterdžent je kvarljiv proizvod.	Izbegavajte velike pakete.
	Nepravilno doziranje deterdženta.	Doza odgovara tvrdoći vode. Previše ili premalo deterdženta daje slabije rezultate pranja sudova.
	Program pranja sudova nije dovoljno jak.	Izaberite višu temperaturu ili jači program.
	Mašina nije pravilno napunjena.	Ne pokrivajte porcelan velikim činijama i sličnim sudovima. Izbegavajte postavljanje jako visokih čaša u uglove korpi.
	Čaše i šolje se prevrću tokom programa.	Stabilno postavite sudove.
	Filter nije ispravno postavljen.	Čvrsto ga zavrnite. Pogledajte odeljak Održavanje i čišćenje.
Mrlje ili sloj na sudovima.	Omekšivač vode propušta so.	Proverite da li je poklopac posude ispravno zatvoren. U suprotnom pozovite servis.
	Nepravilna postavka omekšivača vode.	Pogledajte odeljak Postavke.
	Nepravilna postavka doziranja sredstva za ispiranje.	Pogledajte odeljke Sredstvo za ispiranje i Postavke.
	Prazna posuda za so.	Dodajte so. Pogledajte odeljak So.
	Previsoka temperatura i/ili previše deterdženta izazivaju oštećenja na kristalu. Nažalost, to se ne može popraviti, samo sprečiti.	Kristal perite na niskoj temperaturi i sa umerenom količinom deterdženta. Obratite se proizvođaču deterdženta.

Rešavanje problema

Problem	Mogući uzroci	Korektivna radnja
Na sudovima ostaje lepljiv/plavičast sloj.	Postavka doziranja sredstva za ispiranje je previsoka.	Smanjite količinu. Pogledajte odeljke Sredstvo za ispiranje i Postavke. Ako imate jako mekanu vodu, možda bi bilo dobro da razredite sredstvo za ispiranje sa vodom u odnosu 50:50.
Mrlje na nerđajućem čeliku ili srebrnim predmetima.	Neke namirnice kao što su senf, majonez, limun, sirće, so i dresinzi za salate mogu da ostave mrlje na nerđajućem čeliku ako na njemu ostanu predugo.	Isperite tu hranu ako ne nameravate odmah da započnete sa pranjem. Upotrebite program Ispiranje.
	Sudovi od nerđajućeg čelika mogu da ostave mrlje na srebru ako dođu u kontakt sa njim tokom pranja. Aluminijum takođe može da ostavi mrlje na sudovima.	Srebro i sudovi od nerđajućeg čelika ne smeju međusobno da dođu u kontakt tokom pranja.
Nakon pranja ostaju mrlje.	Ruž za usne i čaj ponekad se teško peru.	Upotrebite deterdžent sa izbeljivačem.
Tokom pranja čuje se zveckanje.	Sudovi nisu ispravno postavljeni ili se brizgaljke za pranje ne okreću.	Proverite da li su sudovi bezbedno postavljeni. Okrenite brizgaljke za pranje da biste se uverili da se mogu okretati.
Mašina za pranje sudova se ne pokreće.	Zaboravili ste da uključite glavni prekidač.	Pritisnite i zadržite glavni prekidač dok se ekran ne osvetli.
	Vrata nisu ispravno zatvorena.	Proverite.
	Pregoreo je osigurač.	Proverite.
	Utikač nije uključen u zidnu utičnicu.	Proverite.
	Ventil za vodu je isključen.	Proverite.
	Prelivanje/curenje.	Proverite.
	Iz mašine za pranje sudova se čuje zujanje (pumpa za izbacivanje vode) i ne zaustavlja se nakon isključivanja glavnog prekidača.	Zatvorite ventil za vodu. Izvucite utikač i pozovite servis.
	Proverite da nije izabrana opcija Odložen start.	Pritisnite i zadržite Start/Stop tri sekunde ako želite da poništite opciju Odložen start.
Na ekranu se prikazuje 1 minut.	Program traje duže od procenjenog vremena.	Ništa, kod sledećeg pokretanja programa prikazaće se tačno vreme.

Rešavanje problema

Problem	Mogući uzroci	Korektivna radnja
Voda ostaje u mašini za pranje sudova.	Zapušeno crevo za izbacivanje vode.	Otpustite crevo za izbacivanje vode na spoju sa sifonom. Uverite se da nema zapušenog otpadnog materijala. Da li je suženi deo cevi odsečen na unutrašnji prečnik od najmanje 14 mm?
	Savijeno crevo za izbacivanje vode.	Proverite da li je crevo oštro savijeno.
	Filteri su zapušeni.	Očistite filtere za fino i grubo filtriranje.
	Otpad u pumpi za izbacivanje vode.	Očistite pumpu za izbacivanje vode. Pogledajte odeljak Održavanje i čišćenje.
Iz mašine za pranje sudova izlazi loš miris.	Prljavština oko zaptivki i u uglovima.	Očistite četkom za pranje i sredstvom koje se ne peni.
	Duže vreme se biraju programi sa niskom temperaturom.	Pokrenite program sa višom temperaturom otprilike jednom mesečno.
Sudovi nisu dovoljno suvi.	Preniska snaga sušenja.	Aktivirajte opciju Dugo sušenje.
	Mašina za pranje sudova nije do kraja napunjena.	Napunite mašinu do kraja.
	Potrebno je dodati sredstvo za ispiranje ili je postavka doziranja preniska.	Dodajte sredstvo za ispiranje ili povećajte postavku doziranja. Pogledajte odeljke Sredstvo za ispiranje i Postavke.
		Malo otvorite vrata nakon završetka programa.
Vrata se ne zatvaraju.	Korpe nisu ispravno postavljene.	Uverite se da su korpe ispravno postavljene u vodoravnom smeru i da je priključak za vodu srednje korpe poravnat sa cevi za pranje.
		Proverite da sudovi ne blokiraju korpe i da one ispravno sedaju na mesto.
Tasteri ne reaguju na pritisak.	Nakon otvaranja vrata prebrzo ste pritisnuli tastere.	Sačekajte nekoliko trenutaka i pokušajte ponovo.
	Prljavština na tasterima.	Očistite suvim ili malo navlaženom krpom.
	Ako se na ekranu pojavi ovaj simbol, vrata nisu dovoljno otvorena.	Otvorite vrata tako da se ekran osvetli.
	Aktivirana je bezbednosna blokada za decu (zaključavanje tastera).	Pogledajte odeljak Postavke.

Informacije za institut koji obavlja testiranje

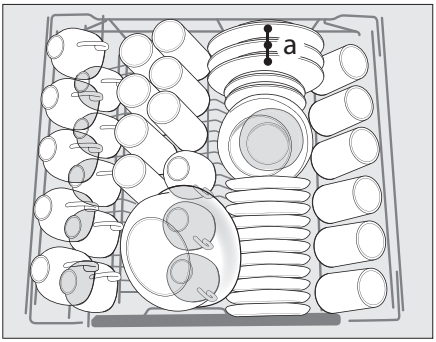
Označavanje u vezi sa potrošnjom električne energije

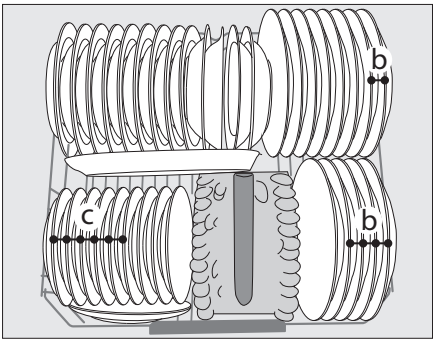
Evropski standard testiranja:	EN 50242
Broj postavki:	13
Programi za pranje sudova:	Pranje normalno prljavih sudova, bez opcija
Priključak:	Hladna voda 15 °C
Način testiranja za merenje buke:	IEC 60704-2-3

Doziranje tokom testiranja

Deterdžent:	U skladu sa EN 50242
Pretpranje:	7,5 gram
Glavno pranje:	25 gram
Sredstvo za ispiranje:	U skladu sa EN 50242
Doziranje sredstva za ispiranje:	5

Punjenje mašine za pranje sudova





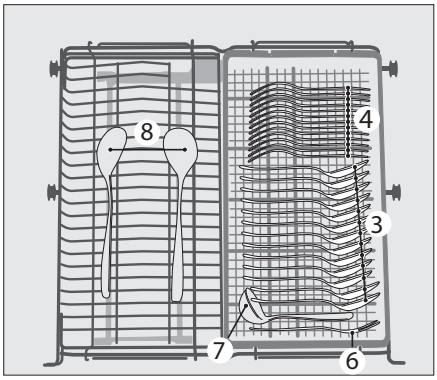
Proverite da li je gornja korpa u najnižem položaju. Pogledajte odeljak Korpe mašine za pranje sudova.

a jaja

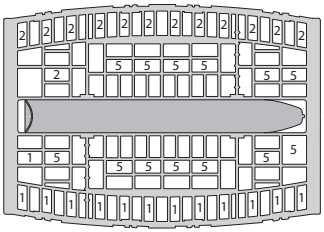
b mleveno meso

c spanać

Informacije za institut koji obavlja testiranje



1. Kašičice
2. Desertne kašičice
3. Supene kašike
4. Viljuške
5. Noževi
6. Pribor za posluživanje – viljuške
7. Pribor za posluživanje – kutljače
8. Pribor za posluživanje – kašike



Tehničke informacije

Informacije o označavanju u vezi sa potrošnjom električne energije

Informacioni list, u skladu sa Uredbom komisije (EU) br. 1059/2010

Gorenje+

Oznaka modela:	GDV652XL
Broj postavki:	13[1)]
Klasa energetske efikasnosti:	A+
Godišnja potrošnja energije (AE_C):	295 kWh godišnje [2)]
Potrošnja električne energije u standardnom ciklusu pranja (E_t):	1,04 kWh
Potrošnja električne energije	
Isključen aparat (P_o):	0,95 W
Aparat u pripravnosti (P_l):	0,95 W
Godišnja potrošnja vode (AW_C):	2860 litara godišnje [3)]
Klasa efikasnosti sušenja:	A[4)]
Programi za pranje sudova:	Pranje normalno prljavih sudova, bez opcija [5)]
Trajanje programa u standardnom ciklusu pranja:	175 minuta
Trajanje stanja pripravnosti (T_l):	neograničeno
Emisije buke:	42 dB(A) re 1 pW
Konstrukcija:	proizvod za ugradnju

1) U skladu sa standardom EN 50242.
2) Na osnovu 280 standardnih ciklusa pranja sa priključkom hladne vode i potrošnjom u štednom režimu. Stvarna potrošnja električne energije zavisi od načina korišćenja mašine.
3) Na osnovu 280 standardnih ciklusa pranja. Stvarna potrošnja električne energije zavisi od načina korišćenja mašine.
4) Na skali od G (najmanje efikasno) do A (najefikasnije).
5) Ovaj program pranja sudova je standardni ciklus pranja koji se koristi za sakupljanje informacija o označavanju u vezi sa potrošnjom energije. Namenjen je pranju normalno uprljanih sudova i najefikasniji je program u smislu kombinovane energije i potrošnje vode.

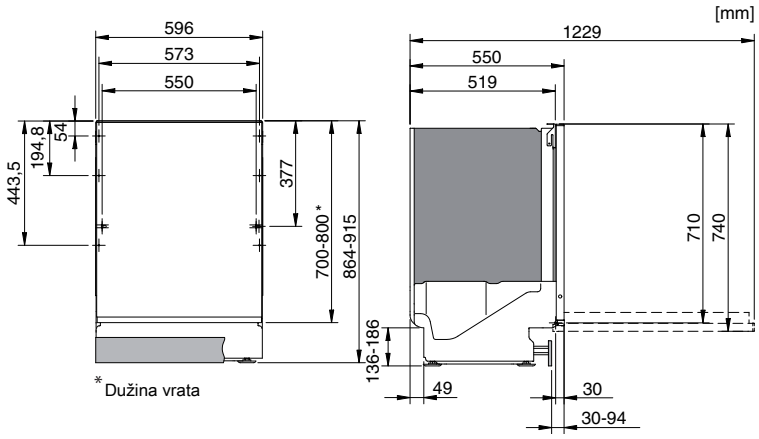
Tehničke informacije

Tehnički podaci

Visina:	857-915 mm
Širina:	596 mm
Dubina:	550 mm
Težina:	53 kg[1)]
Pritisak vode:	0,03–1,0 MPa
	0,3–10 kp/cm^2
	3–100 N/cm^2
Električni priključak:	podatke potražite na tipskoj pločici.
Nominalna snaga:	podatke potražite na tipskoj pločici.

1) Težina zavisi od specifikacija.

Instalacija



Važno je pročitati i poštovati uputstva i smernice navedene u nastavku. Instalaciju i priključivanje provedite u skladu sa posebnim uputstvima za instalaciju.

Bezbednosna uputstva

- Priključivanje na struju, vodu i kanalizaciju mora da izvede kvalifikovani tehničar.
- Instalaciju na električnu mrežu, vodovod i kanalizaciju mora da izvede kvalifikovani stručnjak.
- Uvek poštujte važeće propise koji se odnose na vodovod, kanalizaciju i električnu mrežu.
- Nepravilna ili pogrešna instalacija može da izazove veću potrošnju energije, vode i deterdženta, a to izaziva veće troškove ili loše rezultate pranja. Da bi se smanjila buka, važno je da poštujete uputstva.
- Budite pažljivi tokom instalacije! Nosite zaštitne rukavice! Ne radite sami, neka vam neko pomogne!
- Postavite posudu za vodu na pod ispod mašine da biste sprečili štetu u slučaju da voda procuri.
- Pre nego što pričvrstite mašinu na predviđeno mesto, testirajte je pomoću programa Ispiranje. Proverite da li mašina uzima vodu i da li se ispravno prazni. Uverite se i da ne propušta ni na jednom spoju.

UPOZORENJE! ⚠

Zatvorite dovod vode tokom instalacije mašine za pranje sudova!

UPOZORENJE! ⚠

Tokom radova morate da izvučete utikač iz električne mreže ili da prekinete napajanje utičnice!

Podešavanje

- Dimenzije otvora za ugradnju i priključaka su navedene u posebnim uputstvima za instalaciju. Pre početka instalacije proverite da li su sve dimenzije ispravne.
- Uverite se da je površina na koju ćete instalirati mašinu za pranje sudova čvrsta. Podesite nožice da biste obezbedili da mašina stoji ravno. Dobro zavrnite sigurnosne matice.

Instalacija

Priključivanje na odvod

Sve potrebne informacije se nalaze u posebnim uputstvima za instalaciju.

Mašina je podesna za instaliranje u podignutom otvoru za ugradnju (da bi se obezbedila ergonomska radna visina). To znači da se mašina za pranje sudova može postaviti tako da se odvodno crevo spušta na niži nivo od dna mašine, odnosno da se provede direktno u odvod u podu. Mašina ima ugrađeni uređaj za zaštitu od sifonskog efekta kojim se sprečava pražnjenje aparata tokom ciklusa pranja.

Odvodno crevo može da se priključi i na priključnu nazuvicu na sifonu za odvod vode. Unutrašnji prečnik priključne nazuvice mora da bude najmanje 14 mm.

Odvodno crevo može da se produži za maksimalno 3 m (ukupna dužina odvodnog creva ne sme da prekorači 4,5 m). Svi spojevi i priključne cevi moraju da imaju unutrašnji prečnik najmanje 14 mm. Međutim, u idealnom slučaju odvodno crevo bi trebalo da se zameni novim, bez spojeva.

Nijedan deo odvodnog creva ne sme da bude više od 950 mm iznad dna mašine za pranje sudova.

Pazite da odvodno crevo ne bude savijeno.

Priključivanje na dovod vode

Koristite samo dovodno crevo koje ste dobili sa mašinom za pranje sudova. Nemojte ponovno koristiti stara creva ili neka druga rezervna dovodna creva.

Na dovodnom crevu mora da bude instaliran sigurnosni ventil. Sigurnosni ventil mora da bude na pristupačnom mestu da bi se voda mogla isključiti u slučaju da mašina mora da se premesti.

Posle instalacije otvorite sigurnosni ventil da bi se tlak neko vreme stabilizovao, a zatim proverite da li su svi spojevi čvrsto zavrnuti.

Priključivanje na dovod hladne vode...

Ako za grejanje koristite naftu ili struju.

Priključivanje na dovod tople vode (maks. 70 °C)...

Ako koristite grejanje na toplanu, solarnu ili geotermalnu energiju. Izborom priključka sa toplom vodom skraćuju se trajanja programa i smanjuje potrošnja električne energije.

Električni priključci

Informacije o električnim priključcima se nalaze na pločici sa serijskim brojem. Navedene specifikacije moraju da odgovaraju lokalnom napajanju.

Mašine za pranje sudova sa utikačem moraju da se priključe u uzemljenu utičnicu.

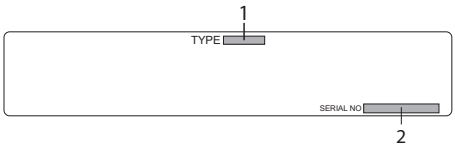
Zidna električna utičnica mora da se postavi izvan zone instalacije da bi bila pristupačna nakon instalacije mašine za pranje sudova. Ne koristite produžni kabl!

NAPOMENA!

Opravke i održavanje koji se odnose na bezbednost ili efikasnost mora da izvrši kvalifikovani stručnjak.

Servis

Pročitajte poglavlje Rešavanje problema pre nego što pozovete servisnu službu. Zabeležite podatke sa pločice sa serijskim brojem sa desne strane mašine. Zabeležite broj tipa (1) i serijski broj (2).



Zadržavamo pravo na promene.

CE

gorenje+

Art. No.: 8094012. Rev. 01.